

# USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUEL D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
BRUGSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
UPUTE ZA UPORABU  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
MANUAL DE UTILIZARE  
NAVODILA ZA UPORABO

---

BEAU TY BED

<b>DE</b>	Produktname	KOSMETIKLIEGE
<b>EN</b>	Product name	BEAUTY BED
<b>PL</b>	Nazwa produktu	ŁÓŻKO KOSMETYCZNE
<b>CZ</b>	Název výrobku	KOSMETICKÉ LEHÁTKO
<b>FR</b>	Nom du produit	LIT COSMÉTIQUE
<b>IT</b>	Nome del prodotto	LETTO COSMETICO
<b>ES</b>	Nombre del producto	CAMA COSMÉTICA
<b>HU</b>	Termék neve	KOZMETIKAI ÁGY
<b>DA</b>	Produktnavn	KOSMETIKSENG
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	KOSMEETTINEN SÄNKY
<b>NL</b>	Productnaam	COSMETISCH BED
<b>NO</b>	Produktnavn	KOSMETIKKØYE
<b>SE</b>	Produktnamn	KOSMETISK SÄNG
<b>PT</b>	Nome do produto	CAMA COSMÉTICA
<b>SK</b>	Názov produktu	KOZMETICKÉ LEHÁTKO
<b>BG</b>	Име на продукта	КОЗМЕТИЧНО ЛЕГЛО
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	ΚΟΣΜΗΤΙΚΟ ΚΡΕΒΑΤΙ
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	KOZMETIČKI KREKET
<b>LT</b>	Produkto pavadinimas	KOSMETINIS LOVA
<b>RO</b>	Numele produsului	PAT COSMETIC
<b>SL</b>	Ime izdelka	KOZMETIČNA POSTELJA
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		TIVOLI BLUE 01
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobci   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU

# Technische Daten

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert
Produktname	Kosmetikliege
Modell	TIVOLI BLUE 01
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	300
Schutzklasse	I
Tätigkeit	10% Intervall, maximal 6 Minuten während 1 Stunde
Maximum load [kg]	175
Einstellwinkel der Fußstütze [°]	50 (±2)
Sitzverstellwinkel [°]	20 (±2)
Verstellwinkel der Rückenlehne [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950 x 830 x 660-870
Gewicht [kg]	66,3







## 1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE  
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND  
VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen.

**Legende**

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	<b>WARNING!</b> oder <b>VORSICHT!</b> oder <b>HINWEIS!</b> Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	<b>ACHTUNG!</b> Warnung vor Stromschlag!
	<b>ACHTUNG!</b> Quetschgefahr für die Hände!
	Nur in Innenräumen verwenden.

**HINWEIS!**

**Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.**

Die Originalbetriebsanleitung ist in deutscher Sprache verfasst. Die anderen Sprachversionen sind Übersetzungen aus dem Deutschen.

---

## 2. Sicherheit bei der Verwendung



**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Kosmetikliege

### 2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- c) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- d) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- e) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- f) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- g) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
- h) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

### 2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- 
- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
  - b) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einem Vorgesetzten.
  - c) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
  - d) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
  - e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
  - f) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
  - g) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
  - h) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

### **2.3.           Eigenschutz**

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Das Gerät darf nur von körperlich fitten Personen gehandhabt werden, die dazu in der Lage sind, entsprechend geschult, mit dieser Anleitung vertraut und im Rahmen des Arbeitsschutzes ausgebildet sind.
- d) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- 
- e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
  - f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen gewährleistet.
  - g) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

## **2.4. Sichere Verwendung des Geräts**

- a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- h) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebs Elemente und zu Schäden am Gerät führen.
- i) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

- 
- k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
  - l) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
  - m) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
  - n) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
  - o) Das Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann das Produkt beschädigen.
  - p) Der Bettbezug besteht aus Polyurethan, daher wird empfohlen, für PU vorgesehene Wasch- und Reinigungsmittel zu verwenden oder mit warmem Wasser zu reinigen.
  - q) Wachsen Sie nicht und verwenden Sie keine Reinigungsmittel und/oder Lederreinigungsmittel, da diese die Beschichtung beschädigen können.
  - r) Wenn die Abdeckung erheblich beschädigt ist, wird empfohlen, sie durch eine neue zu ersetzen.



**ACHTUNG!** Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

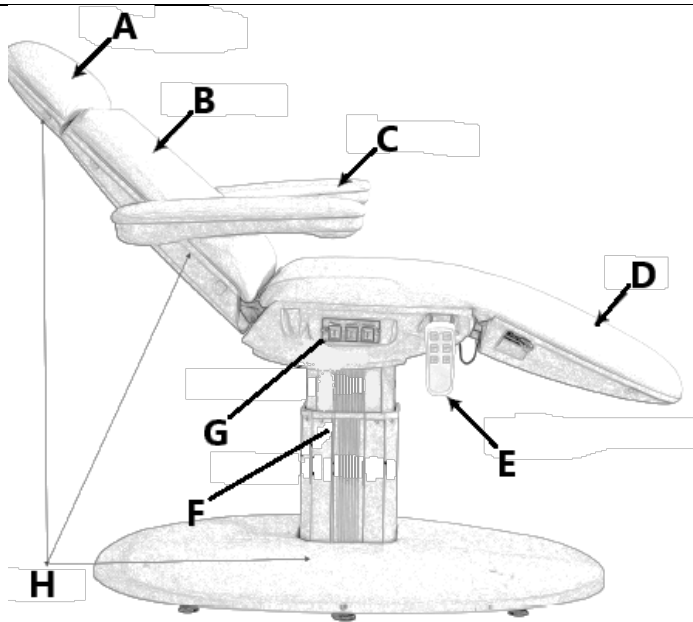
### 3. Leitlinien verwenden

Dieses Produkt ist als Stütze bei verschiedenen kosmetischen Dienstleistungen gedacht, es ist mit einer elektrischen Verstellung der Rückenlehne und des Sitzes ausgestattet. Die Fußstütze lässt sich ebenfalls verstellen.

Das Produkt fällt nicht in den Geltungsbereich der Richtlinie MDD93/42/EWG für Medizinprodukte.

**Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.**

#### 3.1. Beschreibung des Geräts



- A. Kopfstütze
- B. Rückenlehne
- C. Armlehne
- D. Fußstütze
- E. Fernsteuerung
- F. Spalte für die Aufwärts-/Abwärtskorrektur
- G. Eingebautes Bedienfeld (auch im Gehäuse der Rückenlehne)
- H. Gehäuse

## 3.2. Vorbereitung der Nutzung

### 3.2.1. GERÄTESTANDORT

Halten Sie einen Freiraum von mindestens 0,8 m um das Gerät herum ein. Halten Sie das Produkt von heißen Oberflächen fern. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

### 3.2.2. ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

- Bringen Sie die Armlehne an der markierten Stelle an.



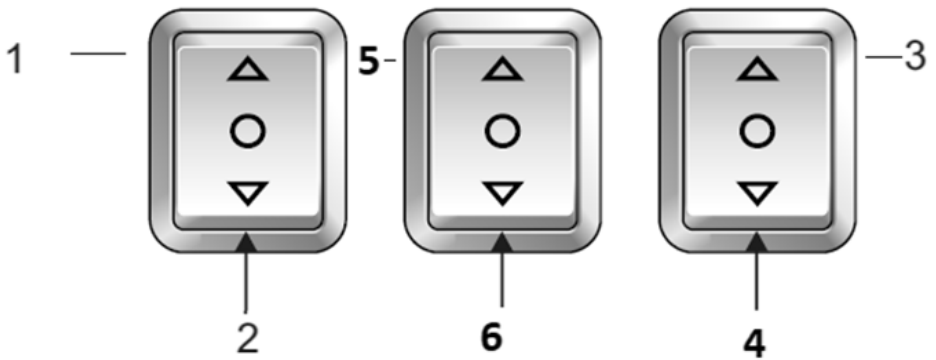
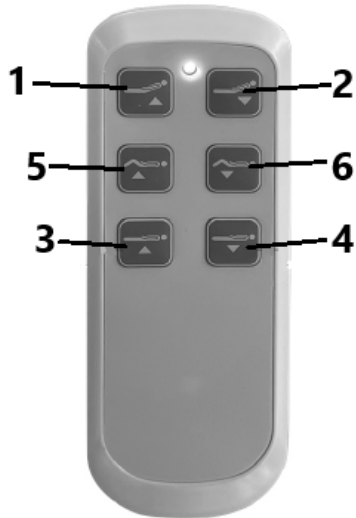
- Montieren Sie die Kopfstütze, indem Sie sie an der markierten Stelle einsetzen.



### 3.3. Verwendung des Geräts

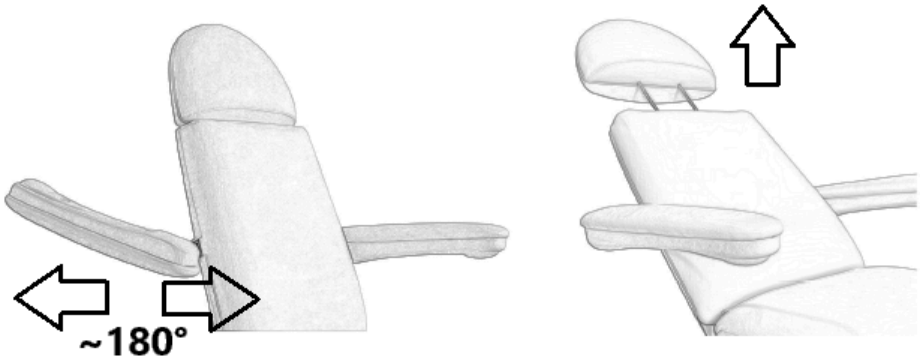
#### Handhabung

Das Gerät muss an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten kompatibel ist. Die Höhe und Position des Geräts kann mit der Fernbedienung und den Tasten am Gerät verändert werden. Um die entsprechende Funktion zu starten, drücken und halten Sie die Taste auf der Fernbedienung/dem Gerät. Wird die Taste losgelassen, stoppt das Gerät in der eingestellten Position.



1. Neigungswinkel der Rückenlehne: nach oben
2. Neigungswinkel der Rückenlehne: nach unten
3. Sitzhöhenverstellung: nach oben
4. Sitzhöhenverstellung: nach unten
5. Neigungswinkel des Sitzes: nach oben
6. Neigungswinkel des Sitzes: nach unten

## ARMLEHNEN- UND KOPFSTÜTZENVERSTELLUNG



### ANWENDUNGS-TIPPS

Um eine gute Hygiene des Arbeitsplatzes zu gewährleisten, ist es ratsam, einen abnehmbaren Deckel zu verwenden. Nach jedem Gebrauch müssen die Abdeckungen sterilisiert werden, um die Sauberkeit zu gewährleisten.

## 3.4. Reinigung und Wartung

- a) Allgemeine Reinigungsregeln:
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie auch den Stecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
  - Achtung! Das Produkt sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Es wird empfohlen, zu diesem Zweck ein mildes Desinfektionsmittel zu verwenden.
  - Spritzen Sie das Gerät niemals mit einem Wasserstrahl ab.
  - Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
  - Stoffe, die eine andere Farbe als der Bezug haben, können zu Verfärbungen des Produkts führen.
  - Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile getrocknet werden, bevor es wieder verwendet wird.
  - Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, an dem es weder Feuchtigkeit noch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- b) Metall- und Kunststoffoberflächen:  
Reinigen Sie Metall- und Kunststoffoberflächen oder Handschalter mit einem feuchten Tuch und einer milden alkalischen Reinigungslösung. Verwenden Sie in Ecken und anderen schwierigen Bereichen kleine Bürsten. Bei der Reinigung mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig trocken wischen, nicht zu viel Flüssigkeit verwenden, Desinfektionsmittel

(Alkohol oder Chlor) und die Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers befolgen, Verdunstung bei Raumtemperatur trocknen.

c) Oberfläche aus rostfreiem Stahl

Hohe Chemikalienbeständigkeit, Reinigung mit einer milden Waschmittellösung. Ammoniak und die meisten Lösungsmittel können zur Entfernung schwieriger Flecken verwendet werden. Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungen auf Chlorbasis zum Besprühen von verchromten Metalloberflächen. Alle Oberflächen müssen trocken sein, bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen und das Gerät benutzen. Verwenden Sie zur Reinigung kein Sprühwasser. Nicht bei hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit reinigen. Setzen Sie das Gerät keinen Bedingungen aus, die zu einer Verunreinigung durch Flüssigkeiten führen können. Nicht mit Lösungsmitteln oder Säuren reinigen. Desinfektion kann Oberflächen abnutzen. Nach der Desinfektion reinigen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, feuchten Tuch.

d) Gepolsterte Oberfläche

Reinigen Sie die Polsterkissen mit einem sauberen, weichen Tuch und einem speziellen Leder- oder Vinylreiniger, um die Oberfläche gleichmäßig abzuwischen, und reinigen Sie sie dann mit einem sauberen, weichen Tuch, verwenden Sie kein nasses, hartes oder säurehaltiges, alkalisches oder anderes chemisches Tuch, das mit dem Bett in Berührung kommt, um die Qualität und Lebensdauer der Polsterung nicht zu beeinträchtigen.

#### ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

# Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Beauty bed
Model	TIVOLI BLUE 01
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	300
Protection class	I
Operation	10% interval, maximum 6 minutes during 1 hour
Maximum load [kg]	175
Footrest adjustment angle [°]	50 (±2)
Seat adjustment angle [°]	20 (±2)
Backrest adjustment angle [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950 x 830 x 660-870
Weight [kg]	66.3








## 1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE  
THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER  
MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

### Legend


	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	<b>WARNING!</b> or <b>CAUTION!</b> or <b>REMEMBER!</b> Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hand crush hazard!
	Only use indoors.



**PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

## 2. Usage safety

 **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: Beauty bed

---

## 2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Do not touch the device with wet or damp hands.
- c) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- d) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- g) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- h) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

## 2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- g) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- h) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

### **2.3. Personal safety**

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- g) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.

### **2.4. Safe device use**

- a) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

- 
- g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
  - h) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
  - i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
  - j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
  - k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
  - l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
  - m) Keep the device away from sources of fire and heat.
  - n) Do not overload the device.
  - o) Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
  - p) The bed cover is made of polyurethane, therefore it is recommended to use detergents and cleaning agents intended for PU or use warm water for cleaning.
  - q) Do not wax or use detergents and / or leather cleaning agents as these may damage the coating.
  - r) If the cover is significantly damaged, it is recommended to replace it with a new one.



**ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.**

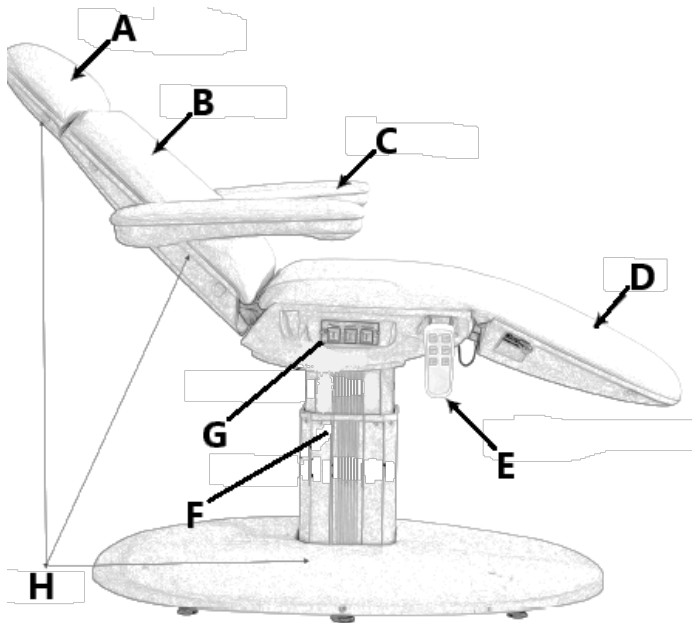
### 3. Use guidelines

This product is designed as a support in various cosmetic services, it is equipped with electric adjustment of backrest and seat. Footrest adjustment is also possible.

The product is outside the scope of MDD93/42/EEC regulations for medical devices.

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

#### 3.1. Device description



- A. Headrest
- B. Backrest
- C. Armrest
- D. Footrest
- E. Remote control
- F. Up/down-adjustment column
- G. Built in control panel (also in the backrest housing)
- H. Housing

## 3.2. Preparing for use

### 3.2.1. APPLIANCE LOCATION

Keep a minimum of 0.8 m of free space around. Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

---

### 3.2.2. ASSEMBLING THE DEVICE

- Install the armrest in the place marked.



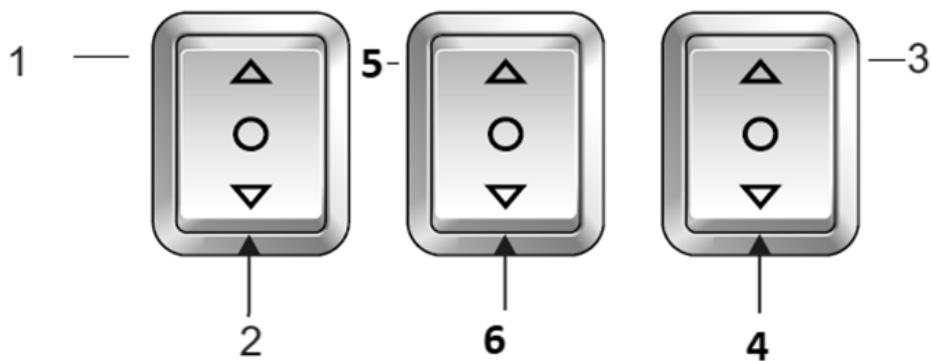
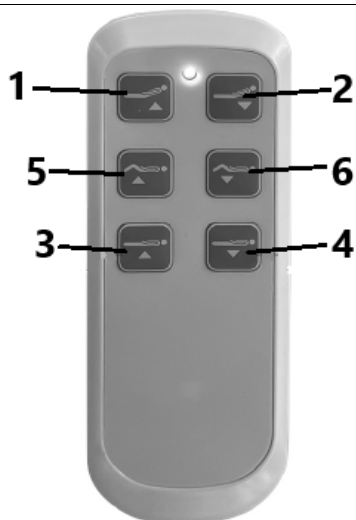
- Install the headrest by inserting it into the place marked.



## 3.3. Device use

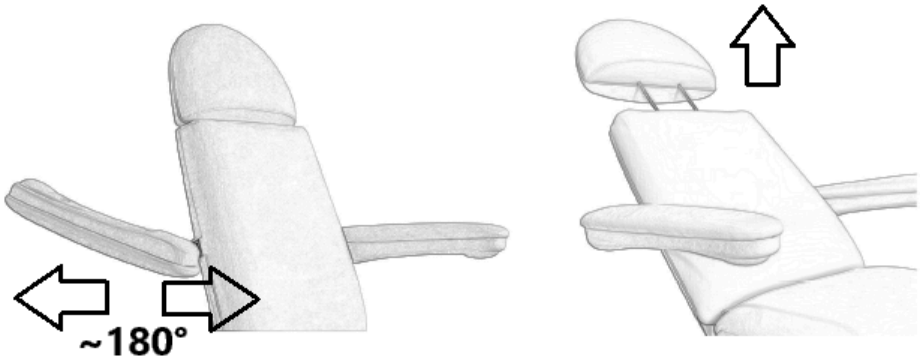
### Handling

The device should be connected to a power supply compatible with the data given on the nameplate. The height and position of the device can be changed using remote control, buttons on the device. To start appropriate function press and hold button on the remote control / device. Releasing the button will cause stop of the device in the set position.



1. Backrest inclination angle: up
2. Backrest inclination angle: down
3. Seat height adjustment: up
4. Seat height adjustment: down
5. Seat inclination angle: up
6. Seat inclination angle: down

## ARMREST AND HEADREST ADJUSTMENT



### USAGE TIPS

In order to ensure good hygiene of the workplace, it is advisable to use a removable cover. After every use the covers must be subjected to sterilization in order to guarantee cleanliness.°

## 3.4. Cleaning and maintenance

### a) Overall cleaning rules:

- Always unplug the device before cleaning it. Also unplug it when not use for a longer period.
- Note! The product should be cleaned after each use. It is recommended to use a mild disinfectant for this purpose.
- Never spray the device with water jets.
- Use a soft cloth for cleaning.
- Fabrics with a different color than the upholstery may cause discoloration of the product.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

### b) Metal and plastic surfaces:

Clean metal and plastic surfaces or hand controls with wet cloth and mild alkaline cleaning solution. Use small brushes in corners and other difficult areas. When cleaning, rinse with clean water and carefully wipe dry, do not use too much liquid, disinfectant (alcohol or chlorine) and follow the instructions of the disinfectant manufacturer, evaporation at room temperature drying.

### c) Stainless steel surface

High resistance to chemicals, clean with a mild detergent solution.

Ammonia and most solvents can be used to remove difficult stains. Avoid

using chlorine-based solutions to spray on chrome-plated metal surfaces. All surfaces must be dry before connecting the product to the main power supply and using the equipment. Do not use water spraying for cleaning. Do not clean at high temperatures and in high humidity. Do not expose the equipment to conditions that may cause liquid contamination. Do not clean with solvents or acids. Disinfection can wear surfaces. After disinfection clean the surface with a clean damp cloth.

d) Upholstered surface

Clean the upholstered cushions with a clean, soft cloth and a special leather or vinyl cleaner to wipe the surface evenly, and then clean with a clean soft cloth, do not use wet cloth, hard or acid, alkaline and other chemical in contact with the bed, to not affect the upholstery quality and life cycle.

#### DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

# Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne
Model	TIVOLI BLUE 01
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	300
Klasa ochrony	I
Praca z urządzeniem	Interwał 10%, maksymalnie 6 minut w ciągu 1 godziny
Maksymalne obciążenie [kg]	175
Kąt regulacji podnóżka [°]	50 (±2)
Kąt regulacji siedziska [°]	20 (±2)
Kąt regulacji oparcia [°]	81 (±2)
Wymiary [mm]	1950x830x660-870
Ciężar [kg]	66,3








## 1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ  
DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI  
OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości.

### Legenda

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> lub <b>UWAGA!</b> lub <b>PAMIĘTAJ!</b> Dotyczy opisanej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo zmiążdżenia dłoni!
	Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



**PAMIĘTAJ!**

Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Oryginalna instrukcja obsługi jest napisana w języku niemieckim. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

## 2. Bezpieczeństwo użytkowania



**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

---

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Łóżko kosmetyczne

## 2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- c) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- d) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- g) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
- h) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

## 2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
- c) Jeśli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, należy skontaktować się z działem wsparcia producenta.

- 
- d) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj żadnych prób samodzielnej naprawy!
  - e) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO<sub>2</sub>) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
  - f) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
  - g) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
  - h) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **2.3. Bezpieczeństwo osobiste**

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Urządzeniem mogą posługiwać się wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- d) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- f) Nie przeceniaj swoich umiejętności. Podczas korzystania z urządzenia należy cały czas zachowywać równowagę i stabilność. Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

### **2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia**

- 
- a) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Takie działanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.
  - b) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
  - c) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności, czy nie ma pękniętych części lub elementów, albo czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
  - d) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
  - f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
  - g) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
  - h) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać w trakcie użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
  - i) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
  - j) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
  - k) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac czyszczących i konserwacyjnych bez nadzoru osoby dorosłej.
  - l) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
  - m) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
  - n) Nie należy przeciążać urządzenia.
  - o) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
  - p) Pokrowiec wykonany jest z poliuretanu, dlatego do czyszczenia zaleca się stosowanie detergentów i środków czyszczących przeznaczonych do PU lub stosowanie ciepłej wody.

- 
- q) Nie należy woskować ani używać detergentów i/lub środków do czyszczenia skóry, gdyż mogą one uszkodzić powłokę.
  - r) Jeżeli pokrywa ulegnie znacznemu uszkodzeniu, zaleca się jej wymianę na nową.



**UWAGA!** Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, podczas korzystania z urządzenia istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

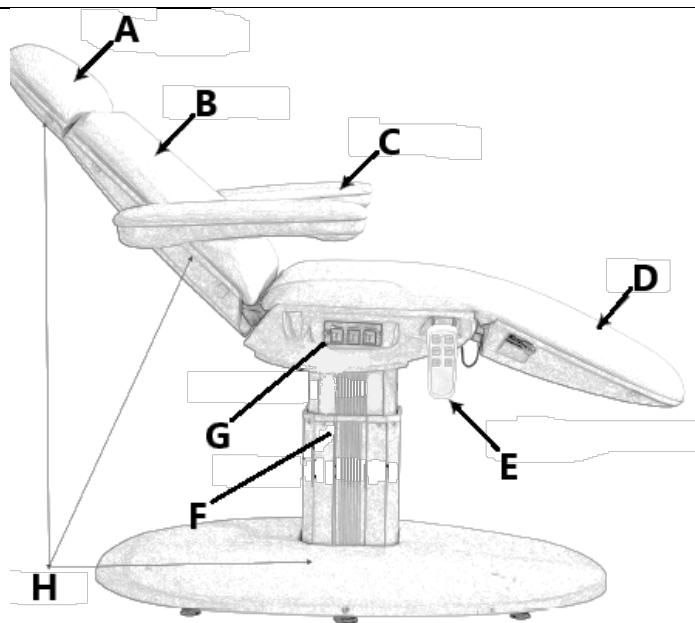
### 3. Wytyczne użytkowania

Produkt ten przeznaczony jest do wspomagania różnorodnych zabiegów kosmetycznych, wyposażony jest w elektryczną regulację oparcia i siedziska. Możliwa jest również regulacja podnóżka.

Produkt nie podlega przepisom MDD93/42/EEC dotyczącym wyrobów medycznych.

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.**

#### 3.1. Opis urządzenia



- A. Zagłówek
- B. Oparcie
- C. Podłokietnik
- D. Podnózek
- E. Zdalne sterowanie
- F. Kolumna regulacji w górę/w dół
- G. Wbudowany panel sterowania (również w obudowie oparcia)
- H. Obudowa

## 3.2. Przygotowanie do użycia

### 3.2.1. LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Zachowaj co najmniej 0,8 m wolnej przestrzeni wokół siebie. Trzymać produkt z dala od gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób o ograniczonych funkcjach sensorycznych i umysłowych. Umieścić urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

### 3.2.2. MONTAŻ URZĄDZENIA

- Zamontuj podłokietnik w oznaczonym miejscu.



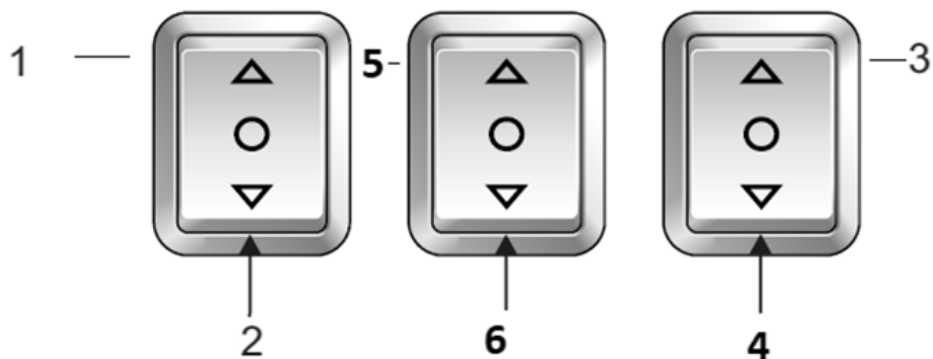
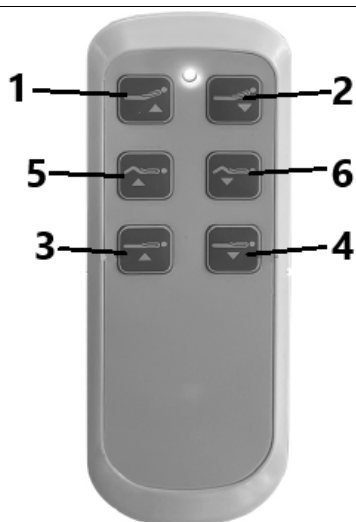
- Zamontuj zagłówek wsuwając go w oznaczone miejsce.



### 3.3. Użycie urządzenia

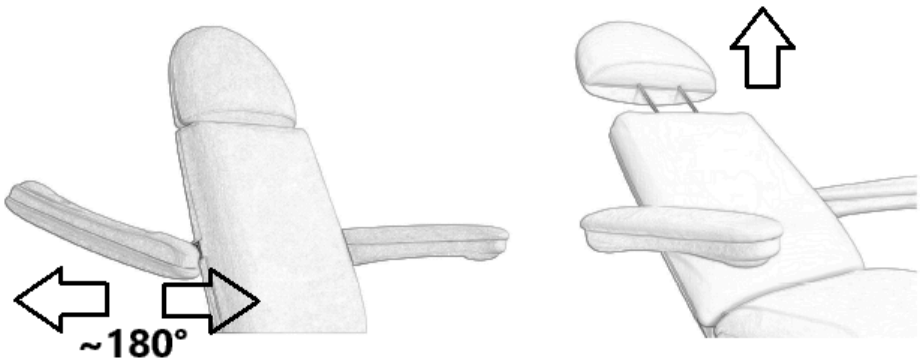
#### Obsługa

Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania zgodnego z danymi podanymi na tabliczce znamionowej. Wysokość i położenie urządzenia można zmieniać za pomocą pilota i przycisków na urządzeniu. Aby uruchomić odpowiednią funkcję naciśnij i przytrzymaj przycisk na pilocie/urządzeniu. Zwolnienie przycisku spowoduje zatrzymanie urządzenia w ustawionej pozycji.



1. Kąt nachylenia oparcia: w górę
2. Kąt nachylenia oparcia: w dół
3. Regulacja wysokości siedziska: w górę
4. Regulacja wysokości siedziska: w dół
5. Kąt nachylenia siedziska: w górę
6. Kąt nachylenia siedziska: w dół

## REGULACJA PODŁOKIETNIKA I ZAGŁÓWKA



### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Aby zapewnić odpowiednią higienę w miejscu pracy, zaleca się stosowanie zdejmowanych pokrowców. Po każdym użyciu pokrowce należy poddać sterylizacji w celu zapewnienia czystości.°

## 3.4. Czyszczenie i konserwacja

### a) Ogólne zasady czyszczenia:

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem. Należy również odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- Notatka! Produkt należy czyścić po każdym użyciu. Zaleca się stosowanie w tym celu łagodnego środka dezynfekującego.
- Nigdy nie spryskuj urządzenia strumieniem wody.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Tkaniny o innym kolorze niż tapicerka mogą powodować odbarwienia produktu.
- Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy osuszyć przed ponownym użyciem.
- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

### b) Powierzchnie metalowe i plastikowe:

Powierzchnie metalowe i plastikowe oraz elementy sterujące należy czyścić wilgotną szmatką i łagodnym roztworem czyszczącym o odczynie zasadowym. W narożnikach i innych trudno dostępnych miejscach należy używać małych pędzli. Podczas czyszczenia należy spłukać czystą wodą i ostrożnie wytrzeć do sucha, nie stosować zbyt dużej ilości płynów, środków dezynfekujących (alkoholu lub chloru) i postępować zgodnie z

---

instrukcjami producenta środka dezynfekującego, odparowywanie w temperaturze pokojowej, suszenie.

- c) Powierzchnia ze stali nierdzewnej  
Wysoka odporność na działanie środków chemicznych, czyścić łagodnym detergentem. Do usuwania trudnych plam można stosować amoniak i większość rozpuszczalników. Unikaj stosowania roztworów na bazie chloru do rozpylania na chromowanych powierzchniach metalowych. Przed podłączeniem produktu do zasilania sieciowego i rozpoczęciem użytkowania sprzętu wszystkie powierzchnie muszą być suche. Do czyszczenia nie należy stosować spryskiwacza wodnego. Nie czyścić w wysokich temperaturach i warunkach dużej wilgotności. Nie narażaj sprzętu na warunki mogące spowodować zanieczyszczenie cieczą. Nie czyścić rozpuszczalnikami ani kwasami. Dezynfekcja może powodować zużycie powierzchni. Po dezynfekcji powierzchnię należy wyczyścić czystą, wilgotną szmatką.
- d) Powierzchnia tapicerowana  
Wyczyść tapicerowane poduszki czystą, miękką szmatką i specjalnym środkiem do czyszczenia skóry lub winylu, aby równomiernie wytrzeć powierzchnię, a następnie wyczyść je czystą, miękką szmatką. Nie używaj mokrej szmatki, twardej lub kwaśnej, zasadowej lub innej substancji chemicznej w kontakcie z łóżkiem, aby nie wpłynąć na jakość tapicerki i jej żywotność.

#### UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

# Technické údaje

Parametru popis	Parametru hodnota
Název výrobku	Kosmetické lehátko
Model	TIVOLI BLUE 01
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	300
Třída ochrany	I
Činnost	10% interval, maximálně 6 minut během 1 hodiny
Maximum load [kg]	175
Úhel nastavení opěrky nohou [°]	50 (±2)
Úhel nastavení sedadla [°]	20 (±2)
Úhel nastavení opěradla [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950 x 830 x 660-870
Hmotnost [kg]	66,3








## 1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ  
PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU  
PŘÍRUČKU.**

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality.

### Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> nebo <b>POZOR!</b> nebo <b>PAMATUJ!</b> Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)
	<b>POZOR!</b> Varování před úrazem elektrickým proudem!
	<b>POZOR!</b> Nebezpečí rozdrcení rukou!
	Používejte pouze uvnitř.

**NEZAPOMEŇTE!**

**Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.**

Originální návod k obsluze je napsán v němčině. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny.

## 2. Bezpečnost používání



**POZOR!** Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

---

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Kosmetické lehátko

## **2.1. Elektrická bezpečnost**

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- c) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- g) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.
- h) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

## **2.2. Bezpečnost na pracovišti**

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, ihned zařízení vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- c) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
- d) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!

- 
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
  - f) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
  - g) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
  - h) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.

### **2.3. Osobní bezpečnost**

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. zařízení.
- c) Se zařízením mohou manipulovat pouze osoby fyzicky zdatné, schopné s ním zacházet, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem a proškolené v rámci BOZP.
- d) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- f) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- g) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit pohyblivými částmi.

### **2.4. Bezpečné používání zařízení**

- a) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

- 
- c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
  - d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
  - e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
  - f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
  - g) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
  - h) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.
  - i) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
  - j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
  - k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
  - l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
  - m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
  - n) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
  - o) Překročení maximální povolené hmotnosti uživatele může poškodit výrobek.
  - p) Povlečení je vyrobeno z polyuretanu, proto se doporučuje používat k čištění saponáty a čisticí prostředky určené na PU nebo teplou vodu.
  - q) Nevoskujte ani nepoužívejte saponáty a/nebo čisticí prostředky na kůži, protože by mohly poškodit povlak.
  - r) Pokud je kryt výrazně poškozen, doporučuje se jej vyměnit za nový.



**POZOR!** I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

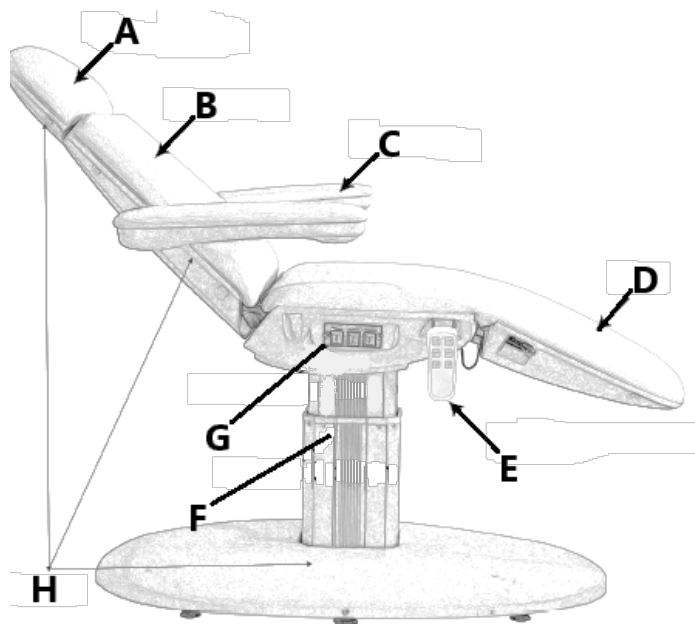
### 3. Použijte pokyny

Tento produkt je určen jako podpora v různých kosmetických službách, je vybaven elektrickým nastavením opěradla a sedáku. Možné je i nastavení opěrky nohou.

Výrobek je mimo rozsah nařízení MDD93/42/EEC pro zdravotnické prostředky .

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

### 3.1. Popis zařízení



- A. Polštářek
- B. Opěradlo
- C. Loketní opěrka
- D. Opěrka nohou
- E. Dálkové ovládání
- F. Sloupec pro nastavení nahoru/dolů
- G. Vestavěný ovládací panel (také v krytu opěradla)
- H. Bydlení

### 3.2. Příprava k použití

#### 3.2.1. UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Kolem ponechte minimálně 0,8 m volného prostoru. Udržujte výrobek mimo horké povrchy. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na

rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

### 3.2.2. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

- Nainstalujte loketní opěrku na označené místo.

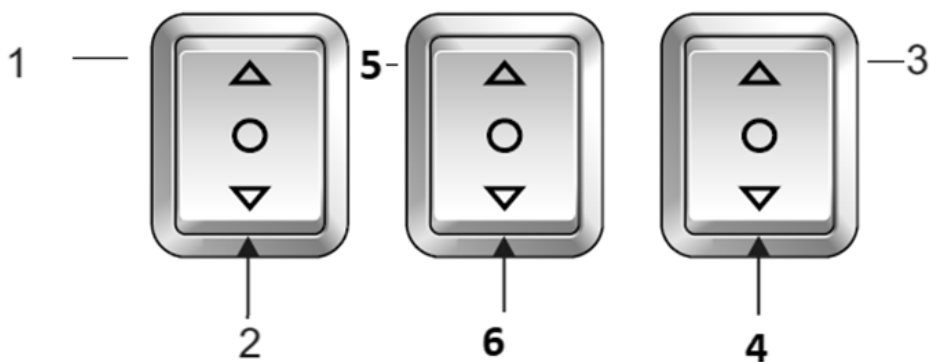
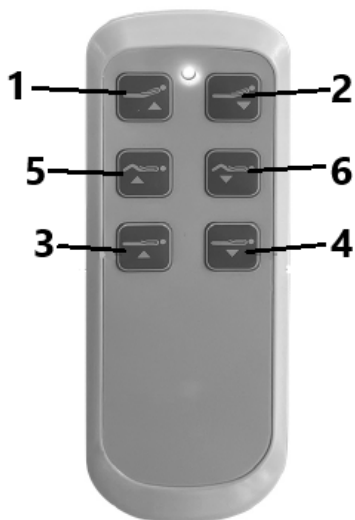


- Nainstalujte opěrku hlavy vložením na označené místo.



## 3.3. Použití zařízení

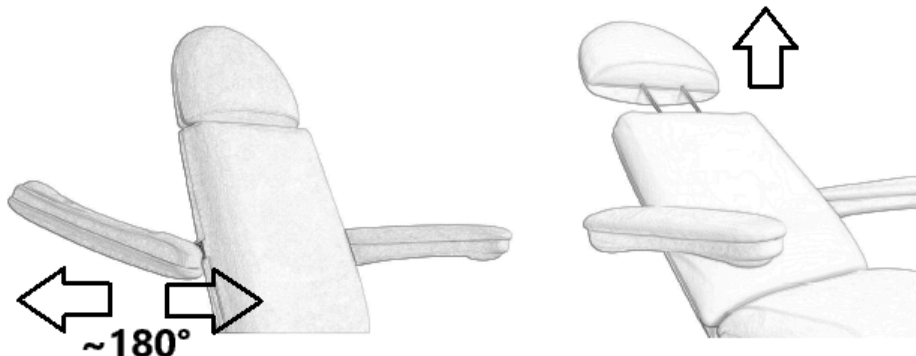
Zařízení by mělo být připojeno ke zdroji napájení kompatibilnímu s údaji uvedenými na typovém štítku. Výšku a polohu zařízení lze měnit pomocí dálkového ovladače, tlačítek na zařízení. Pro spuštění příslušné funkce stiskněte a podržte tlačítko na dálkovém ovladači/zařízení. Uvolnění tlačítka způsobí zastavení zařízení v nastavené poloze.



1. Úhel sklonu opěradla: nahoru
2. Úhel sklonu opěradla: dolů
3. Nastavení výšky sedáku: nahoru
4. Nastavení výšky sedáku: dolů
5. Úhel sklonu sedáku: nahoru

## 6. Úhel sklonu sedáku: dolů

### NASTAVENÍ LOKETNÍ OPĚRKY A HLAVY



### TIPY K POUŽITÍ

Pro zajištění dobré hygieny pracoviště je vhodné použít snímatelný kryt. Po každém použití musí být kryty sterilizovány, aby byla zaručena čistota.°

## 3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Celková pravidla čištění:
  - Před čištěním zařízení vždy odpojte. Odpojte jej také, když jej delší dobu nepoužíváte.
  - Poznámka! Výrobek by měl být vyčištěn po každém použití. K tomuto účelu se doporučuje použít jemný dezinfekční prostředek.
  - Nikdy nestříkejte zařízení proudem vody.
  - K čištění používejte měkký hadřík.
  - Tkaniny s jinou barvou než čalounění mohou způsobit změnu barvy produktu.
  - Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím vysušeny.
  - Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- b) Kovové a plastové povrchy:
 

Kovové a plastové povrchy nebo ruční ovladače čistěte vlhkým hadříkem a mírně alkalickým čisticím roztokem. V rozích a na jiných obtížných místech používejte malé štětce. Při čištění opláchněte čistou vodou a pečlivě vytřete do sucha, nepoužívejte příliš mnoho tekutiny, dezinfekce (líh nebo

---

chlór) a řiďte se pokyny výrobce dezinfekce, odpařování při pokojové teplotě sušení.

c) Povrch z nerezové oceli

Vysoká odolnost vůči chemikáliím, čistěte jemným roztokem saponátu. K odstranění obtížných skvrn lze použít amoniak a většinu rozpouštědel. Nepoužívejte roztoky na bázi chlóru pro nástřik na chromované kovové povrchy. Před připojením výrobku k hlavnímu zdroji napájení a použitím zařízení musí být všechny povrchy suché. K čištění nepoužívejte postřik vodou. Nečistěte při vysokých teplotách a vysoké vlhkosti. Nevystavujte zařízení podmínkám, které mohou způsobit kontaminaci kapalinami. Nečistěte rozpouštědly nebo kyselinami. Dezinfekce může opotřebovat povrchy. Po dezinfekci očistěte povrch čistým vlhkým hadříkem.

d) Čalouněný povrch

Vyčistěte čalouněné polštáře čistým měkkým hadříkem a speciálním čisticím prostředkem na kůži nebo vinyl, aby byl povrch rovnoměrně otřen, a poté očistěte čistým měkkým hadříkem, nepoužívejte vlhký hadřík, tvrdý nebo kyselý, zásaditý nebo jiný chemický prostředek, který přijde do styku s postel, aby to neovlivnilo kvalitu čalounění a životní cyklus.

#### LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

# Caractéristiques techniques

du paramètre description	du paramètre valeur
Nom de produit	Lit cosmétique
Modèle	TIVOLI BLUE 01
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	300
Classe de protection	I
Opération	Intervalle de 10 %, maximum 6 minutes pendant 1 heure
Maximum load [kg]	175
Angle de réglage du repose- pieds [°]	50 (±2)
Angle de réglage du siège [°]	20 (±2)
Angle de réglage du dossier [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950 x 830 x 660-870
Poids [kg]	66,3








## 1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET  
COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les données techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité.

### Légende

	Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	<b>ATTENTION !</b> ou <b>ATTENTION !</b> ou <b>SOUVIENS-TOI !</b> Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	<b>ATTENTION!</b> Attention aux chocs électriques !
	<b>ATTENTION!</b> Risque d'écrasement des mains !
	Utiliser uniquement à l'intérieur.



**N'oubliez pas !**

**Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.**

Le manuel d'utilisation original est rédigé en allemand. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

## 2. Sécurité d'utilisation



**ATTENTION!** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

---

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Lit cosmétique

## **2.1. Sécurité électrique**

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- c) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- d) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- e) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- f) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- g) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.
- h) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

## **2.2. Sécurité au travail**

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- c) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.

- 
- d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
  - e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
  - f) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
  - g) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
  - h) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.

### **2.3. Sécurité personnelle**

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) L'appareil ne peut être manipulé que par des personnes physiquement aptes à le manipuler, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.
- d) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- f) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
- g) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

### **2.4. Utilisation sûre de l'appareil**

- 
- a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
  - b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
  - c) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier l'absence de pièces ou d'éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
  - d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
  - e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
  - f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
  - g) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
  - h) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner pendant l'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
  - i) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
  - j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
  - k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
  - l) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
  - m) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
  - n) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
  - o) Le dépassement du poids maximum autorisé de l'utilisateur peut endommager le produit.
  - p) La housse de lit est en polyuréthane, il est donc recommandé d'utiliser des détergents et des produits de nettoyage destinés au PU ou d'utiliser de l'eau chaude pour le nettoyage.
  - q) Ne pas cirer ni utiliser de détergents et/ou de produits de nettoyage pour cuir car ils pourraient endommager le revêtement.

- 
- r) Si le couvercle est considérablement endommagé, il est recommandé de le remplacer par un neuf.



**ATTENTION!** Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

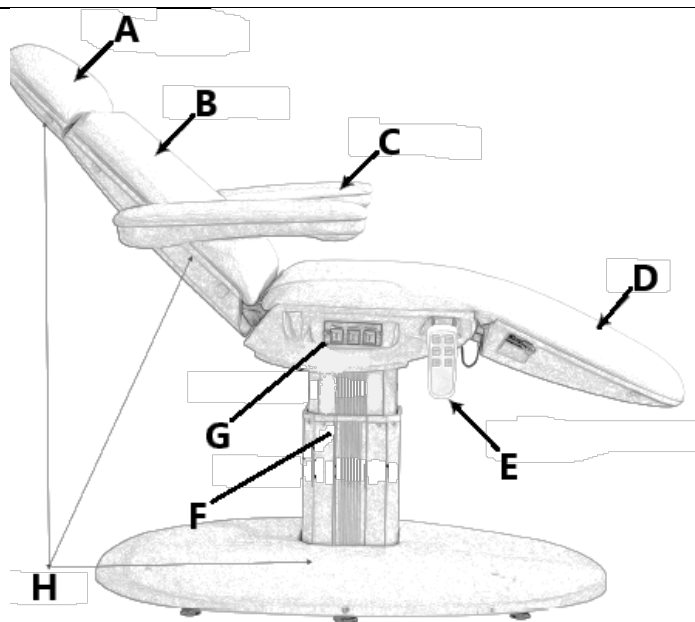
### 3. Directives d'utilisation

Ce produit est conçu comme support dans divers services cosmétiques, il est équipé d'un réglage électrique du dossier et de l'assise. Le réglage du repose-pieds est également possible.

Le produit n'entre pas dans le champ d'application de la réglementation MDD93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux .

**L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.**

#### 3.1. Description de l'appareil



- A. En-tete
- B. Dossier
- C. Repose-bras
- D. Repose-pied
- E. Télécommande
- F. Colonne de réglage haut/bas
- G. Panneau de commande intégré (également dans le boîtier du dossier)
- H. Logement

## 3.2. Préparation à l'utilisation

### 3.2.1. EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Gardez un minimum de 0,8 m d'espace libre autour. Conserver le produit à l'écart des surfaces chaudes. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

### 3.2.2. ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

- Installez l'accoudoir à l'endroit marqué.



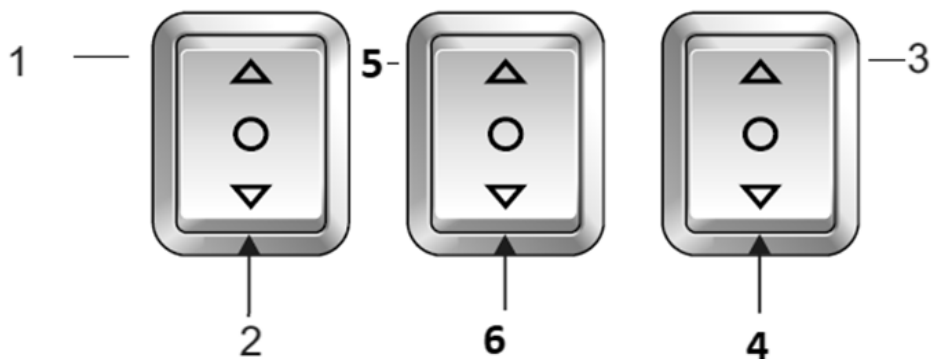
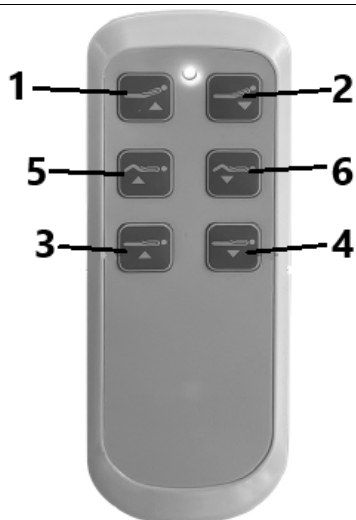
- Installez l'appui-tête en l'insérant à l'endroit marqué.



### 3.3. Utilisation de l'appareil

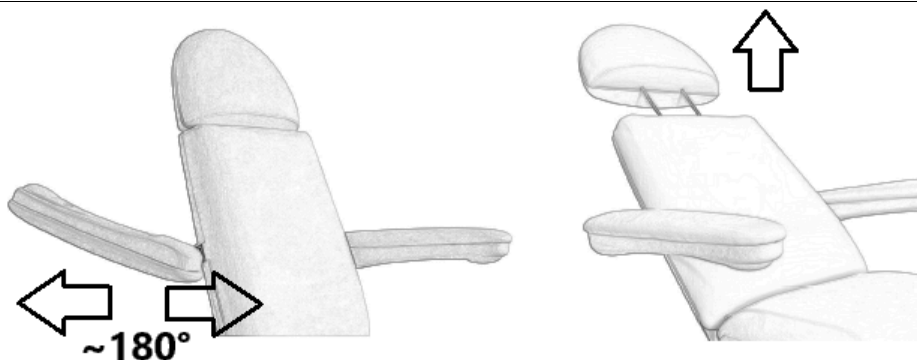
#### Manutention

L'appareil doit être connecté à une alimentation électrique compatible avec les données indiquées sur la plaque signalétique. La hauteur et la position de l'appareil peuvent être modifiées à l'aide de la télécommande et des boutons de l'appareil. Pour démarrer la fonction appropriée, maintenez enfoncé le bouton de la télécommande/de l'appareil. Le relâchement du bouton provoque l'arrêt de l'appareil dans la position définie.



1. Angle d'inclinaison du dossier : vers le haut
2. Angle d'inclinaison du dossier : vers le bas
3. Réglage de la hauteur du siège : vers le haut
4. Réglage de la hauteur du siège : vers le bas
5. Angle d'inclinaison du siège : vers le haut
6. Angle d'inclinaison du siège : vers le bas

## RÉGLAGE DE L'ACCOUDOIR ET DE L'APPUI-TÊTE



### CONSEILS D'UTILISATION

Afin d'assurer une bonne hygiène du lieu de travail, il est conseillé d'utiliser une housse amovible. Après chaque utilisation, les housses doivent être soumises à une stérilisation afin de garantir leur propreté.°

## 3.4. Nettoyage et entretien

- a) Règles générales de nettoyage :
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Débranchez-le également lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
  - Note! Le produit doit être nettoyé après chaque utilisation. Il est recommandé d'utiliser un désinfectant doux à cet effet.
  - Ne jamais pulvériser l'appareil avec des jets d'eau.
  - Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
  - Les tissus d'une couleur différente de celle du revêtement peuvent provoquer une décoloration du produit.
  - Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être séchées avant de le réutiliser.
  - Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- b) Surfaces métalliques et plastiques :
- Nettoyez les surfaces métalliques et en plastique ou les commandes manuelles avec un chiffon humide et une solution de nettoyage alcaline douce. Utilisez de petites brosses dans les coins et autres zones difficiles. Lors du nettoyage, rincer à l'eau claire et essuyer soigneusement, ne pas utiliser trop de liquide, de désinfectant (alcool ou chlore) et suivre les instructions du fabricant du désinfectant, évaporation à température ambiante séchage.

- 
- c) Surface en acier inoxydable  
Haute résistance aux produits chimiques, nettoyer avec une solution détergente douce. L'ammoniaque et la plupart des solvants peuvent être utilisés pour éliminer les taches difficiles. Évitez d'utiliser des solutions à base de chlore pour pulvériser sur les surfaces métalliques chromées. Toutes les surfaces doivent être sèches avant de connecter le produit à l'alimentation principale et d'utiliser l'équipement. N'utilisez pas d'eau pulvérisée pour le nettoyage. Ne pas nettoyer à haute température et en cas d'humidité élevée. N'exposez pas l'équipement à des conditions susceptibles de provoquer une contamination par des liquides. Ne pas nettoyer avec des solvants ou des acides. La désinfection peut user les surfaces. Après la désinfection, nettoyez la surface avec un chiffon propre et humide.
- d) Surface tapissée  
Nettoyez les coussins rembourrés avec un chiffon propre et doux et un nettoyant spécial cuir ou vinyle pour essuyer la surface uniformément, puis nettoyez avec un chiffon doux et propre, n'utilisez pas de chiffon humide, dur ou acide, alcalin et autre produit chimique en contact avec le lit, pour ne pas affecter la qualité du rembourrage et son cycle de vie.

#### ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

# Dati tecnici

del parametro descrizione	del parametro valore
Nome del prodotto	Letto cosmetico
Modello	TIVOLI BLUE 01
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	300
Classe di protezione	I
Operazione	Intervallo del 10%, massimo 6 minuti in 1 ora
Maximum load [kg]	175
Angolo di regolazione del poggiapiedi [°]	50 (±2)
Angolo di regolazione del sedile [°]	20 (±2)
Angolo di regolazione dello schienale [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950x830x660-870
Peso [kg]	66,3








## 1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigide linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

**NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E  
COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE  
D'USO.**

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità.

## Leggenda

	<p>Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.</p>
	<p>Leggere le istruzioni prima dell'uso.</p>
	<p>Il prodotto deve essere riciclato.</p>
	<p><b>ATTENZIONE!</b> o <b>ATTENZIONE!</b> o <b>RICORDA!</b> Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)</p>
	<p><b>ATTENZIONE!</b> Attenzione al rischio di scosse elettriche!</p>
	<p><b>ATTENZIONE!</b> Pericolo di schiacciamento delle mani!</p>
	<p>Utilizzare solo in ambienti chiusi.</p>



**ATTENZIONE!** I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

Il manuale d'uso originale è scritto in tedesco. Le altre versioni linguistiche sono traduzioni dal tedesco.

---

## 2. Sicurezza d'uso



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Letto cosmetico

### 2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- c) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- e) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- g) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- h) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

### 2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di

---

pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.

- b) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- d) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- g) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- h) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.

### **2.3. Sicurezza personale**

- a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone idonee e in grado di utilizzarlo, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano state formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.
- d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Non sopravvalutare le tue capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.

- 
- g) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

## **2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo**

- a) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- b) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali e in particolare che non vi siano parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- h) Evitare situazioni in cui il dispositivo smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danneggiare il dispositivo.
- i) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- j) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
- k) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- l) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
- n) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- o) Il superamento del peso massimo consentito dell'utente può danneggiare il prodotto.

- 
- p) Il rivestimento del letto è in poliuretano, pertanto si consiglia di utilizzare detergenti e prodotti per la pulizia specifici per PU oppure di utilizzare acqua calda per la pulizia.
  - q) Non usare cera o detergenti e/o prodotti per la pulizia della pelle poiché potrebbero danneggiare il rivestimento.
  - r) Se la copertura è notevolmente danneggiata, si consiglia di sostituirla con una nuova.



**ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.**

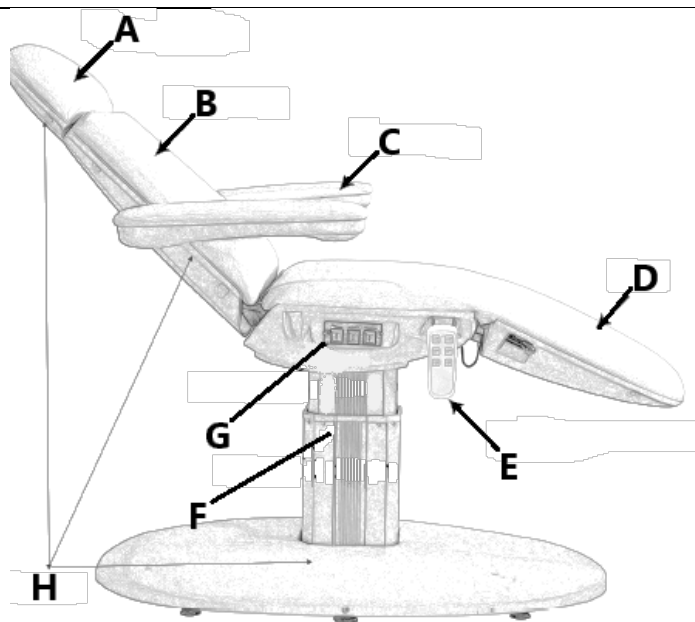
### 3. Linee guida per l'uso

Questo prodotto è stato progettato come supporto in vari servizi estetici, è dotato di regolazione elettrica dello schienale e del sedile. È possibile anche la regolazione del poggiatesta.

Il prodotto non rientra nel campo di applicazione della normativa MDD93/42/EEC per i dispositivi medici .

**L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.**

#### 3.1. Descrizione del dispositivo



- A. Poggiatesta
- B. Poggiabraccia
- C. Bracciolo
- D. Poggiapiedi
- E. Telecomando
- F. Colonna di regolazione su/giù
- G. Pannello di controllo integrato (anche nell'alloggiamento dello schienale)
- H. Alloggiamento

## 3.2. Preparazione all'uso

### 3.2.1. POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

Mantenere almeno 0,8 m di spazio libero intorno. Tenere il prodotto lontano da superfici calde. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

### 3.2.2. MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

- Installare il bracciolo nel punto contrassegnato.



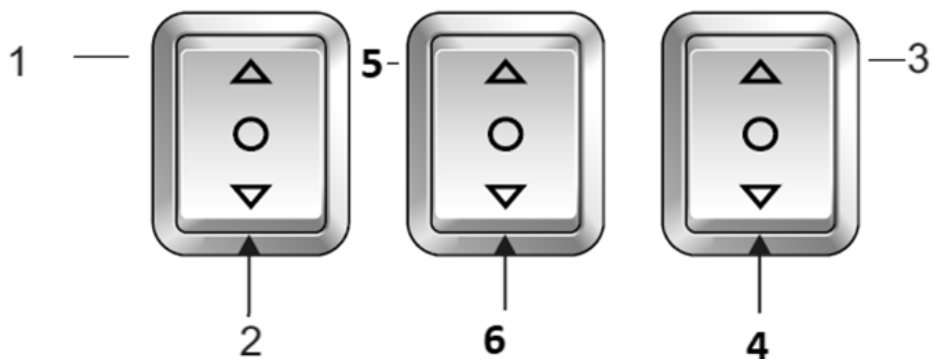
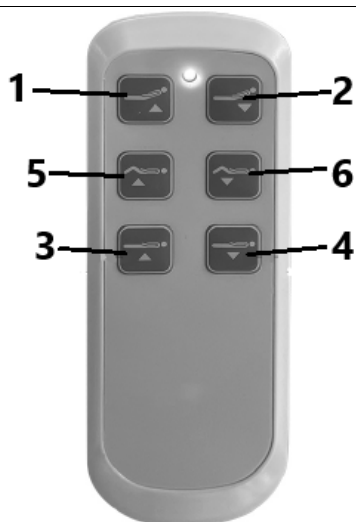
- Installare il poggiatesta inserendolo nel punto contrassegnato.



### 3.3. Utilizzo del dispositivo

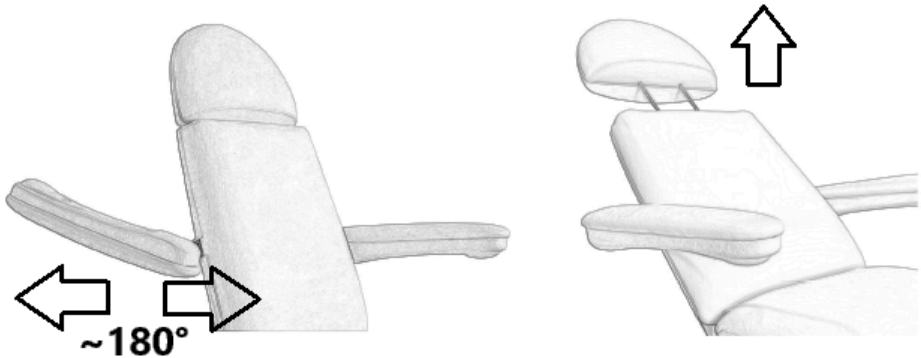
#### Gestione

L'apparecchio deve essere collegato ad una fonte di alimentazione compatibile con i dati riportati sulla targhetta. L'altezza e la posizione del dispositivo possono essere modificate tramite telecomando, tramite i pulsanti presenti sul dispositivo. Per avviare la funzione appropriata, tenere premuto il pulsante sul telecomando/dispositivo. Rilasciando il pulsante il dispositivo si arresta nella posizione impostata.



1. Angolo di inclinazione dello schienale: verso l'alto
2. Angolo di inclinazione dello schienale: verso il basso
3. Regolazione altezza sedile: su
4. Regolazione altezza sedile: verso il basso
5. Angolo di inclinazione del sedile: verso l'alto
6. Angolo di inclinazione del sedile: verso il basso

## REGOLAZIONE DEL BRACCIOLO E DEL POGGIATESTA



### SUGGERIMENTI PER L'USO

Per garantire una buona igiene del posto di lavoro, si consiglia di utilizzare una copertura sfoderabile. Dopo ogni utilizzo le coperture devono essere sottoposte a sterilizzazione per garantirne la pulizia.°

## 3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Regole generali per la pulizia:
  - Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo. Scollegarlo anche quando non lo si utilizza per un lungo periodo.
  - Nota! Il prodotto deve essere pulito dopo ogni utilizzo. A questo scopo si consiglia di utilizzare un disinfettante delicato.
  - Non spruzzare mai l'apparecchio con getti d'acqua.
  - Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
  - Tessuti di colore diverso da quello del rivestimento possono causare lo scolorimento del prodotto.
  - Dopo aver pulito il dispositivo, asciugarne tutte le parti prima di riutilizzarlo.
  - Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- b) Superfici metalliche e plastiche:

Pulire le superfici metalliche e di plastica o i comandi manuali con un panno umido e una soluzione detergente alcalina delicata. Utilizzare spazzole piccole negli angoli e nelle altre aree difficili. Durante la pulizia, risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente, non usare troppi liquidi, disinfettanti (alcol o cloro) e seguire le istruzioni del produttore del disinfettante, asciugatura per evaporazione a temperatura ambiente.
- c) Superficie in acciaio inossidabile

---

Elevata resistenza agli agenti chimici, pulire con una soluzione detergente delicata. Per rimuovere le macchie difficili è possibile utilizzare l'ammoniaca e la maggior parte dei solventi. Evitare di spruzzare soluzioni a base di cloro su superfici metalliche cromate. Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica e di utilizzare l'apparecchiatura, tutte le superfici devono essere asciutte. Non utilizzare getti d'acqua per la pulizia. Non pulire ad alte temperature e in condizioni di elevata umidità. Non esporre l'apparecchiatura a condizioni che potrebbero causare contaminazione da liquidi. Non pulire con solventi o acidi. La disinfezione può usurare le superfici. Dopo la disinfezione pulire la superficie con un panno pulito e umido.

d) Superficie imbottita

Pulire i cuscini imbottiti con un panno pulito e morbido e uno speciale detergente per pelle o vinile per pulire la superficie in modo uniforme, quindi pulire con un panno morbido e pulito; non utilizzare panni bagnati, duri o acidi, alcalini e altre sostanze chimiche a contatto con il letto, per non compromettere la qualità e il ciclo di vita del rivestimento.

#### SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

# Características técnicas

del parámetro descripción	del parámetro valor
Nombre del producto	Cama cosmética
Modelo	TIVOLI BLUE 01
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	300
Clase de protección	I
Actividad	Intervalo del 10%, máximo 6 minutos durante 1 hora
Maximum load [kg]	175
Ángulo de ajuste del reposapiés [°]	50 (±2)
Ángulo de ajuste del asiento [°]	20 (±2)
Ángulo de ajuste del respaldo [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950 x 830 x 660-870
Peso [kg]	66,3








## 1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas pautas técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad.

## Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> o <b>¡PRECAUCIÓN!</b> o <b>¡RECUERDA!</b> Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! ¡Peligro de aplastamiento de manos!
	Utilizar únicamente en interiores.



**¡RECUERDE!**

**Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.**

El manual de instrucciones original está escrito en alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

## 2. Seguridad de uso



**¡ATENCIÓN!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

---

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Cama cosmética

## **2.1. Seguridad eléctrica**

- a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- c) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- g) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques de agua.
- h) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

## **2.2. Seguridad en el lugar de trabajo**

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- c) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.

- 
- d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar ninguna reparación usted mismo!
  - e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
  - f) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.
  - g) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.
  - h) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

### **2.3. Seguridad personal**

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) El dispositivo sólo puede ser manipulado por personas físicamente aptas para su manejo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de seguridad y salud en el trabajo.
- d) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- f) No sobreestime tus habilidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
- g) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.

### **2.4. Uso seguro del dispositivo**

- 
- a) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
  - b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
  - c) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales y, especialmente, que no haya piezas o elementos agrietados ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
  - d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
  - e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
  - f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
  - g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
  - h) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en el dispositivo.
  - i) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
  - j) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
  - k) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
  - l) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
  - m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
  - n) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
  - o) Exceder el peso máximo permitido del usuario puede dañar el producto.
  - p) La funda de la cama está hecha de poliuretano, por lo que se recomienda utilizar detergentes y agentes de limpieza específicos para PU o utilizar agua tibia para su limpieza.
  - q) No encere ni utilice detergentes y/o agentes de limpieza de cuero ya que pueden dañar el revestimiento.
  - r) Si la cubierta está significativamente dañada, se recomienda reemplazarla por una nueva.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

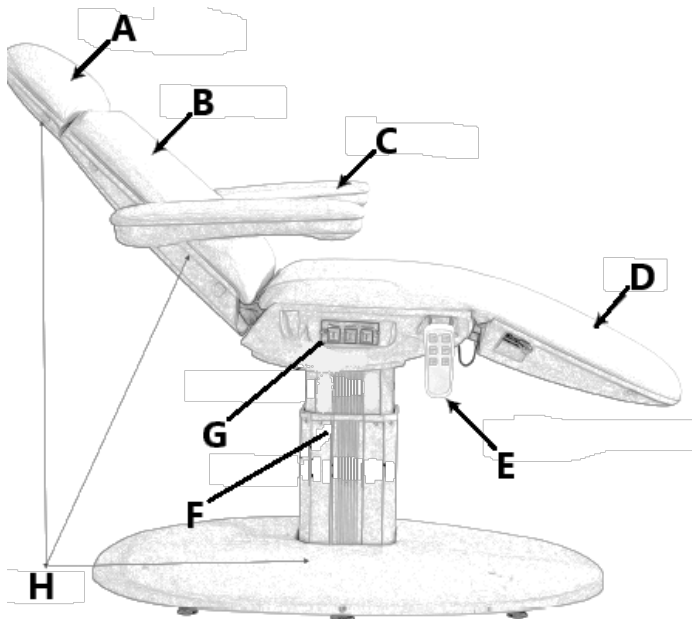
### 3. Pautas de uso

Este producto está diseñado como apoyo en diversos servicios cosméticos, está equipado con ajuste eléctrico de respaldo y asiento. También es posible ajustar el reposapiés.

El producto está fuera del ámbito de aplicación de la normativa MDD93/42/EEC para dispositivos médicos .

**El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.**

#### 3.1. Descripción del dispositivo



- 
- A. Reposacabezas
  - B. Respaldo
  - C. Reposabrazos
  - D. Reposapiés
  - E. Mando
  - F. Columna de ajuste hacia arriba y hacia abajo
  - G. Panel de control incorporado (también en la carcasa del respaldo)
  - H. Alojamiento

## 3.2. Preparación para el uso

### 3.2.1. UBICACIÓN DEL APARATO

Mantenga un mínimo de 0,8 m de espacio libre alrededor. Mantenga el producto alejado de superficies calientes. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

### 3.2.2. MONTAJE DEL DISPOSITIVO

- Instale el apoyabrazos en el lugar marcado.



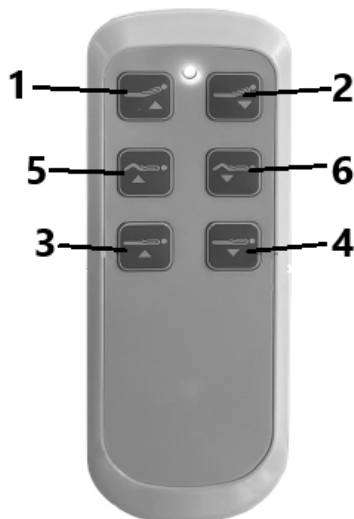
- Instale el reposacabezas insertándolo en el lugar marcado.

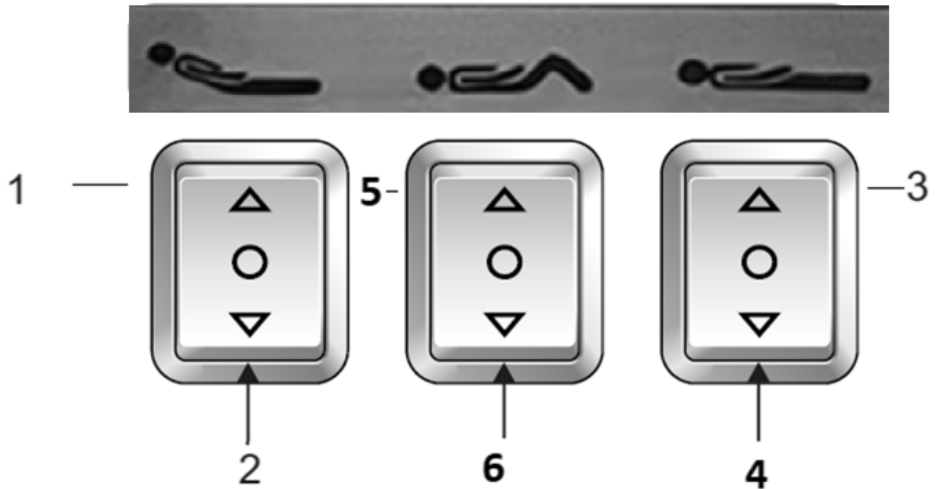


### 3.3. Uso del dispositivo

#### Manejo

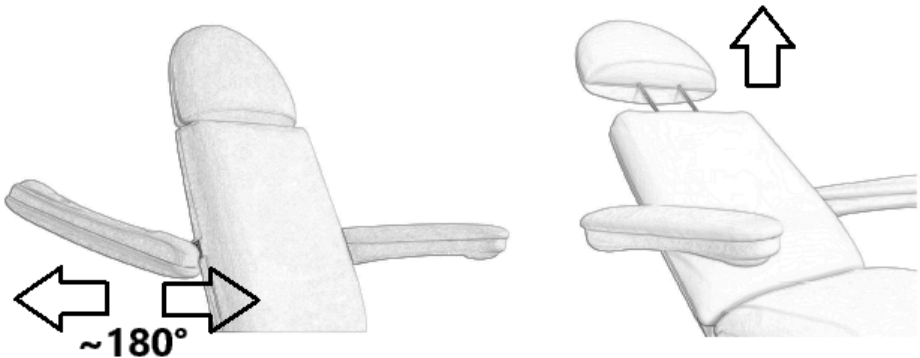
El dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación compatible con los datos que figuran en la placa de características. La altura y la posición del dispositivo se pueden cambiar mediante el control remoto, los botones del dispositivo. Para iniciar la función apropiada, presione y mantenga presionado el botón en el control remoto/dispositivo. Al soltar el botón el dispositivo se detendrá en la posición establecida.





1. Ángulo de inclinación del respaldo: hacia arriba
2. Ángulo de inclinación del respaldo: hacia abajo
3. Ajuste de altura del asiento: arriba
4. Ajuste de altura del asiento: abajo
5. Ángulo de inclinación del asiento: hacia arriba
6. Ángulo de inclinación del asiento: hacia abajo

#### AJUSTE DEL APOYABRAZOS Y DEL REPOSACABEZAS



#### CONSEJOS DE USO

Para garantizar una buena higiene del lugar de trabajo, es aconsejable utilizar una funda extraíble. Después de cada uso las fundas deben ser sometidas a esterilización para garantizar su limpieza.

---

## 3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Normas generales de limpieza:
- Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo. También desconéctelo cuando no lo utilice durante un período prolongado.
  - ¡Nota! El producto debe limpiarse después de cada uso. Se recomienda utilizar un desinfectante suave para este propósito.
  - Nunca rocíe el dispositivo con chorros de agua.
  - Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
  - Las telas con un color diferente al de la tapicería pueden provocar decoloración del producto.
  - Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse antes de volver a utilizarlo.
  - Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- b) Superficies de metal y plástico:  
Limpie las superficies de metal y plástico o los controles manuales con un paño húmedo y una solución de limpieza alcalina suave. Utilice cepillos pequeños en las esquinas y otras zonas difíciles. Al limpiar, enjuague con agua limpia y seque cuidadosamente, no use demasiado líquido, desinfectante (alcohol o cloro) y siga las instrucciones del fabricante del desinfectante, evaporación a temperatura ambiente y secado.
- c) Superficie de acero inoxidable  
Alta resistencia a productos químicos, limpiar con una solución de detergente suave. Se pueden utilizar amoníaco y la mayoría de los disolventes para eliminar manchas difíciles. Evite utilizar soluciones a base de cloro para rociar sobre superficies metálicas cromadas. Todas las superficies deben estar secas antes de conectar el producto a la fuente de alimentación principal y utilizar el equipo. No utilice agua pulverizada para limpiar. No limpiar a altas temperaturas ni con mucha humedad. No esponga el equipo a condiciones que puedan provocar contaminación por líquidos. No limpiar con disolventes o ácidos. La desinfección puede desgastar las superficies. Después de la desinfección, limpie la superficie con un paño húmedo limpio.
- d) Superficie tapizada  
Limpie los cojines tapizados con un paño limpio y suave y un limpiador especial para cuero o vinilo para limpiar la superficie de manera uniforme, y luego limpie con un paño limpio y suave, no use un paño húmedo, duro o ácido, alcalino y otros productos químicos en contacto con la cama, para no afectar la calidad de la tapicería y el ciclo de vida.

#### ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

# Műszaki adatok

Paraméterek leírás	Paraméterek érték
Precíziós mérleg	Kozmetikai ágy
Modell	TIVOLI BLUE 01
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	300
Védelmi osztály	I
Tevékenység	10%-os intervallum, maximum 6 perc 1 óra alatt
Maximum load [kg]	175
Lábtartó beállítási szög [°]	50 (±2)
Az ülés beállítási szöge [°]	20 (±2)
A háttámla állítási szöge [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950 x 830 x 660-870
Súly [kg]	66,3


## 1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra.

### Legenda

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> vagy <b>VIGYÁZAT!</b> vagy <b>EMLÉKEZTETÉS!</b> Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	<b>FIGYELEM!</b> Elektromos áramütésre figyelmeztetés!
	<b>FIGYELEM!</b> Kézzel való összenyomódás veszélye!
	Csak beltérben használható.




**NE FELEDJE!**

**A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.**

Az eredeti kezelési útmutató német nyelven íródott. A többi nyelvi változat a német nyelvből készült fordítás.

## 2. Használati biztonság

 **FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekből és utasításokból az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:

## 2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- c) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- d) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- e) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- g) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- h) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

## 2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- c) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- d) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!

- 
- e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO<sub>2</sub>) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
  - f) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
  - g) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
  - h) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.

### **2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok**

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A készüléket csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a készülék kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkavédelem keretein belül képzettek.
- d) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- e) A készülék véletlen bekapcsolásának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- f) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
- g) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

### **2.4. Biztonságos eszközhasználat**

- 
- a) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
  - b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
  - c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
  - d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
  - e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
  - f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
  - g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
  - h) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
  - i) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
  - j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
  - k) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
  - l) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása érdekében.
  - m) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
  - n) Ne terhelje túl a berendezést!
  - o) A megengedett maximális felhasználói súly túllépése károsíthatja a terméket.
  - p) Az ágyhuzat poliuretánból készült, ezért ajánlott a PU-hez szánt mosó- és tisztítószereket használni, vagy meleg vizet használni a tisztításhoz.
  - q) Ne gyantázzon, ne használjon mosószereket és/vagy bőrtisztító szereket, mivel ezek károsíthatják a bevonatot.
  - r) Ha a burkolat jelentősen sérült, ajánlott kicserélni egy újjal.

**!** **FIGYELEM!** A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan esztét a készülék használatakor.

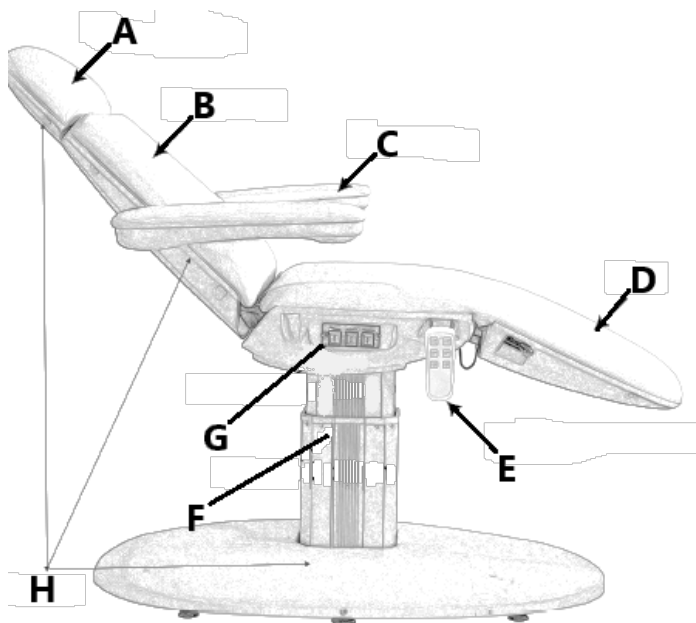
### 3. Használati útmutató

Ezt a terméket különböző kozmetikai szolgáltatások támogatására tervezték, a háttámla és az ülés elektromos állításával van felszerelve. A lábtartó beállítása is lehetséges.

A termék nem tartozik az MDD93/42/EGK orvostехnikai eszközökre vonatkozó előírások hatálya alá.

**A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**

#### 3.1. Eszköz leírása



- A. Fejtámla
- B. Háttámla

- C. Könyöktámasz
- D. Lábtámasz
- E. Távirányító
- F. Fel/le-beállító oszlop
- G. Beépített vezérlőpanel (a háttámla házában is)
- H. Lakhatás

## 3.2. Felkészülés a használatra

### 3.2.1. KÉSZÜLÉK HELYE

Tartson körülötte legalább 0,8 m szabad helyet. Tartsa a terméket forró felületektől távol. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

### 3.2.2. A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

- Szerelje be a kartámaszt a megjelölt helyre.



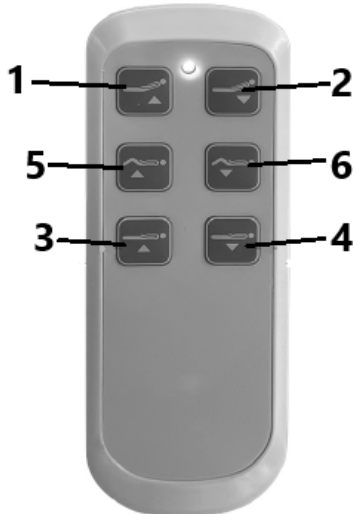
- Szerelje be a fejtámlát a megjelölt helyre.

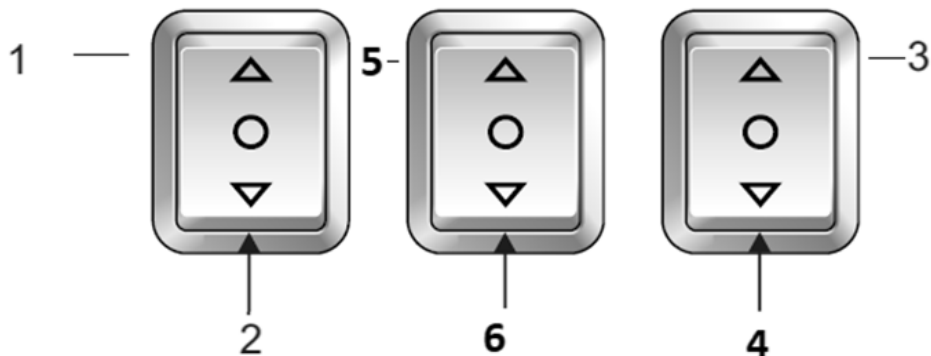


### 3.3. Eszközhasználat

A kezelése

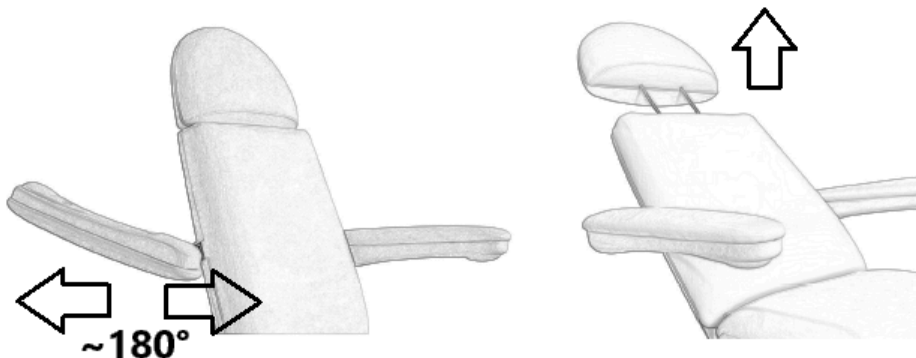
A készüléket olyan tápegységhez kell csatlakoztatni, amely kompatibilis a címtáblán megadott adatokkal. A készülék magassága és pozíciója a távirányítóval, illetve a készüléken lévő gombokkal változtatható. A megfelelő funkció indításához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a távirányítón/készüléken. A gomb elengedése a készülék megállítását okozza a beállított helyzetben.





1. Háttámla dőlésszöge: felfelé
2. Háttámla dőlésszöge: lefelé
3. Ülésmagasság beállítása: felfelé
4. Ülésmagasság beállítása: lefelé
5. Ülés dőlésszöge: felfelé
6. Ülés dőlésszöge: lefelé

### KARFA ÉS FEJTÁMLA ÁLLÍTÁS



### HASZNÁLATI TIPPEK

A munkahely jó higiéniájának biztosítása érdekében célszerű levehető burkolatot használni. Minden használat után a fedeleket sterilizálni kell, hogy a tisztaságot garantálni lehessen.°

---

## 3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Általános tisztítási szabályok:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból. Hosszabb ideig tartó használaton kívüli használat esetén is húzza ki a készüléket.
- Megjegyzés! A terméket minden használat után meg kell tisztítani. Erre a célra ajánlott enyhe fertőtlenítőszer használni.
- Soha ne permetezze a készüléket vízsugárral.
- A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- A kárpitozástól eltérő színű szövetek a termék elszíneződését okozhatják.
- A készülék tisztítása után minden alkatrészt meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

b) Fém és műanyag felületek:

Tisztítsa meg a fém- és műanyag felületeket vagy a kézi vezérlőket nedves ruhával és enyhe lúgos tisztítóoldattal. A sarkokban és más nehéz területeken használjon kis ecseteket. Tisztításkor öblítse le tiszta vízzel és óvatosan törölje szárazra, ne használjon túl sok folyadékot, fertőtlenítőszer (alkohol vagy klór) és kövesse a fertőtlenítőszer gyártójának utasításait, párologtatás szobahőmérsékleten szárítás.

c) Rozsdamentes acél felület

Nagy ellenállás a vegyszerekkel szemben, enyhe tisztítószeres oldattal tisztítható. Ammónia és a legtöbb oldószer használható a nehéz foltok eltávolítására. Kerülje a krómozott fémfelületekre történő permetezést klór alapú oldatokkal. Minden felületnek száraznak kell lennie, mielőtt a terméket a fő tápegységhez csatlakoztatja és a készüléket használja. Ne használjon vízpermetet a tisztításhoz. Ne tisztítsa magas hőmérsékleten és magas páratartalommal. Ne tegye ki a berendezést olyan körülményeknek, amelyek folyadékszennyezést okozhatnak. Ne tisztítsa oldószerekkel vagy savakkal. A fertőtlenítés elhasználhatja a felületeket. Fertőtlenítés után tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg a felületet.

d) Kárpitozott felület

Tisztítsa meg a kárpitozott párnákat tiszta, puha ruhával és speciális bőr- vagy viniltisztítóval, hogy egyenletesen törölje le a felületet, majd tiszta, puha ruhával tisztítsa meg, ne használjon nedves ruhát, kemény vagy savas, lúgos és egyéb vegyi anyagot az ággal érintkezve, hogy ne befolyásolja a kárpit minőségét és élettartamát.

#### HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

# Tekniske data

værdi beskrivelse	værdi værdi
Produktnavn	Kosmetikseng
Model	TIVOLI BLUE 01
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	300
Beskyttelsesklasse	I
Handling	10% interval, maksimalt 6 minutter i løbet af 1 time
Maximum load [kg]	175
Justeringsvinkel for fodstøtte [°]	50(±2)
Justeringsvinkel af sædevinkel [°]	20 (±2)
Justeringsvinkel for ryglæn [°]	81 (±2)
Dimensions [mm]	1950 x 830 x 660-870
Vægt [kg]	66,3








## 1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge apparatets levetid og sikre problemfri drift skal du bruge det i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

## Legende

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	<b>ADVARSEL!</b> eller <b>FORSIGTIG !</b> eller <b>HUSK!</b> Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Fare for knusning af hænder!
	Må kun bruges indendørs.



**OBS!**

**Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.**

Den originale betjeningsvejledning er skrevet på tysk. Andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

## 2. Sikkerhed ved brug



**OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

---

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Kosmetikseng

## **2.1. Elektrisk sikkerhed**

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- c) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- e) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- f) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- g) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- h) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

## **2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen**

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens supporttjeneste.
- d) Kun producentens servicepunkt må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!

- 
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO<sub>2</sub>)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
  - f) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
  - g) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
  - h) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.

### **2.3. Personlig sikkerhed**

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.
- c) Apparatet må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere det, er korrekt uddannet, har kendskab til denne vejledning og er uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.
- d) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
- f) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger enheden, skal du holde balancen og være stabil hele tiden. Det sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
- g) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.

### **2.4. Sikker brug af enheden**

- a) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

- 
- b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
  - c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader og især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
  - d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
  - e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
  - f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
  - g) Når du transporterer og håndterer enheden mellem lageret og destinationen, skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
  - h) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Det kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
  - i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
  - j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
  - k) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
  - l) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
  - m) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
  - n) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
  - o) Overskridelse af den maksimalt tilladte brugervægt kan beskadige produktet.
  - p) Sengetæppet er lavet af polyuretan, og det anbefales derfor at bruge vaskemidler og rengøringsmidler beregnet til PU eller bruge varmt vand til rengøring.
  - q) Brug ikke voks eller rengøringsmidler og/eller læderrensere, da det kan beskadige belægningen.
  - r) Hvis dækslet er meget beskadiget, anbefales det at udskifte det med et nyt.



**OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.**

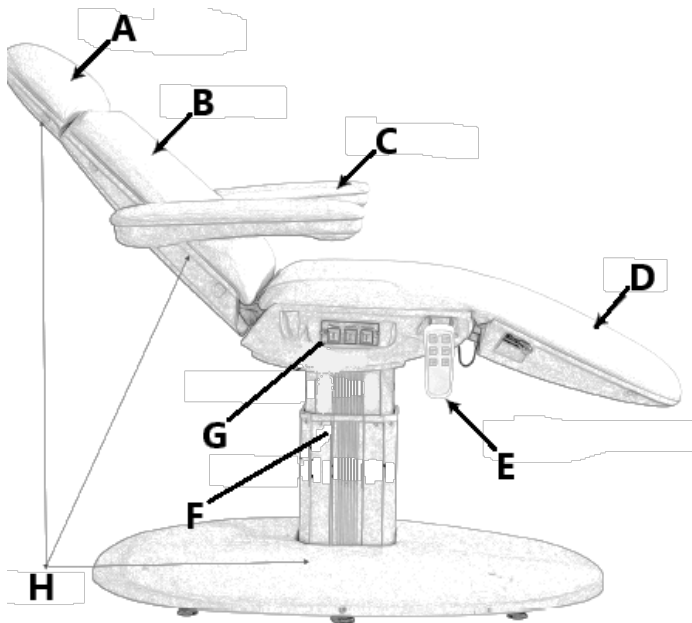
### 3. Brug retningslinjer

Dette produkt er designet som en støtte i forskellige kosmetiske tjenester, det er udstyret med elektrisk justering af ryglæn og sæde. Det er også muligt at justere fodstøtten.

Produktet er uden for anvendelsesområdet for MDD93/42/EØF-reglerne for medicinsk udstyr.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

#### 3.1. Beskrivelse af enheden



- A. Nakkestøtte
- B. Ryglæn
- C. Armlæn
- D. Fodstøtte
- E. Fjernbetjening
- F. Søjle til op/ned-justering

---

G. Indbygget kontrolpanel (også i ryglænets kabinet)

H. Boliger

## 3.2. Klargøring til brug

### 3.2.1. APPARATETS PLACERING

Hold mindst 0,8 m fri plads omkring. Hold produktet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

### 3.2.2. SAMLING AF ENHEDEN

- Monter armlænet på det markerede sted.



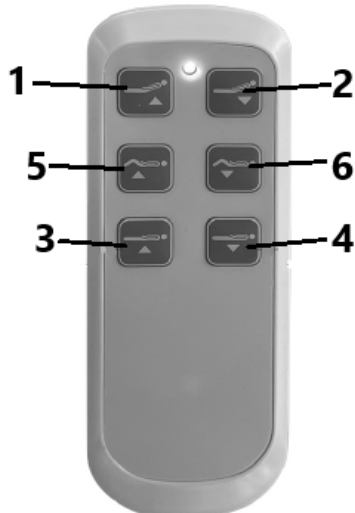
- Monter nakkestøtten ved at sætte den ind på det markerede sted.

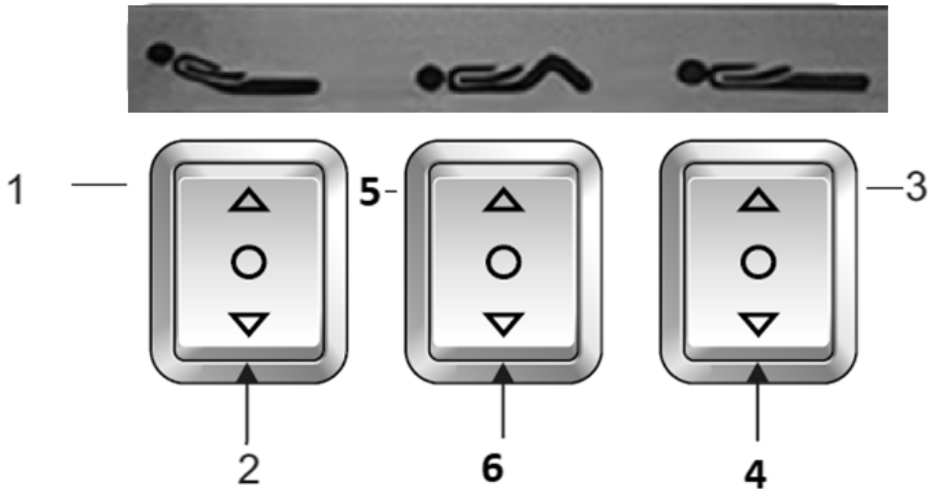


### 3.3. Brug af enhed

#### Håndtering

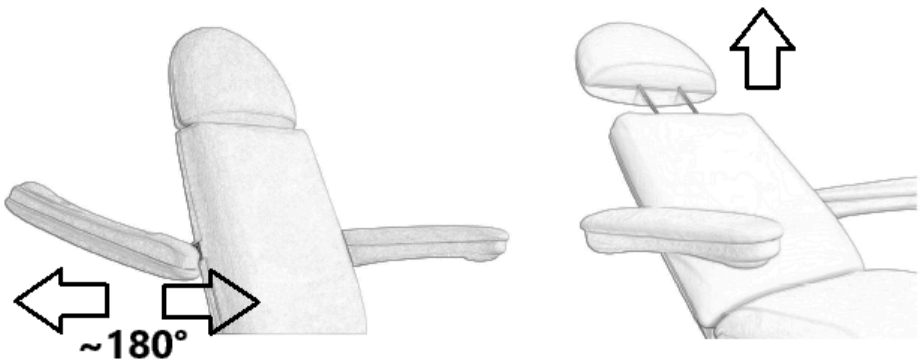
Enheden skal tilsluttes en strømforsyning, der er kompatibel med de data, der er angivet på typeskiltet. Enhedens højde og position kan ændres ved hjælp af fjernbetjeningen og knapperne på enheden. For at starte den relevante funktion skal du trykke på knappen på fjernbetjeningen/apparatet og holde den nede. Hvis du slipper knappen, stopper enheden i den indstillede position.





1. Ryglænets hældningsvinkel: op
2. Ryglænets hældningsvinkel: nedad
3. Justering af sædehøjde: op
4. Justering af sædehøjde: ned
5. Sædets hældningsvinkel: op
6. Sædets hældningsvinkel: nedad

#### JUSTERING AF ARMLÆN OG NAKKESTØTTE



#### TIPS TIL BRUG

For at sikre en god hygiejne på arbejdspladsen anbefales det at bruge et aftageligt låg. Efter hver brug skal dækslerne steriliseres for at sikre, at de er rene.

### 3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- 
- a) Overordnede regler for rengøring:
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør den. Tag også stikket ud, når du ikke bruger den i længere tid.
  - Bemærk! Produktet skal rengøres efter hver brug. Det anbefales at bruge et mildt desinfektionsmiddel til dette formål.
  - Sprøjt aldrig enheden med vandstråler.
  - Brug en blød klud til rengøring.
  - Stoffer med en anden farve end polstringen kan forårsage misfarvning af produktet.
  - Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres, før den bruges igen.
  - Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- b) Overflader af metal og plast:  
Rengør metal- og plastoverflader eller håndbetjeninger med en våd klud og en mild alkalisk rengøringsopløsning. Brug små børster i hjørner og andre vanskelige områder. Ved rengøring skylles med rent vand og tørres forsigtigt af, brug ikke for meget væske, desinfektionsmiddel (alkohol eller klor) og følg instruktionerne fra producenten af desinfektionsmidlet, fordampning ved tørring ved stuetemperatur.
- c) Overflade i rustfrit stål  
Høj modstandsdygtighed over for kemikalier, rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Ammoniak og de fleste opløsningsmidler kan bruges til at fjerne vanskelige pletter. Undgå at bruge klorbaserede opløsninger til at sprøjte på forkromede metaloverflader. Alle overflader skal være tørre, før produktet sluttes til hovedstrømforsyningen, og udstyret tages i brug. Brug ikke vandspray til rengøring. Må ikke rengøres ved høje temperaturer og høj luftfugtighed. Udsæt ikke udstyret for forhold, der kan forårsage væskeforurening. Må ikke rengøres med opløsningsmidler eller syrer. Desinfektion kan slide på overflader. Efter desinfektion rengøres overfladen med en ren, fugtig klud.
- d) Polstret overflade  
Rengør de polstrede puder med en ren, blød klud og et specielt læder- eller vinylrensemiddel for at tørre overfladen jævnt af, og rengør derefter med en ren blød klud, brug ikke våd klud, hård eller syre, alkalisk og andre kemikalier i kontakt med sengen, for ikke at påvirke polstringens kvalitet og livscyklus.

#### BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere

---

enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

# Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	Parametri arvo
Tuotteen nimi	Kosmeettinen sänky
Malli	TIVOLI BLUE 01
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	300
Suojausluokka	I
Käyttö	10 % väli, maksimi 6 minuuttia 1 tunnin aikana
Maksimikuormitus [kg]	175
Jalkatuen säätökulma [°]	50 (±2)
Istuimen säätökulma [°]	20 (±2)
Selkänöjan säätökulma [°]	81 (±2)
Mitat [mm]	1950 x 830 x 660-870
Paino [kg]	66,3








## 1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia.

### Merkkien selitys

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	<b>VAROITUS!, HUOMAUTUS!</b> tai <b>MUISTUTUS!</b> Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	<b>HUOMIO!</b> Sähköiskuvaara!
	<b>HUOMIO!</b> Käsien puristumisvaara!
	Käytä vain sisätiloissa.

**HUOM!**

**Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.**

Alkuperäinen käyttöohje on kirjoitettu saksaksi. Muut kieliversiot ovat käännöksiä saksasta.

## 2. Käyttöturvallisuus



**HUOMIO!** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan: Kosmeettinen sänky

---

## 2.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- c) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- d) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- e) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- g) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- h) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

## 2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- c) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- d) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO<sub>2</sub>) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

- 
- f) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
  - g) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
  - h) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

### **2.3. Henkilökohtainen turvallisuus**

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
- c) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka ovat kykeneviä käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka tuntevat tämän käyttöohjeen sisällön sekä yleiset työturvallisuusmääräykset.
- d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- f) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- g) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.

### **2.4. Laitteen turvallinen käyttö**

- a) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka

---

eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

- c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- h) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
- i) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- k) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- l) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- m) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- n) Älä ylikuormita laitetta.
- o) Käyttäjän enimmäispainon ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta.
- p) Sängynpeite on valmistettu polyuretaanista, joten puhdistukseen on suositeltavaa käyttää PU:lle tarkoitettuja pesu- ja puhdistusaineita tai lämmintä vettä.
- q) Älä vahaa tai käytä pesuaineita ja/tai nahan puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa pinnoitetta.
- r) Jos kansi on merkittävästi vaurioitunut, on suositeltavaa vaihtaa se uuteen.



**HUOMIO!** Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

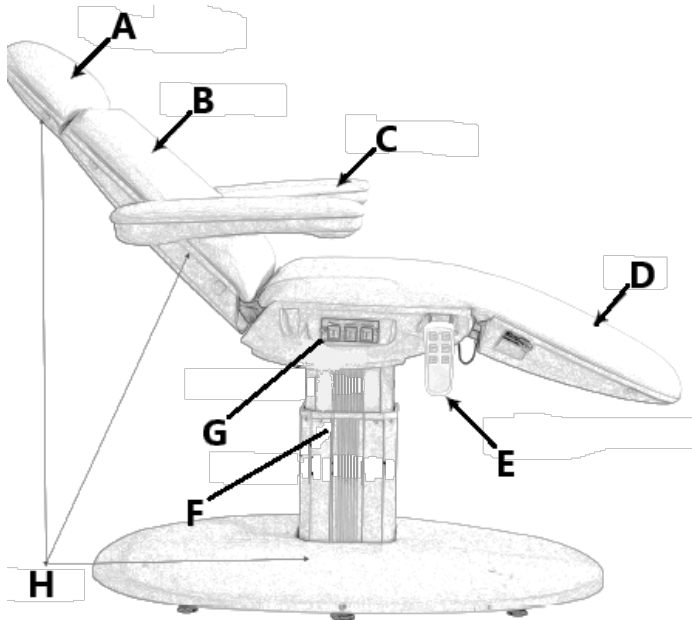
### 3. Yleiset käyttöohjeet

Tämä tuote on suunniteltu tukemaan erilaisia kosmeettisia palveluita, se on varustettu sähköisellä selkänöjan ja istuimen säädöllä. Myös jalkatuen säätö on mahdollista.

Tuote ei kuulu lääkinällisiä laitteita koskevien MDD93/42/ETY-määräysten soveltamisalaan .

**Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.**

### 3.1. Laitteen kuvaus



- A. Päätuki
- B. Tuki
- C. Kynnärpäätuki
- D. Jalkatuki
- E. Kaukosäädin
- F. Ylös/alas-säätösarake
- G. Sisäänrakennettu ohjauspaneeli (myös selkänöjan koteloon)
- H. Asuminen

## 3.2. Valmistelu käyttöä varten

### 3.2.1. LAITTEEN SIJAINTI

Jätä ympärillä vähintään 0,8 m vapaata tilaa. Pidä tuote poissa kuumista pinnoista. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

### 3.2.2. LAITTEEN KOKOAMINEN

- Asenna käsinoja merkittyyn paikkaan.



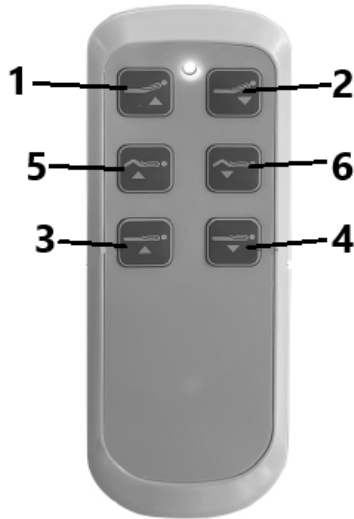
- Asenna niskatuki asettamalla se merkittyyn paikkaan.

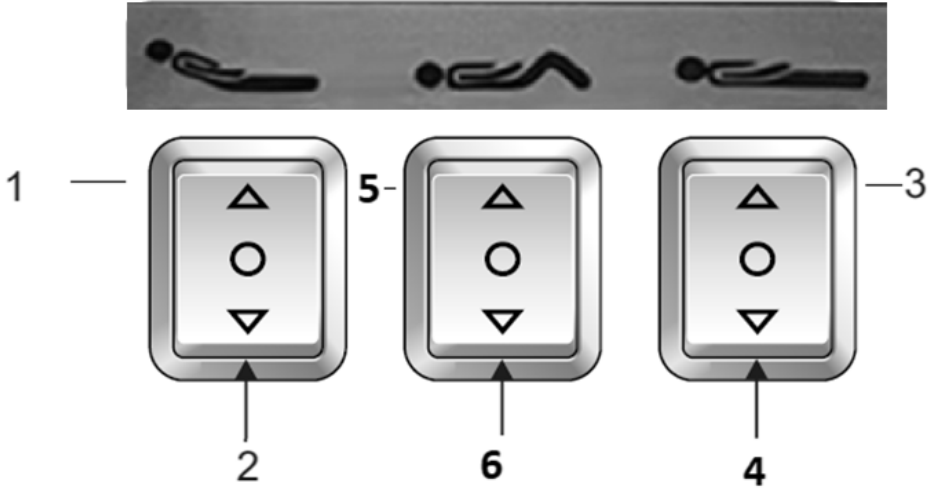


### 3.3. Laitteen käyttö

#### Käsittely

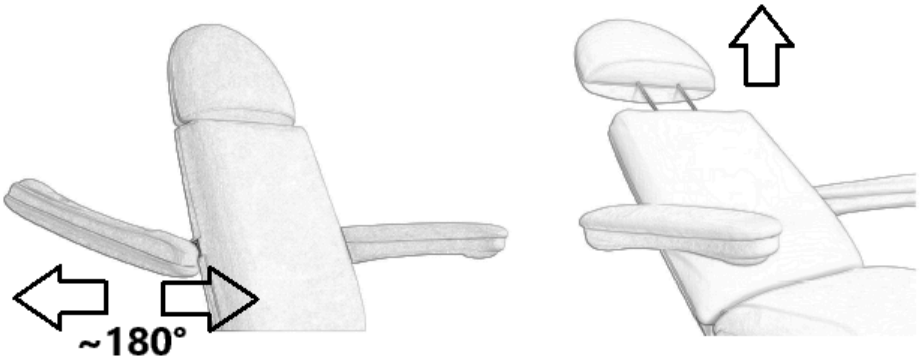
Laite tulee liittää virtälähteeseen, joka on yhteensopiva tyyppikilvessä olevien tietojen kanssa. Laitteen korkeutta ja asentoa voidaan muuttaa kaukosäätimellä, laitteen painikkeilla. Käynnistä sopiva toiminto painamalla pitkään kaukosäätimen/laitteen painiketta. Painikkeen vapauttaminen pysäyttää laitteen asetettuun asentoon.





1. Selkänojan kallistuskulma: ylös
2. Selkänojan kallistuskulma: alas
3. Istuimen korkeuden säätö: ylös
4. Istuimen korkeuden säätö: alas
5. Istuimen kaltevuuskulma: ylös
6. Istuimen kallistuskulma: alas

#### KÄSINNOJEN JA PÄÄTUEN SÄÄTÖ



#### KÄYTTÖOHJEITA

Työpaikan hyvän hygienian varmistamiseksi on suositeltavaa käyttää irrotettavaa päällistä. Päälliset on steriloitava jokaisen käytön jälkeen puhtauden takaamiseksi.°

### 3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Yleiset puhdistussäännöt:
- Irrota laite aina ennen sen puhdistamista. Irrota se myös pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pidempään aikaan.
  - Huom! Tuote tulee puhdistaa jokaisen käytön jälkeen. Tähän tarkoitukseen on suositeltavaa käyttää mietoa desinfiointiainetta.
  - Älä koskaan suihkuta laitetta vesisuihkulla.
  - Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
  - Kankaat, joiden väri on erivärinen kuin verhoilu, voivat aiheuttaa tuotteen värimuutoksia.
  - Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata ennen uudelleenkäyttöä.
  - Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- b) Metalli- ja muovipinnat:  
Puhdista metalli- ja muovipinnat tai käsisäätimet kostealla liinalla ja miedolla emäksisellä puhdistusliuksella. Käytä pieniä selvittämiä kulmissa ja muilla vaikeilla alueilla. Puhdistuksen yhteydessä huuhtelee puhtaalla vedellä ja pyyhi kuivaksi, älä käytä liikaa nestettä, desinfiointiainetta (alkoholia tai klooria) ja noudata desinfiointiaineen valmistajan ohjeita, haihdutus huoneenlämmössä kuivaus.
- c) Pinta ruostumatonta terästä  
Kestää hyvin kemikaaleja, puhdista miedolla pesuaineliuksella. Ammoniakkia ja useimpia liuottimia voidaan käyttää vaikeiden tahrojen poistamiseen. Vältä klooripohjaisten liuosten käyttöä kromattujen metallipintojen ruiskuttamiseen. Kaikkien pintojen tulee olla kuivia ennen tuotteen kytkemistä päävirtalähteeseen ja laitteen käyttöä. Älä käytä puhdistukseen vesisuihkua. Älä puhdista korkeissa lämpötiloissa ja korkeassa kosteudessa. Älä altista laitetta olosuhteille, jotka voivat aiheuttaa nesteen kontaminaatiota. Älä puhdista liuottimilla tai hapoilla. Desinfiointi voi kuluttaa pintoja. Puhdista pinta desinfiointin jälkeen puhtaalla, kostealla liinalla.
- d) Pehmustettu pinta  
Puhdista pehmustetut tyynyt puhtaalla, pehmeällä liinalla ja erityisellä nahka- tai vinyylipuhdistusaineella, jotta pinta pyyhitään tasaisesti. Puhdista sitten puhtaalla pehmeällä liinalla, älä käytä kosteaa liinaa, kovaa tai happoa, emäksistä tai muuta kemikaalia kosketuksissa sänkyyn, jotta se ei vaikuta verhoilun laatuun ja elinkaariin.

#### KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista

---

tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

# Technische gegevens

Parameter beschrijving	Parameter waarde
Productnaam	Cosmetisch bed
Model	TIVOLI BLUE 01
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	300
Beschermingsklasse	I
Anvendelse	10% interval, maximaal 6 minuten gedurende 1 uur
Maximale belasting [kg]	175
Voetsteunverstellingshoek [°]	50 (±2)
Zitverstellingshoek [°]	20 (±2)
Rugleuningverstellingshoek [°]	81 (±2)
Dimensioneer [mm]	1950x830x660-870
Gewicht [kg]	66,3

## 1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE  
GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN  
BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering.

**Legenda**

	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	<b>WAARSCHUWING !</b> of <b>VOORZICHTIG!</b> of <b>HERINNERING!</b> Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	<b>ATTENTIE!</b> Elektrische schok waarschuwing!
	<b>ATTENTIE!</b> Pas op voor handverplettering!
	Alleen binnenshuis gebruiken.

**LET OP!**

**De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.**

De originele gebruiksaanwijzing is in het Duits geschreven. Andere taalversies zijn vertalingen uit het Duits.

---

## 2. Gebruiksveiligheid



**ATTENTIE!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Cosmetisch bed

### 2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- c) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- d) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- g) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- h) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

### 2.2. Veiligheid op de werkplek

- 
- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
  - b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
  - c) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
  - d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!
  - e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO<sub>2</sub>) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
  - f) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
  - g) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
  - h) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

### **2.3. Persoonlijke veiligheid**

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
- c) Het apparaat mag alleen worden gebruikt door lichamelijk fitte personen die in staat zijn het te hanteren, goed opgeleid zijn, vertrouwd zijn met deze handleiding en opgeleid zijn in het kader van veiligheid en gezondheid op het werk.
- d) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blij alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

- 
- f) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
  - g) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.

## **2.4. Veilig gebruik van het apparaat**

- a) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- h) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.
- i) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

- 
- l) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
  - m) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
  - n) Overbelast het apparaat niet.
  - o) Overschrijding van het maximaal toegestane gebruikersgewicht kan het product beschadigen.
  - p) De bedhoes is gemaakt van polyurethaan. Daarom raden wij aan om reinigingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor PU of om warm water te gebruiken voor het schoonmaken.
  - q) Gebruik geen was, schoonmaakmiddelen en/of leerreinigingsmiddelen, omdat deze de coating kunnen beschadigen.
  - r) Indien de kap ernstig beschadigd is, raden wij u aan deze te vervangen door een nieuwe kap.



**ATTENTIE!** Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

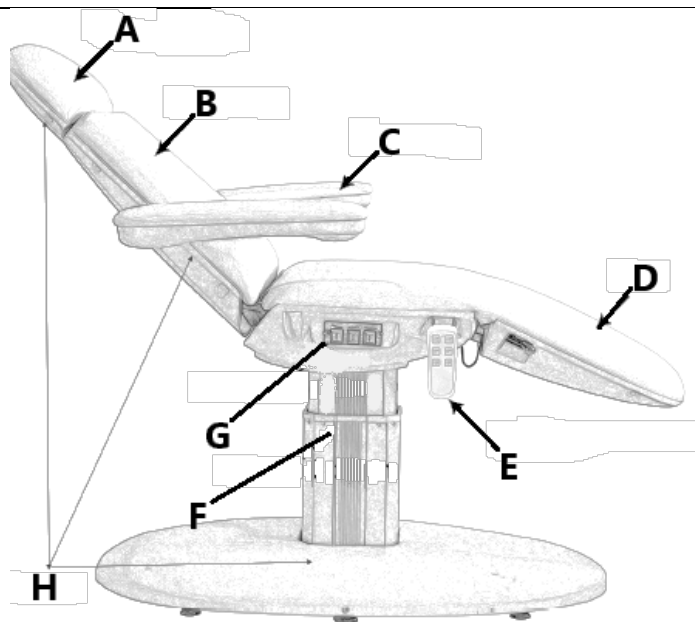
## 3. Gebruik richtlijnen

Dit product is ontworpen als ondersteuning bij diverse cosmetische behandelingen en is uitgerust met elektrische verstelling van de rugleuning en zitting. Ook het verstellen van de voetensteun is mogelijk.

Het product valt buiten het toepassingsgebied van de MDD93/42/EEG-regelgeving voor medische hulpmiddelen .

**De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.**

### 3.1. Beschrijving van het apparaat



- A. Hoofdsteun
- B. Rugleuning
- C. ArMLEuning
- D. Voetsteun
- E. Afstandsbediening
- F. Omhoog/omlaag-verstelkolom
- G. Ingebouwd bedieningspaneel (ook in de rugleuningbehuizing)
- H. Huisvesting

## 3.2. Klaarmaken voor gebruik

### 3.2.1. PLAATS VAN HET APPARAAT

Houd minimaal 0,8 m vrije ruimte rondom aan. Houd het product uit de buurt van hete oppervlakken. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

### 3.2.2. HET APPARAAT MONTEREN

- Plaats de armsteun op de gemarkeerde plaats.



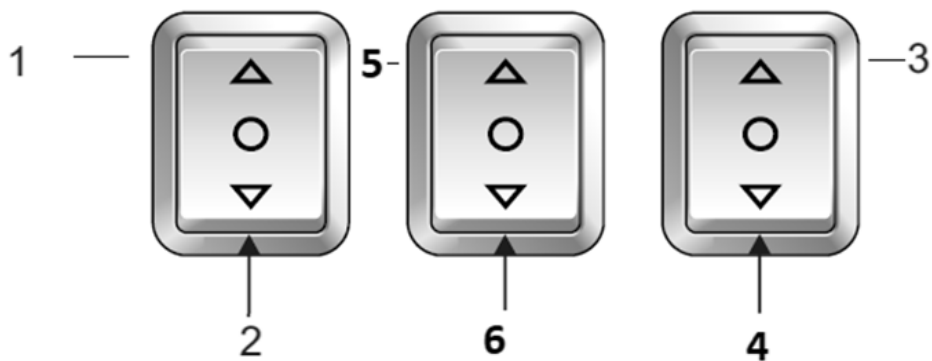
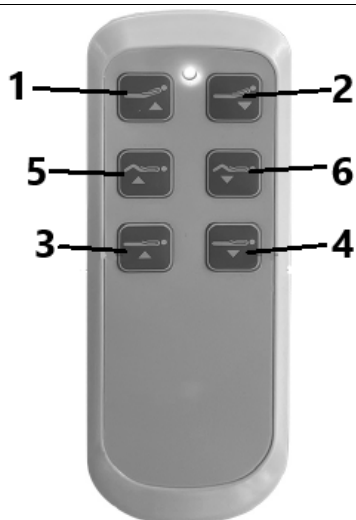
- Installeer de hoofdsteun door deze op de gemarkeerde plaats te plaatsen.



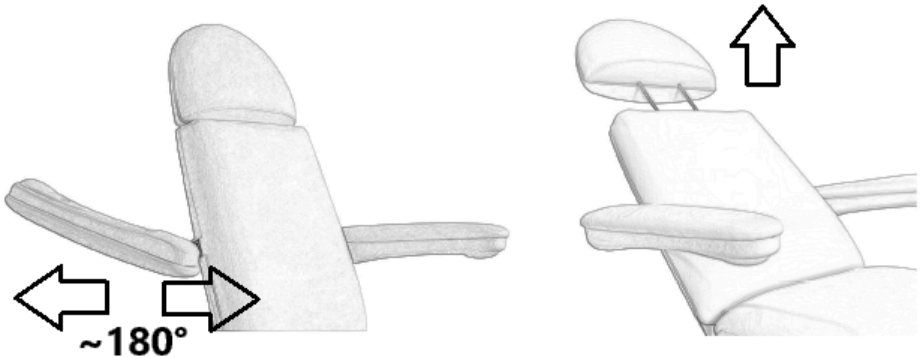
### 3.3. Gebruik van het apparaat

#### Behandeling

Het apparaat moet worden aangesloten op een voeding die compatibel is met de gegevens op het typeplaatje. De hoogte en positie van het apparaat kunnen worden aangepast met behulp van de afstandsbediening of knoppen op het apparaat. Om de gewenste functie te starten, houdt u de knop op de afstandsbediening/het apparaat ingedrukt. Wanneer u de knop loslaat, stopt het apparaat in de ingestelde positie.



1. Rugleuninghellingshoek: omhoog
2. Rugleuninghellingshoek: omlaag
3. Zithoogteverstelling: omhoog
4. Zithoogteverstelling: omlaag
5. Zithoek: omhoog
6. Zithoek: omlaag



### GEBRUIKSTIPS

Om een goede hygiëne op de werkplek te garanderen, is het raadzaam om een afneembare hoes te gebruiken. Na elk gebruik moeten de hoezen gesteriliseerd worden om de reinheid ervan te garanderen.°

## 3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Algemene schoonmaakregels:
  - Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Haal ook de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
  - Opmerking! Het product moet na elk gebruik worden gereinigd. Het is aan te raden om hiervoor een mild ontsmettingsmiddel te gebruiken.
  - Spuit het apparaat nooit met waterstralen af.
  - Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
  - Stoffen met een andere kleur dan de bekleding kunnen verkleuringen in het product veroorzaken.
  - Nadat u het apparaat hebt gereinigd, moeten alle onderdelen worden gedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.
  - Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- b) Metalen en kunststof oppervlakken:

Reinig metalen en kunststof oppervlakken en handbedieningen met een vochtige doek en een milde alkalische reinigungsoplossing. Gebruik kleine kwastjes voor hoeken en andere lastige plekken. Bij het schoonmaken afspoelen met schoon water en voorzichtig droogwrijven, niet te veel vloeistof, ontsmettingsmiddel (alcohol of chloor) gebruiken en de

---

instructies van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel volgen, verdampen bij kamertemperatuur drogen.

c) Roestvrijstalen oppervlak

Hoge bestendigheid tegen chemicaliën, reinigen met een milde reinigungsoplossing. Ammoniak en de meeste oplosmiddelen kunnen worden gebruikt om moeilijke vlekken te verwijderen. Gebruik geen chloorhoudende oplossingen als u deze op verchromde metalen oppervlakken spuit. Alle oppervlakken moeten droog zijn voordat u het product op de netvoeding aansluit en het apparaat gebruikt. Gebruik geen waternevel om schoon te maken. Niet reinigen bij hoge temperaturen en hoge luchtvochtigheid. Stel de apparatuur niet bloot aan omstandigheden die vloeistofverontreiniging kunnen veroorzaken. Niet reinigen met oplosmiddelen of zuren. Desinfectie kan oppervlakken aantasten. Na desinfectie het oppervlak schoonmaken met een schone, vochtige doek.

d) Gestoffeerd oppervlak

Maak de gestoffeerde kussens schoon met een schone, zachte doek en een speciale leer- of vinylreiniger om het oppervlak gelijkmatig te vegen. Maak het bed vervolgens schoon met een schone, zachte doek. Gebruik geen natte, harde, zure, alkalische of andere chemicaliën in contact met het bed, om de kwaliteit en levensduur van de stoffering niet te beïnvloeden.

#### AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

# Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter verdi
Produktnavn	Kosmetikkøye
Modell	TIVOLI BLAU 01
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	300
Beskyttelsesklasse	I
Bruk	10 % intervall, maksimalt 6 minutter i løpet av 1 time
Maksimal belastning [kg]	175
Justeringsvinkel for fotstøtten [°]	50 (±2)
Setejusteringsvinkel [°]	20 (±2)
Justeringsvinkel for ryggstøtten [°]	81 (±2)
Mål [mm]	1950 x 830 x 660-870
Vekt [kg]	66,3








## 1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

### Legende

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	<b>ADVARSEL!</b> eller <b>FORSIKTIG!</b> eller <b>HUSK!</b> Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Fare for knusing av hender!
	Skal kun brukes innendørs.



OBS!

Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

Den originale bruksanvisningen er skrevet på tysk. Andre språkversjoner er oversettelser fra tysk.

## 2. Sikkerhet ved bruk



**OBS!** Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

---

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Kosmetikkøye

## **2.1. Elektrisk sikkerhet**

- a) Støpselet må passe til stikkkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- c) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- d) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- e) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- f) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- g) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- h) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

## **2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen**

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- c) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
- d) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!

- 
- e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO<sub>2</sub>) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
  - f) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
  - g) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
  - h) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

### **2.3. Personlig sikkerhet**

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Apparatet må kun håndteres av personer som er i god fysisk form, som er i stand til å håndtere det, som har fått tilstrekkelig opplæring, som er kjent med denne bruksanvisningen og som er opplært i forhold til helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.
- d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- f) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- g) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

### **2.4. Sikker bruk av utstyret**

- a) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

- 
- b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
  - c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
  - d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
  - e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
  - f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
  - g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
  - h) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
  - i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
  - j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
  - k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
  - l) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
  - m) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
  - n) Ikke overbelast enheten.
  - o) Overskridelse av den maksimalt tillatte brukervekten kan skade produktet.
  - p) Sengetrekket er laget av polyuretan, derfor anbefales det å bruke vaske- og rengjøringsmidler beregnet for PU eller å bruke varmt vann til rengjøring.
  - q) Ikke voks eller bruk vaskemidler og/eller lærrengjøringsmidler da disse kan skade belegget.
  - r) Hvis dekselet er betydelig skadet, anbefales det å erstatte det med et nytt.



**OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.**

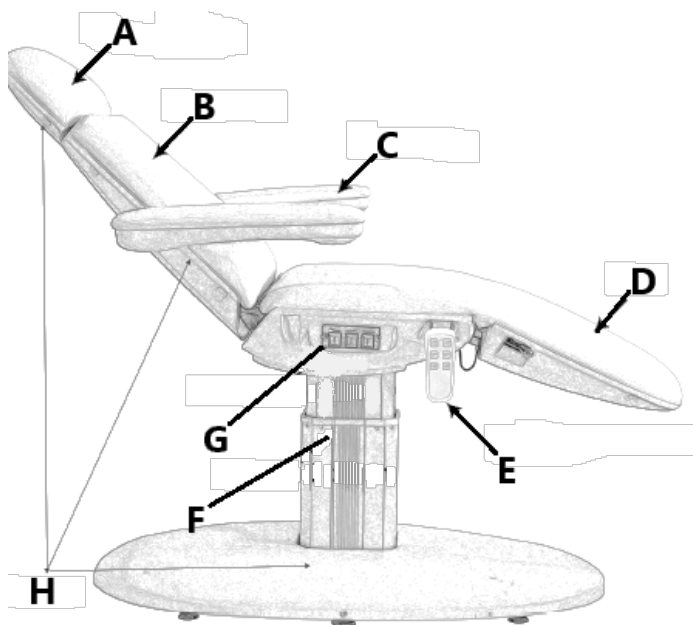
### 3. Retningslinjer for bruk

Dette produktet er designet som støtte i ulike kosmetiske tjenester, det er utstyrt med elektrisk justering av rygg og sete. Fotstøttejustering er også mulig.

Produktet er utenfor rammen av MDD93/42/EEC forskrifter for medisinsk utstyr .

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

### 3.1. Beskrivelse av enheten



- A. Hodestøtte
- B. Ryggstøtte
- C. Armlene
- D. Fotstøtte
- E. Fjernkontroll
- F. Opp/ned-justering kolonne
- G. Innebygd kontrollpanel (også i ryggstøtتهuset)
- H. Bolig

### 3.2. Klargjøring for bruk

### 3.2.1. PLASSERING AV APPARATET

Hold minimum 0,8 m ledig plass rundt. Hold produktet unna varme overflater. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

### 3.2.2. SAMLING AV ENHETEN

- Monter armlenet på merket sted.



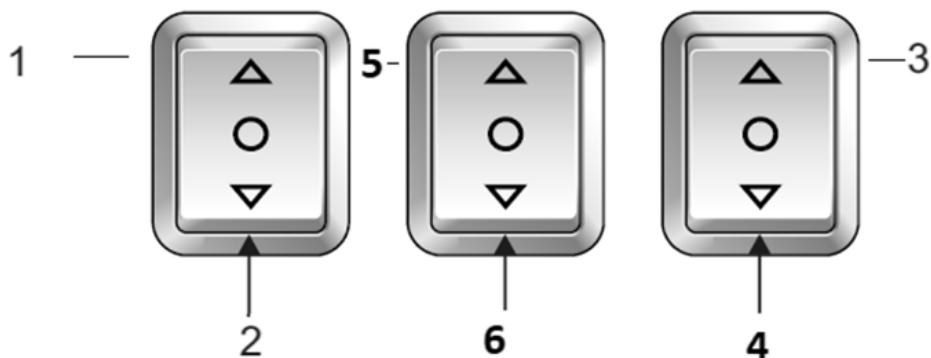
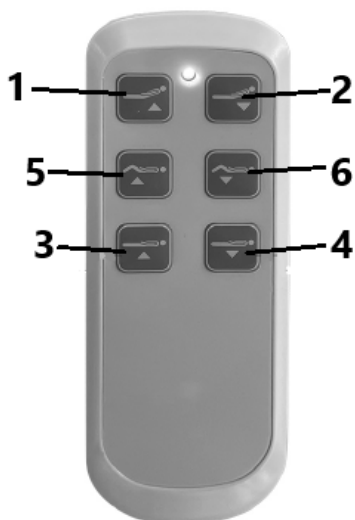
- Monter hodestøtten ved å sette den inn på stedet som er merket.



### 3.3. Bruk av enheten

#### Håndtering

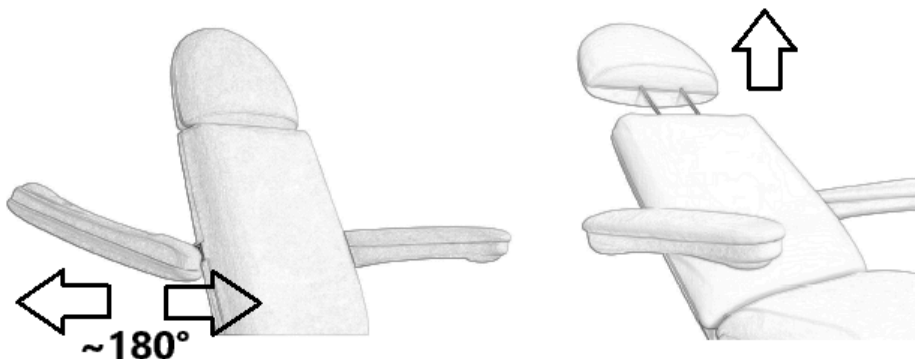
Enheden skal kobles til en strømforsyning som er kompatibel med dataene på merkeskiltet. Høyden og posisjonen til enheten kan endres ved hjelp av fjernkontrollen, knappene på enheten. For å starte riktig funksjon trykk og hold knappen på fjernkontrollen/enheten. Å slippe knappen vil føre til at enheten stopper i innstilt posisjon.



1. Ryggstøttens helningsvinkel: opp

2. Ryggstøttens helningsvinkel: ned
3. Setehøydejustering: opp
4. Setehøydejustering: ned
5. Setehelningsvinkel: opp
6. Setehelningsvinkel: ned

## JUSTERING AV ARMLENE OG HODESTENE



### BRUKTIPS

For å sikre god hygiene på arbeidsplassen, anbefales det å bruke et avtagbart deksel. Etter hver bruk må dekslene steriliseres for å garantere renslighet.°

## 3.4. Rengjøring og vedlikehold

- a) Generelle rengjøringsregler:
  - Koble alltid fra enheten før du rengjør den. Trekk også ut støpselet når det ikke skal brukes over en lengre periode.
  - Note! Produktet bør rengjøres etter hver bruk. Det anbefales å bruke et mildt desinfeksjonsmiddel til dette formålet.
  - Spray aldri enheten med vannstråler.
  - Bruk en myk klut til rengjøring.
  - Stoffer med en annen farge enn møbeltrekket kan forårsake misfarging av produktet.
  - Etter rengjøring av enheten, bør alle deler tørkes før den brukes på nytt.
  - Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- b) Metall- og plastoverflater:

---

Rengjør metall- og plastoverflater eller håndkontroller med en våt klut og mild alkalisk rengjøringsløsning. Bruk små børster i hjørner og andre vanskelige områder. Ved rengjøring, skyll med rent vann og tørk forsiktig, ikke bruk for mye væske, desinfeksjonsmiddel (alkohol eller klor) og følg instruksjonene fra desinfeksjonsmiddelprodusenten, fordampning ved romtemperatur tørking.

c) Overflate i rustfritt stål

Høy motstandsdyktighet mot kjemikalier, rengjør med et mildt vaskemiddel. Ammoniakk og de fleste løsemidler kan brukes til å fjerne vanskelige flekker. Unngå å bruke klorbaserte løsninger til å spraye på forkrommede metalloverflater. Alle overflater må være tørre før du kobler produktet til hovedstrømforsyningen og bruker utstyret. Ikke bruk vannspray til rengjøring. Ikke rengjør ved høye temperaturer og høy luftfuktighet. Ikke utsett utstyret for forhold som kan forårsake væskeforurensning. Ikke rengjør med løsemidler eller syrer. Desinfeksjon kan slite overflater. Etter desinfeksjon rengjør overflaten med en ren fuktig klut.

d) Polstret overflate

Rengjør de polstrede putene med en ren, myk klut og et spesielt skinn- eller vinylrengjøringsmiddel for å tørke overflaten jevnt, og rengjør deretter med en ren, myk klut, ikke bruk våt klut, hard eller syre, alkalisk og andre kjemikalier i kontakt med seng, for ikke å påvirke møbeltrekkets kvalitet og livssyklus.

#### KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

# Tekniska data

Parameter beskrivning	Parameter värde
Produktnamn	Kosmetisk säng
Modell	TIVOLI BLUE 01
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	300
Isolationsklass	I
Användning	10 % intervall, max 6 minuter under 1 timme
Max belastning [kg]	175
Fotstödets justeringsvinkel [°]	50 (±2)
Stolsjusteringsvinkel [°]	20 (±2)
Ryggstödets justeringsvinkel [°]	81 (±2)
Mått [mm]	1950 x 830 x 660-870
Vikt [kg]	66,3


## 1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST  
IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar.

### Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	<b>WARNING!</b> eller <b>FÖRSIKTIGHET!</b> eller <b>KOM IHÅG!</b> Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	OBS! Risk för att handen kläms!
	Använd endast inomhus.



**OBSERVERA!**

Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

Den ursprungliga bruksanvisningen är skriven på tyska. Andra språkversioner är översättningar från tyska.

## 2. Användningssäkerhet



**OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

## 2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- c) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- d) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- e) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- f) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- g) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- h) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

## 2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- c) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
- d) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO<sub>2</sub>) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

- 
- f) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
  - g) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
  - h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

### **2.3. Personlig säkerhet**

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
- c) Apparaten får endast hanteras av personer som är fysiskt lämpade för att hantera den, som har genomgått lämplig utbildning, som är bekanta med denna bruksanvisning och som har utbildats inom ramen för arbetsskydd och -säkerhet.
- d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
- e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- f) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
- g) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

### **2.4. Säker användning av apparaten**

- a) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

- 
- b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
  - c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra tillstånd som kan påverka enhetens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
  - d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
  - e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
  - f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
  - g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälsa- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
  - h) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.
  - i) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
  - j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
  - k) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
  - l) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
  - m) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
  - n) Överbelasta inte apparaten.
  - o) Om den maximalt tillåtna användarvikten överskrids kan produkten skadas.
  - p) Sängöverdraget är tillverkat av polyuretan, därför rekommenderas att använda tvätt- och rengöringsmedel avsedda för PU eller att använda varmt vatten för rengöring.
  - q) Vaxa inte eller använd inte rengöringsmedel och/eller läderrengöringsmedel eftersom dessa kan skada beläggningen.
  - r) Om locket är kraftigt skadat rekommenderas det att byta ut det mot ett nytt.



**OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid**

användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

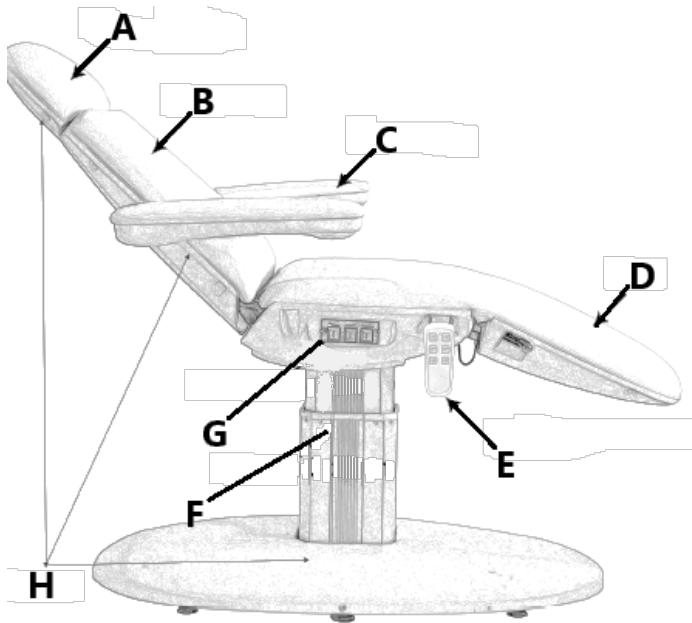
### 3. Riktlinjer för användning

Denna produkt är designad som ett stöd i olika kosmetiska tjänster, den är utrustad med elektrisk justering av ryggstöd och sits. Fotstödsjustering är också möjlig.

Produkten faller utanför omfattningen av MDD93/42/EEC-reglerna för medicintekniska produkter .

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

#### 3.1. Beskrivning av apparaten



- A. Nackstöd
- B. Ryggstöd
- C. Armstöd
- D. Fotstöd

- 
- E. Fjärrkontroll
  - F. Upp/ned-justering kolumn
  - G. Inbyggd kontrollpanel (även i ryggstödshuset)
  - H. Hus

## 3.2. Förberedelser för användning

### 3.2.1. APPARATENS PLACERING

Håll minst 0,8 m fritt utrymme runtomkring. Håll produkten borta från heta ytor. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

### 3.2.2. MONTERING AV ENHETEN

- Montera armstödet på markerad plats.



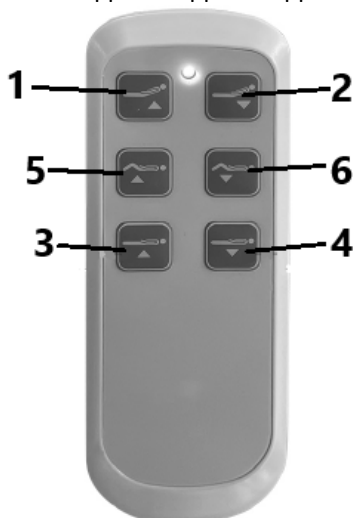
- Montera nackstödet genom att sätta in det på den markerade platsen.

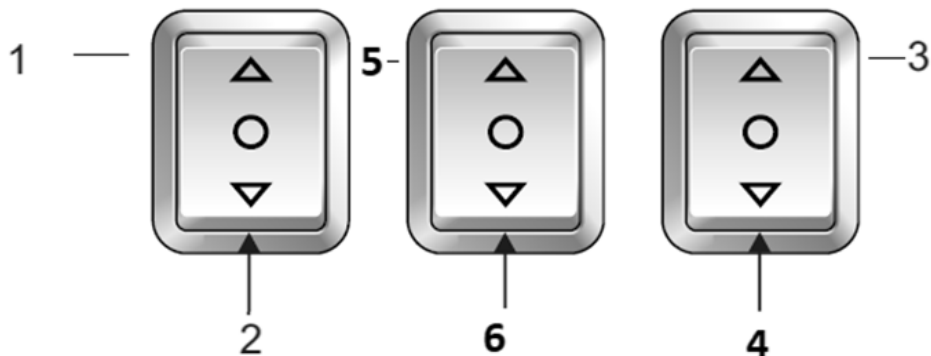


### 3.3. Användning av apparaten

#### Hantering

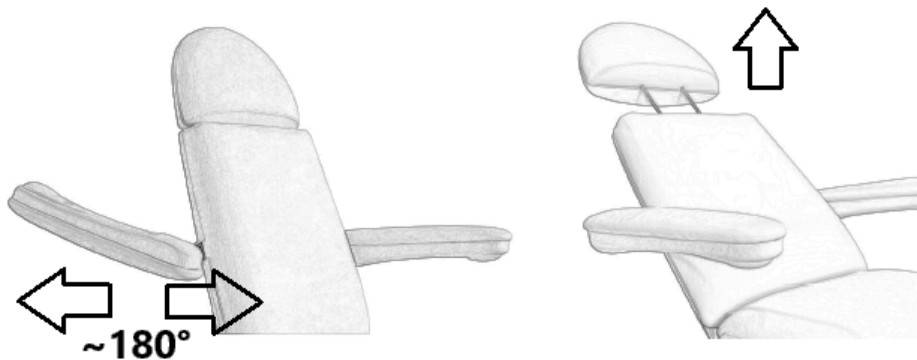
Enheten ska anslutas till en strömkälla som är kompatibel med uppgifterna på typskylten. Enhetens höjd och position kan ändras med hjälp av fjärrkontrollen, knappar på enheten. För att starta lämplig funktion tryck och håll ned knappen på fjärrkontrollen/enheten. Om du släpper knappen stoppas enheten i det inställda läget.





1. Ryggstödet lutningsvinkel: uppåt
2. Ryggstödet lutningsvinkel: nedåt
3. Justering av sitthöjd: uppåt
4. Sitthöjdsjustering: nedåt
5. Sitsens lutning: uppåt
6. Sitsens lutning: nedåt

#### JUSTERING AV ARMSTÖD OCH NACKSTÖD



#### ANVÄNDNINGSTIPS

För att säkerställa god hygien på arbetsplatsen är det lämpligt att använda ett avtagbart skydd. Efter varje användning måste överdragen steriliseras för att garantera renhet.°

---

## 3.4. Rengöring och underhåll

- a) Övergripande städningsregler:
- Koppla alltid ur enheten innan du rengör den. Dra också ur kontakten när den inte används under en längre tid.
  - Notera! Produkten ska rengöras efter varje användning. Det rekommenderas att använda ett mildt desinfektionsmedel för detta ändamål.
  - Spraya aldrig enheten med vattenstrålar.
  - Använd en mjuk trasa för rengöring.
  - Tyger med annan färg än klädseln kan orsaka missfärgning av produkten.
  - Efter rengöring av enheten bör alla delar torkas innan den återanvänds.
  - Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- b) Metall- och plastytor:
- Rengör metall- och plastytor eller handkontroller med våt trasa och mild alkalisk rengöringslösning. Använd små borstar i hörn och andra svåra områden. Vid rengöring, skölj med rent vatten och torka försiktigt, använd inte för mycket vätska, desinfektionsmedel (alkohol eller klor) och följ instruktionerna från desinfektionsmedelstillverkaren, indunstning vid rumstemperatur torkning.
- c) Yta i rostfritt stål
- Hög motståndskraft mot kemikalier, rengör med en mild rengöringsmedelslösning. Ammoniak och de flesta lösningsmedel kan användas för att ta bort svåra fläckar. Undvik att använda klorbaserade lösningar för att spraya på förkromade metallytor. Alla ytor måste vara torra innan du ansluter produkten till elnätet och använder utrustningen. Använd inte vattensprutning för rengöring. Rengör inte vid höga temperaturer och i hög luftfuktighet. Utsätt inte utrustningen för förhållanden som kan orsaka vätskekontamination. Rengör inte med lösningsmedel eller syror. Desinfektion kan slita ytor. Efter desinfektion rengör ytan med en ren fuktig trasa.
- d) Klädd yta
- Rengör de stoppade kuddarna med en ren, mjuk trasa och ett speciellt läder- eller vinylrengöringsmedel för att torka ytan jämnt, och rengör sedan med en ren mjuk trasa, använd inte våt trasa, hård eller sur, alkalisk eller annan kemikalie i kontakt med säng, för att inte påverka klädselns kvalitet och livscykel.

#### KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

# Dados técnicos

Parâmetro descrição	Parâmetro valor
Nome do produto	Cama cosmética
Modelo	TIVOLI BLUE 01
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	300
Classe de proteção	I
Utilização	Intervalo de 10%, máximo de 6 minutos durante 1 hora
Carga máxima [kg]	175
Ângulo de ajuste do apoio para os pés [°]	50 (±2)
Ângulo de ajuste do assento [°]	20 (±2)
Ângulo de ajuste do encosto [°]	81 (±2)
Dimensões [mm]	1950 x 830 x 660-870
Peso [kg]	66,3








## 1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

**NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E  
COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.**

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade.

## Legenda


	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	<b>AVISO!</b> ou <b>CUIDADO!</b> ou <b>LEMBRETE!</b> Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	<b>ATENÇÃO!</b> Aviso de choque elétrico!
	<b>ATENÇÃO!</b> Perigo de esmagamento das mãos!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



**POR FAVOR, OBSERVE!** Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

O manual de operação original foi escrito em alemão. Outras versões linguísticas são traduções do alemão.

## 2. Segurança de utilização

 **ATENÇÃO!** Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

---

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Cama cosmética

## **2.1. Segurança elétrica**

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- c) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- d) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- e) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- g) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- h) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

## **2.2. Segurança no local de trabalho**

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- c) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- d) Somente o ponto de serviço do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!

- 
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
  - f) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
  - g) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
  - h) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

### **2.3. Segurança pessoal**

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
- c) O aparelho só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de o manusear, com formação adequada, familiarizadas com este manual e com formação no âmbito da segurança e saúde no trabalho.
- d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- f) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
- g) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.

### **2.4. Utilização segura do dispositivo**

- 
- a) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
  - b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
  - c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
  - d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
  - e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
  - f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
  - g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
  - h) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.
  - i) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
  - j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
  - k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
  - l) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
  - m) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
  - n) Não sobrecarregar o aparelho.
  - o) Exceder o peso máximo permitido para o utilizador pode danificar o produto.
  - p) A capa da cama é feita de poliuretano, portanto, é recomendável usar detergentes e produtos de limpeza próprios para PU ou usar água morna para limpeza.
  - q) Não encere nem utilize detergentes e/ou produtos de limpeza de couro, pois podem danificar o revestimento.
  - r) Se a capa estiver significativamente danificada, é recomendável substituí-la por uma nova.

**⚠ ATENÇÃO!** Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

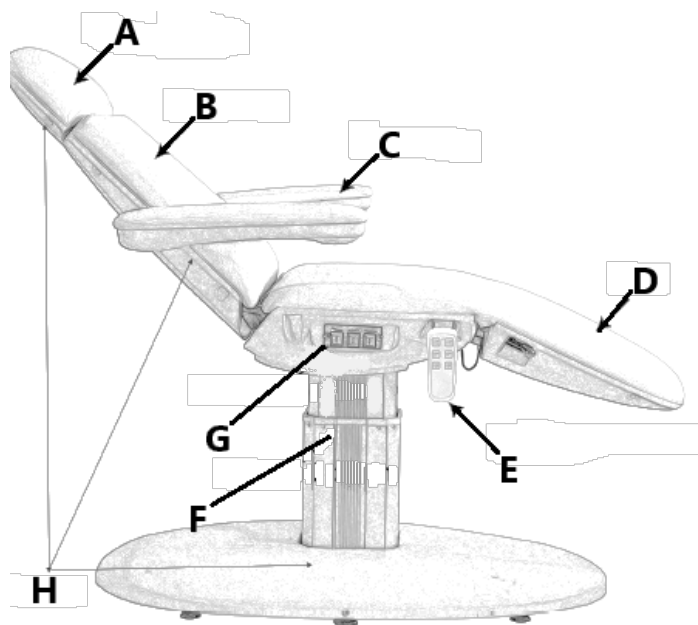
### 3. Orientações de utilização

Este produto foi desenvolvido como suporte em diversos serviços estéticos, sendo equipado com regulação elétrica do encosto e do assento. O ajuste do apoio para os pés também é possível.

O produto está fora do escopo dos regulamentos MDD93/42/EEC para dispositivos médicos .

**O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.**

#### 3.1. Descrição do dispositivo



A. Apoio de cabeça

- 
- B. Encosto
  - C. Apoio de cotovelos
  - D. Apoio para os pés
  - E. Controle remoto
  - F. Coluna de ajuste para cima/baixo
  - G. Painel de controle integrado (também no alojamento do encosto)
  - H. Habitação

## 3.2. Preparação para utilização

### 3.2.1. LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

Mantenha um mínimo de 0,8 m de espaço livre ao redor. Mantenha o produto longe de superfícies quentes. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

### 3.2.2. MONTAGEM DO DISPOSITIVO

- Instale o apoio de braço no local marcado.



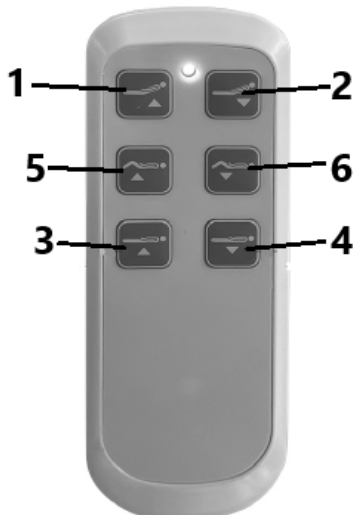
- Instale o apoio de cabeça inserindo-o no local marcado.

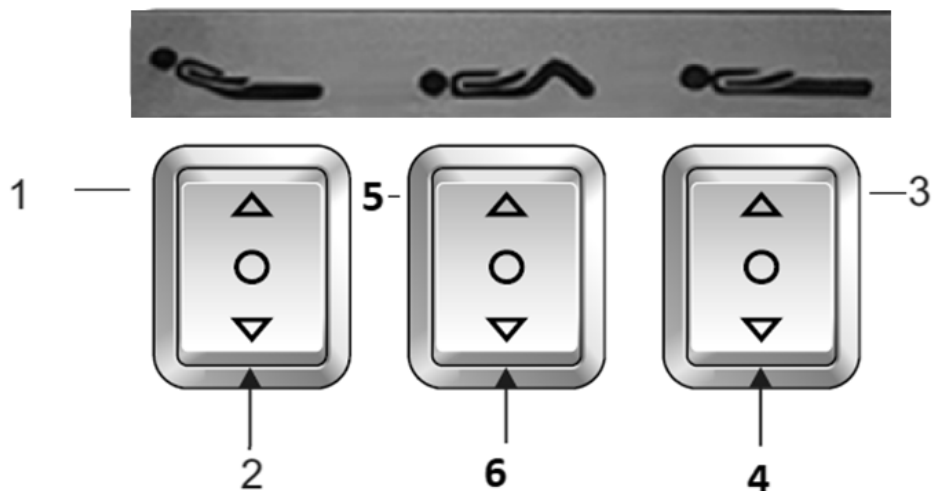


### 3.3. Utilização do dispositivo

#### Manuseio

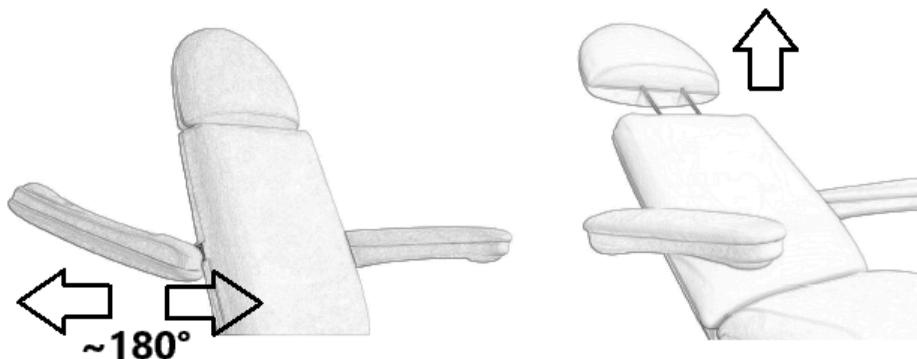
O dispositivo deve ser conectado a uma fonte de alimentação compatível com os dados fornecidos na placa de identificação. A altura e a posição do dispositivo podem ser alteradas usando o controle remoto e os botões do dispositivo. Para iniciar a função apropriada, pressione e segure o botão no controle remoto/dispositivo. Soltar o botão fará com que o dispositivo pare na posição definida.





1. Ângulo de inclinação do encosto: para cima
2. Ângulo de inclinação do encosto: para baixo
3. Ajuste de altura do assento: para cima
4. Ajuste de altura do assento: para baixo
5. Ângulo de inclinação do assento: para cima
6. Ângulo de inclinação do assento: para baixo

#### AJUSTE DO APOIO DE BRAÇO E APOIO DE CABEÇA



#### DICAS DE USO

Para garantir uma boa higiene do local de trabalho, é aconselhável utilizar uma capa removível. Após cada utilização as capas devem ser submetidas a esterilização para garantir a limpeza.

---

## 3.4. Limpeza e manutenção

- a) Regras gerais de limpeza:
- Desligue sempre o dispositivo antes de limpá-lo. Desligue-o também quando não for utilizá-lo por um longo período.
  - Observação! O produto deve ser limpo após cada uso. Recomenda-se usar um desinfetante suave para essa finalidade.
  - Nunca borrife o dispositivo com jatos de água.
  - Utilizar um pano macio para a limpeza.
  - Tecidos com cor diferente do estofamento podem causar descoloração do produto.
  - Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser secas antes de reutilizá-lo.
  - Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- b) Superfícies de metal e plástico:
- Limpe superfícies de metal e plástico ou controles manuais com um pano úmido e uma solução de limpeza alcalina suave. Use pincéis pequenos em cantos e outras áreas difíceis. Ao limpar, enxágue com água limpa e seque cuidadosamente, não use muito líquido, desinfetante (álcool ou cloro) e siga as instruções do fabricante do desinfetante, evaporação em temperatura ambiente e secagem.
- c) Superfície de aço inoxidável
- Alta resistência a produtos químicos, limpe com uma solução de detergente suave. Amônia e a maioria dos solventes podem ser usados para remover manchas difíceis. Evite usar soluções à base de cloro para pulverizar em superfícies metálicas cromadas. Todas as superfícies devem estar secas antes de conectar o produto à rede elétrica e utilizar o equipamento. Não utilize jatos de água para limpeza. Não limpe em altas temperaturas e em ambientes com muita umidade. Não exponha o equipamento a condições que possam causar contaminação líquida. Não limpe com solventes ou ácidos. A desinfecção pode desgastar superfícies. Após a desinfecção, limpe a superfície com um pano limpo e úmido.
- d) Superfície estofada
- Limpe as almofadas estofadas com um pano limpo e macio e um limpador especial para couro ou vinil para limpar a superfície uniformemente e, em seguida, limpe com um pano limpo e macio. Não use panos molhados, duros ou ácidos, alcalinos e outros produtos químicos em contato com a cama, para não afetar a qualidade e o ciclo de vida do estofamento.

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

# Technické údaje

Parameter popis	Parameter hodnotu
Názov produktu	Kozmetické lehátko
Model	TIVOLI BLUE 01
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	300
Trieda ochrany	I
Prevádzka	10% interval, maximálne 6 minút počas 1 hodiny
Maximálne zaťaženie [kg]	175
Uhol nastavenia opierky nôh [°]	50 (±2)
Uhol nastavenia sedadla [°]	20 (±2)
Uhol nastavenia operadla [°]	81 (±2)
Rozmery [mm]	1950 x 830 x 660-870
Hmotnosť [kg]	66,3








## 1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE  
NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A  
NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality.

### Legenda


	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	<b>VAROVANIE!</b> alebo <b>POZOR!</b> alebo <b>UPOZORNENIE!</b> Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	<b>POZOR!</b> Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	<b>POZOR!</b> Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk!
	Používajte iba v interiéri.



**UPOZORNENIE!** Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

Pôvodný návod na obsluhu je napísaný v nemčine. Ostatné jazykové verzie sú preklady z nemčiny.

## 2. Bezpečnosť pri používaní

 **POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

---

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Kozmetické lehátko

## 2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- c) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- g) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- h) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

## 2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- c) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
- d) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!

- 
- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO<sub>2</sub>)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
  - f) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
  - g) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
  - h) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

### **2.3. Osobná bezpečnosť**

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- c) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- f) Neprečunujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaisť lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- g) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

### **2.4. Bezpečné používanie zariadenia**

- 
- a) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
  - b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
  - c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
  - d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
  - e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
  - f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
  - g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
  - h) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
  - i) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
  - j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
  - k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelého osoby.
  - l) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
  - m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
  - n) Zariadenie nepreťažujte.
  - o) Prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti používateľa môže spôsobiť poškodenie výrobku.
  - p) Posteľná prikrývka je vyrobená z polyuretánu, preto sa odporúča na čistenie používať saponáty a čistiace prostriedky určené na PU alebo teplú vodu.
  - q) Nevoskujte ani nepoužívajte čistiace prostriedky a/alebo čistiace prostriedky na kožu, pretože môžu poškodiť povlak.
  - r) Ak je kryt výrazne poškodený, odporúča sa ho vymeniť za nový.

**!** **POZOR!** Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

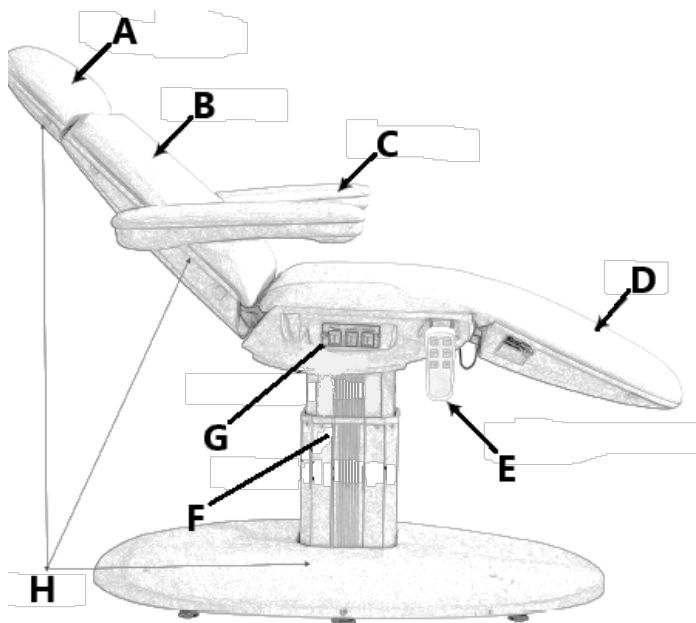
### 3. Pokyny na používanie

Tento produkt je určený ako podpora pri rôznych kozmetických službách, je vybavený elektrickým nastavovaním operadla a sedadla. Možné je aj nastavenie opierky nôh.

Výrobok nespadá do rozsahu pôsobnosti predpisov MDD93/42/EEC pre zdravotnícke pomôcky .

**Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.**

#### 3.1. Popis zariadenia



- A. Opierka hlavy
- B. Opierka chrbta

- C. Laktová opierka
- D. Opierka na nohy
- E. Diaľkové ovládanie
- F. Stípec na nastavenie nahor/nadol
- G. Zabudovaný ovládací panel (aj v kryte operadla)
- H. Bývanie

## 3.2. Príprava na použitie

### 3.2.1. UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Okolo ponechajte minimálne 0,8 m voľného priestoru. Udržujte výrobok mimo horúcich povrchov. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

### 3.2.2. MONTÁŽ ZARIADENIA

- Nainštalujte laktovú opierku na označené miesto.



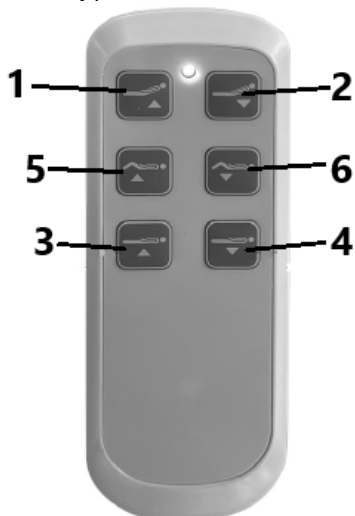
- Nainštalujte opierku hlavy vložení na označené miesto.

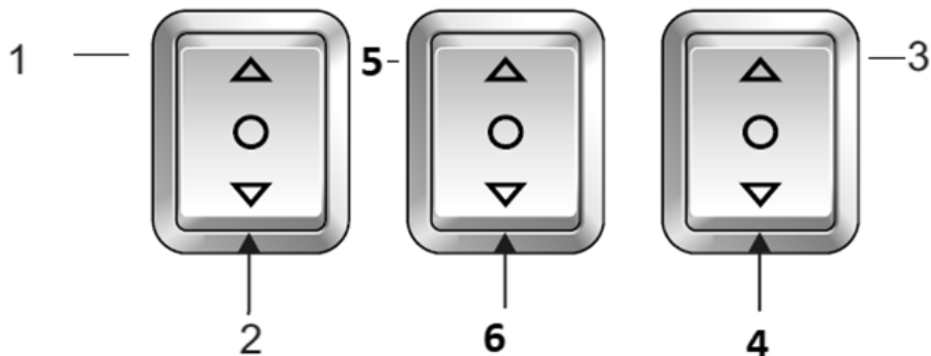


### 3.3. Používanie zariadenia

#### Manipulácia

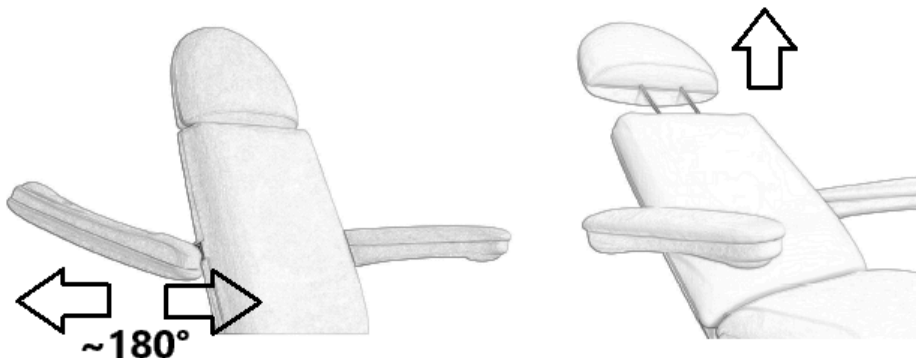
Zariadenie by malo byť pripojené k zdroju napájania kompatibilnému s údajmi uvedenými na typovom štítku. Výšku a polohu zariadenia je možné meniť pomocou diaľkového ovládača, tlačidiel na zariadení. Na spustenie príslušnej funkcie stlačte a podržte tlačidlo na diaľkovom ovládači/zariadení. Uvoľnenie tlačidla spôsobí zastavenie zariadenia v nastavenej polohe.





1. Uhol sklonu operadla: hore
2. Uhol sklonu operadla: dole
3. Nastavenie výšky sedadla: hore
4. Nastavenie výšky sedadla: dole
5. Uhol sklonu sedadla: hore
6. Uhol sklonu sedadla: dole

#### NASTAVENIE LAKŤOVEJ OPIERKY A HLAVY



#### TIPY NA POUŽITIE

Pre zabezpečenie dobrej hygieny pracoviska je vhodné použiť snímateľný kryt. Po každom použití musia byť kryty sterilizované, aby bola zaručená čistota.°

### 3.4. Čistenie a údržba

- a) Všeobecné pravidlá čistenia:
- Pred čistením zariadenie vždy odpojte. Odpojte ho aj vtedy, keď ho nebudete dlhší čas používať.
  - Poznámka! Výrobok je potrebné vyčistiť po každom použití. Na tento účel sa odporúča použiť jemný dezinfekčný prostriedok.
  - Prístroj nikdy nestriekajte prúdom vody.
  - Na čistenie používajte mäkkú handričku.
  - Látky s inou farbou ako čalúnenie môžu spôsobiť zmenu farby produktu.
  - Po vyčistení zariadenia by mali byť všetky časti pred opätovným použitím vysušené.
  - Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- b) Kovové a plastové povrchy:  
Kovové a plastové povrchy alebo ručné ovládače čistite vlhkou handričkou a jemným alkalickým čistiacim roztokom. V rohoch a iných zložitých oblastiach používajte malé štetce. Pri čistení opláchnite čistou vodou a opatrne utrite do sucha, nepoužívajte príliš veľa tekutiny, dezinfekčného prostriedku (lieh alebo chlór) a riaďte sa pokynmi výrobcu dezinfekčného prostriedku, odparovanie pri izbovej teplote sušenie.
- c) Povrch z nehrdzavejúcej ocele  
Vysoká odolnosť voči chemikáliám, čistite jemným roztokom čistiaceho prostriedku. Na odstránenie zložitých škvŕn možno použiť amoniak a väčšinu rozpúšťadiel. Na pochrómované kovové povrchy nepoužívajte roztoky na báze chlóru. Pred pripojením produktu k hlavnému zdroju napájania a použitím zariadenia musia byť všetky povrchy suché. Na čistenie nepoužívajte rozprašovanie vodou. Nečistite pri vysokých teplotách a vysokej vlhkosti. Nevystavujte zariadenie podmienkam, ktoré môžu spôsobiť kontamináciu kvapalinou. Nečistite rozpúšťadlami alebo kyselinami. Dezinfekcia môže opotrebovať povrchy. Po dezinfekcii očistite povrch čistou vlhkou handričkou.
- d) Čalúnený povrch  
Vyčistite čalúnené vankúše čistou, mäkkou handričkou a špeciálnym čistiacim prostriedkom na kožu alebo vinyl, aby ste povrch rovnomerne utreli, a potom vyčistite čistou mäkkou handričkou, nepoužívajte mokrá handričku, tvrdú alebo kyslú, zásaditú a inú chemikáliu, ktorá prichádza do styku s posteľ, aby to neovplyvnilo kvalitu čalúnenia a životný cyklus.

#### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na

výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

# Технически данни

Параметър описание	Параметър стойност
Име на продукта	Козметично легло
Модел	TIVOLI BLUE 01
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50
Номинална мощност [W]	300
Клас на защита	аз
Операция	10% интервал, максимум 6 минути за 1 час
Максимално натоварване [kg]	175
Ъгъл на регулиране на поставката за крака [°]	50 (±2)
Ъгъл на регулиране на седалката [°]	20 (±2)
Ъгъл на регулиране на облегалката [°]	81 (±2)
Размери [mm]	1950 x 830 x 660-870
Тегло [kg]	66,3

## 1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ  
ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА  
ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството.

## Легенда

	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> или <b>ВНИМАНИЕ!</b> или <b>ЗАПОМНЕТЕ!</b> Приложимо към дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Предупреждение за токов удар!
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Опасност от смачкване на ръцете!
	Използвайте само на закрито.




**МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ!** Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

Оригиналното ръководство за експлоатация е написано на немски език. Другите езикови версии са преводи от немски.

---

## 2. Безопасност при използване

 **ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:

Козметично легло

### 2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- c) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- d) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- e) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- f) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
- g) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
- h) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

### 2.2. Безопасност на работното място

- 
- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
  - b) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
  - c) Ако има някакви съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с поддръжката на производителя.
  - d) Само сервизът на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно!
  - e) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
  - f) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.
  - g) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.
  - h) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

### **2.3. Лична безопасност**

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
- b) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройство.
- c) Уредът може да се използва само от физически здрави лица, които са в състояние да боравят с него, подходящо обучени, запознати с това ръководство и обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.
- d) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

- 
- e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
  - f) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, поддържайте равновесие и останете стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол върху устройството в неочаквани ситуации.
  - g) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да попаднат в движещи се части.

## **2.4.           Безопасно използване на устройството**

- a) Изключете уреда от захранването, преди да започнете настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.
- b) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- c) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди и особено проверете за напукани части или елементи и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- d) Пазете уреда от деца.
- e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- f) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- g) Когато транспортирате и манипулирате устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва устройството.
- h) Избягвайте ситуации, при които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на подвижващите елементи и повреда на устройството.
- i) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
- j) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.

- 
- k) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
  - l) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
  - m) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
  - n) Не претоварвайте устройството.
  - o) Превишаването на максимално допустимото тегло на потребителя може да повреди продукта.
  - p) Покривалото на леглото е изработено от полиуретан, поради което се препоръчва използването на препарати и почистващи препарати, предназначени за PU или използване на топла вода за почистване.
  - q) Не нанасяйте восък и не използвайте препарати и/или препарати за почистване на кожа, тъй като те могат да повредят покритието.
  - r) Ако капакът е значително повреден, препоръчително е да го смените с нов.



**ВНИМАНИЕ!** Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

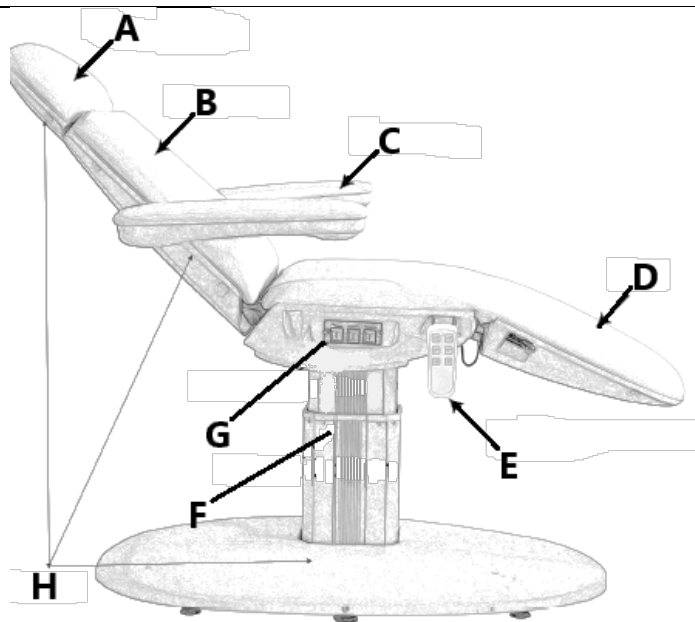
## 3. Използвайте насоки

Този продукт е предназначен за помощ при различни козметични услуги, оборудван е с електрическо регулиране на облегалката и седалката. Възможно е и регулиране на поставката за крачета.

Продуктът е извън обхвата на разпоредбите MDD93/42/ЕЕС за медицински устройства .

**Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.**

### 3.1. Описание на устройството



- A. Облегалка за глава
- B. Облегалка
- C. Подлакътник
- D. Поставка за крака
- E. Дистанционно управление
- F. Колона за регулиране нагоре/надолу
- G. Вграден контролен панел (също в корпуса на облегалката)
- H. Жилища

## 3.2. Подготовка за употреба

### 3.2.1. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Поддържайте минимум 0,8 m свободно пространство наоколо. Пазете продукта далеч от горещи повърхности. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

### 3.2.2. СГЛОБЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Поставете подлакътника на маркираното място.



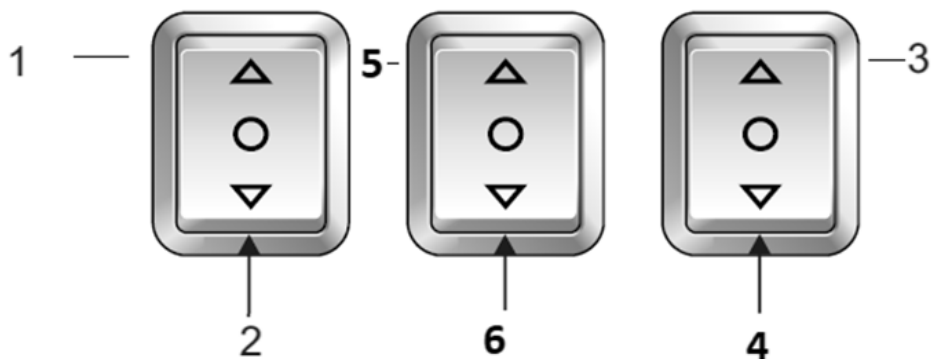
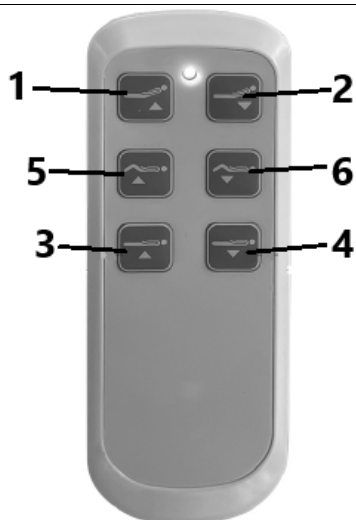
- Монтирайте облегалката за глава, като я поставите на маркираното място.



### 3.3. Използване на устройството

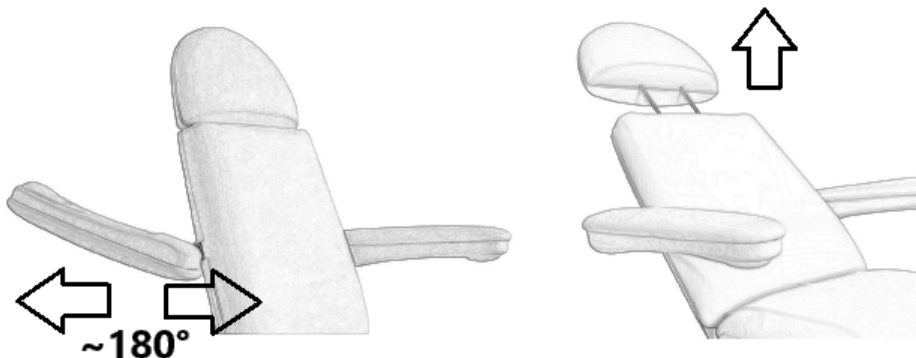
Боравене

Устройството трябва да бъде свързано към захранване, съвместимо с данните, посочени на табелката. Височината и позицията на устройството могат да се променят с дистанционно управление, бутони на устройството. За да стартирате подходяща функция, натиснете и задръжте бутона на дистанционното управление/устройството. Отпускането на бутона ще доведе до спиране на устройството в зададената позиция.



1. Ъгъл на наклон на облегалката: нагоре
2. Ъгъл на наклон на облегалката: надолу
3. Регулиране на височината на седалката: нагоре
4. Регулиране на височината на седалката: надолу
5. Ъгъл на наклон на седалката: нагоре
6. Ъгъл на наклон на седалката: надолу

**РЕГУЛИРАНЕ НА ПОДЛАКТНИЦИ И ОБЛЕГАЛКИ ЗА ГЛАВА**



### СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

За да се осигури добра хигиена на работното място е препоръчително да се използва свалящ се капак. След всяка употреба капациите трябва да бъдат подложени на стерилизация, за да се гарантира чистота.°

## 3.4. Почистване и поддръжка

- а) Общи правила за почистване:
- Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите. Също така го изключвайте от контакта, когато не го използвате за по-дълъг период от време.
  - Забележка! Продуктът трябва да се почиства след всяка употреба. За тази цел се препоръчва използването на мек дезинфектант.
  - Никога не пръскайте устройството с водни струи.
  - Използвайте мека кърпа за почистване.
  - Платове с различен цвят от тапицериата могат да причинят обезцветяване на продукта.
  - След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат изсушени, преди да го използвате повторно.
  - Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
- б) Метални и пластмасови повърхности:
- Почиствайте метални и пластмасови повърхности или ръчни контроли с мокра кърпа и мек алкален почистващ разтвор. Използвайте малки четки в ъглите и други трудни зони. При почистване изплакнете с чиста вода и внимателно подсушете, не използвайте твърде много течност, дезинфектант (алкохол или хлор)

---

и следвайте инструкциите на производителя на дезинфектанта, изпаряване при стайна температура, сушене.

- c) Повърхност от неръждаема стомана  
Висока устойчивост на химикали, почиства се с мек почистващ разтвор. Амонякът и повечето разтворители могат да се използват за премахване на трудни петна. Избягвайте използването на разтвори на основата на хлор за пръскане върху хромирани метални повърхности. Всички повърхности трябва да са сухи, преди да свържете продукта към основното захранване и да използвате оборудването. Не използвайте пръскане с вода за почистване. Не почиствайте при високи температури и висока влажност. Не излагайте оборудването на условия, които могат да причинят замърсяване с течност. Не почиствайте с разтворители или киселини. Дезинфекцията може да износи повърхности. След дезинфекция почистете повърхността с чиста влажна кърпа.
- d) Тапицирана повърхност  
Почистете тапицираните възглавници с чиста, мека кърпа и специален почистващ препарат за кожа или винил, за да избършете повърхността равномерно, след което почистете с чиста мека кърпа, не използвайте влажна кърпа, твърда или киселинна, алкална или друга химикал в контакт с легло, за да не повлияе на качеството и жизнения цикъл на тапицериата.

#### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

# Τεχνικά στοιχεία

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία
Όνομα προϊόντος	Κοσμητικό κρεβάτι
Μοντέλο	TIVOLI BLUE 01
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	300
Κατηγορία προστασίας	εγώ
Λειτουργία	Διάστημα 10%, μέγιστο 6 λεπτά σε 1 ώρα
Μέγιστο φορτίο [kg]	175
Γωνία ρύθμισης υποστηρίγματος ποδιού [°]	50 (±2)
Γωνία ρύθμισης καθίσματος [°]	20 (±2)
Γωνία ρύθμισης πλάτης [°]	81 (±2)
Διαστάσεις [mm]	1950 x 830 x 660-870
Βάρος [kg]	66,3








## 1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.**

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας.

## Θρύλος

	<p>Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.</p>
	<p>Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.</p>
	<p>Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.</p>
	<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> ή <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> ή <b>ΘΥΜΑΣΤΕ!</b> Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα)</p>
	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!</p>
	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Κίνδυνος σύνθλιψης χεριών!</p>
	<p>Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.</p>



**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ!**

Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

Το αρχικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι γραμμένο στα γερμανικά. Οι άλλες γλωσσικές εκδόσεις είναι μεταφράσεις από τα γερμανικά.

## 2. Ασφάλεια χρήσης



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:

Κοσμητικό κρεβάτι

### 2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- c) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- f) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- g) Μην το χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.
- h) Αποτρέψτε το να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

### 2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- 
- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
  - b) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
  - c) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
  - d) Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή ανεξάρτητα!
  - e) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.
  - f) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
  - g) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραδοθεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.
  - h) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.

### **2.3. Προσωπική ασφάλεια**

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το συσκευή.
- c) Ο χειρισμός της συσκευής μπορεί να γίνει μόνο από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να τη χειρίζονται, κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο και εκπαιδευμένα στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.
- d) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- 
- e) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
  - f) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απροσδόκητες καταστάσεις.
  - g) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

## 2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

- a) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
- b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- c) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για γενική ζημιά και ιδιαίτερα για ρωγμές εξαρτημάτων ή στοιχείων και για τυχόν άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
- d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- f) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- g) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- h) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.
- i) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.

- 
- j) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
  - k) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
  - l) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
  - m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
  - n) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
  - o) Η υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους χρήστη μπορεί να βλάψει το προϊόν.
  - p) Το κάλυμμα κρεβατιού είναι κατασκευασμένο από πολυουρεθάνη, επομένως συνιστάται η χρήση απορρυπαντικών και καθαριστικών που προορίζονται για PU ή η χρήση ζεστού νερού για τον καθαρισμό.
  - q) Μην κάνετε κερύ και μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή/και καθαριστικά δέρματος καθώς μπορεί να καταστρέψουν την επίστρωση.
  - r) Εάν το κάλυμμα έχει υποστεί σημαντική ζημιά, συνιστάται η αντικατάστασή του με ένα νέο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

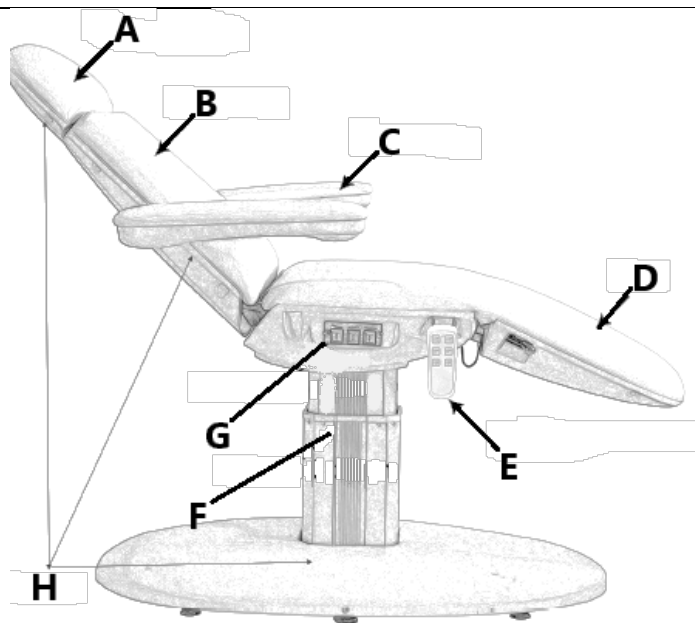
### 3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ως υποστήριξη σε διάφορες υπηρεσίες καλλυντικών, είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρική ρύθμιση πλάτης και καθίσματος. Είναι επίσης δυνατή η ρύθμιση του υποστηρίγματος ποδιού.

Το προϊόν είναι εκτός του πεδίου εφαρμογής των κανονισμών MDD93/42/EEC για ιατροτεχνολογικά προϊόντα .

**Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.**

#### 3.1. Περιγραφή συσκευής



- A. Προσκέφαλο
- B. Πλάτη
- C. Υποβραχιόνιο
- D. Υποπόδιο
- E. Τηλεχειριστήριο
- F. Πάνω/κάτω στήλη προσαρμογής
- G. Ενσωματωμένος πίνακας ελέγχου (επίσης στο περίβλημα της πλάτης)
- H. Στέγαση

## 3.2. Προετοιμασία για χρήση

### 3.2.1. ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Διατηρήστε τουλάχιστον 0,8 m ελεύθερο χώρο τριγύρω. Κρατήστε το προϊόν μακριά από ζεστές επιφάνειες. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φιν ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

### 3.2.2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Τοποθετήστε το υποβραχιόνιο στη θέση που επισημαίνεται.



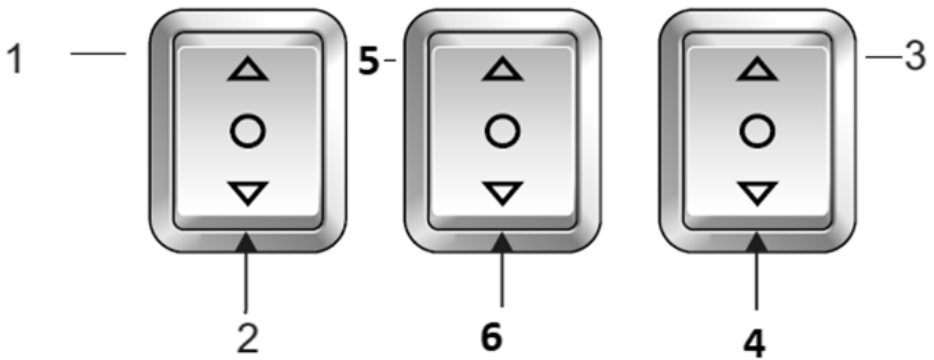
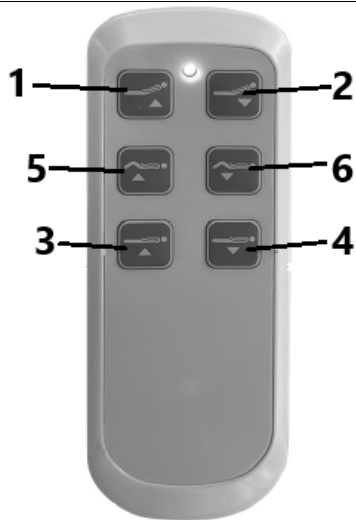
- Τοποθετήστε το προσκέφαλο τοποθετώντας το στη θέση που επισημαίνεται.



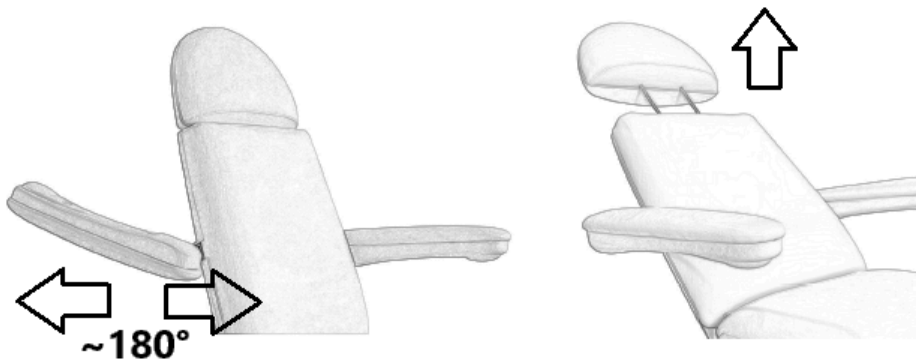
### 3.3. Χρήση συσκευής

#### Χειριζόμενος

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε τροφοδοτικό συμβατό με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Το ύψος και η θέση της συσκευής μπορούν να αλλάξουν χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο, τα κουμπιά στη συσκευή. Για να ξεκινήσετε την κατάλληλη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο τηλεχειριστήριο/τη συσκευή. Η απελευθέρωση του κουμπιού θα προκαλέσει διακοπή της συσκευής στην καθορισμένη θέση.



1. Γωνία κλίσης πλάτης: επάνω
2. Γωνία κλίσης πλάτης: προς τα κάτω
3. Ρύθμιση ύψους καθίσματος: επάνω
4. Ρύθμιση ύψους καθίσματος: κάτω
5. Γωνία κλίσης καθίσματος: επάνω
6. Γωνία κλίσης καθίσματος: προς τα κάτω



### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προκειμένου να διασφαλιστεί η καλή υγιεινή του χώρου εργασίας, συνιστάται η χρήση αφαιρούμενου καλύμματος. Μετά από κάθε χρήση τα καλύμματα πρέπει να υποβάλλονται σε αποστείρωση προκειμένου να διασφαλίζεται η καθαριότητα.°

## 3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

- a) Γενικοί κανόνες καθαρισμού:
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε. Αποσυνδέστε το επίσης όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
  - Σημείωμα! Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Για το σκοπό αυτό συνιστάται η χρήση ενός ήπιου απολυμαντικού.
  - Μην ψεκάζετε ποτέ τη συσκευή με πίδακες νερού.
  - Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
  - Τα υφάσματα με διαφορετικό χρώμα από αυτό της ταπετσαρίας ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμό του προϊόντος.
  - Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πριν την επαναχρησιμοποίησετε.
  - Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- b) Μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες:
- Καθαρίστε μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες ή χειριστήρια χειρός με βρεγμένο πανί και ήπιο αλκαλικό διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιήστε μικρά πινέλα σε γωνίες και άλλες δύσκολες περιοχές. Κατά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και σκουπίστε προσεκτικά, μην χρησιμοποιείτε πολύ υγρό, απολυμαντικό (οινοπνευμα ή χλώριο) και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού, εξάτμιση σε θερμοκρασία δωματίου στέγνωμα.

- 
- c) **Επιφάνεια από ανοξείδωτο χάλυβα**  
Υψηλή αντοχή στα χημικά, καθαρίστε με ένα ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού. Η αμμωνία και οι περισσότεροι διαλύτες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αφαίρεση δύσκολων λεκέδων. Αποφύγετε τη χρήση διαλυμάτων με βάση το χλώριο για ψεκασμό σε επιχρωμιωμένες μεταλλικές επιφάνειες. Όλες οι επιφάνειες πρέπει να είναι στεγνές πριν συνδέσετε το προϊόν στην κύρια παροχή ρεύματος και χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Μην χρησιμοποιείτε ψεκασμό νερού για τον καθαρισμό. Μην καθαρίζετε σε υψηλές θερμοκρασίες και σε υψηλή υγρασία. Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε συνθήκες που μπορεί να προκαλέσουν μόλυνση υγρών. Μην καθαρίζετε με διαλύτες ή οξέα. Η απολύμανση μπορεί να φθαρεί επιφάνειες. Μετά την απολύμανση καθαρίστε την επιφάνεια με ένα καθαρό υγρό πανί.
- d) **Επενδυμένη επιφάνεια**  
Καθαρίστε τα επικαλυμμένα μαξιλάρια με ένα καθαρό, μαλακό πανί και ένα ειδικό καθαριστικό δέρματος ή βινυλίου για να σκουπίσετε την επιφάνεια ομοιόμορφα, και στη συνέχεια καθαρίστε με ένα καθαρό μαλακό πανί, μην χρησιμοποιείτε βρεγμένο πανί, σκληρό ή όξινο, αλκαλικό και άλλο χημικό σε επαφή με το κρεβάτι, για να μην επηρεάζει την ποιότητα και τον κύκλο ζωής της ταπετσαρίας.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

# Techniniai duomenys

Parametras aprašymas	Parametras vertė
Produkto pavadinimas	Kosmetinis lova
Modelis	TIVOLI BLUE 01
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W]	300
Apsaugos klasė	aš
Operacija	10 % intervalas, daugiausiai 6 minutės per 1 valandą
Didžiausia apkrova [kg]	175
Kojos atramos reguliavimo kampas [°]	50 (±2)
Sėdynės reguliavimo kampas [°]	20 (±2)
Atlošo reguliavimo kampas [°]	81 (±2)
Matmenys [mm]	1950 x 830 x 660–870
Svoris [kg]	66,3

## 1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

**NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.**

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu.

## Legenda


	Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbtas.
	<b>ĮSPĖJIMAS!</b> arba <b>ATSARGIAI!</b> arba <b>ATMINKITE!</b> Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	<b>DĖMESIO!</b> Įspėjimas apie elektros smūgį!
	<b>DĖMESIO!</b> Rankų suspaudimo pavojus!
	Naudoti tik patalpose.



**ATKREIPKITE DĖMESĮ!** Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

Originalus naudojimo vadovas parašytas vokiečių kalba. Versijos kitomis kalbomis yra vertimai iš vokiečių kalbos.

## 2. Naudojimo saugumas

 **DĖMESIO!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:

## 2.1. Elektros sauga

- a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
- b) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- c) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- d) Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- e) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- f) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
- g) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.
- h) Saugokite, kad prietaisas nesušlaptų. Elektros smūgio pavojus!

## 2.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitinkinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- b) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
- c) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, susisiekite su gamintojo palaikymo tarnyba.
- d) Remontuoti įrenginį gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti savarankiškai!
- e) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO<sub>2</sub>) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).
- f) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.

- 
- g) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
  - h) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## 2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų instruktuoti, kaip valdyti įrenginį. prietaisas.
- c) Prietaisą gali tvarkyti tik fiziškai tinkami asmenys, kurie gali jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šiuo vadovu ir apmokyti laikantis profesinės sveikatos ir saugos reikalavimų.
- d) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
- e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
- f) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami įrenginį išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio valdymą netikėtose situacijose.
- g) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

## 2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
- b) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- c) Laikykite prietaisą neprikaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos

---

saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.

- d) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e) Įrenginio remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- f) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- g) Gabendami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbuotojų sveikatos ir saugos principų, taikomų gabenant rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
- h) Venkite situacijų, kai prietaisas nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelės apkrovos. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugadinti įrenginį.
- i) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
- j) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- k) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.
- l) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- m) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
- n) Neperkraudkite įrenginio.
- o) Viršijus didžiausią leistiną vartotojo svorį, gaminys gali būti sugadintas.
- p) Lovos užvalkalas pagamintas iš poliuretano, todėl valymui rekomenduojama naudoti ploviklius ir valymo priemones, skirtas PU arba naudoti šiltą vandenį.
- q) Nevaškuokite ir nenaudokite ploviklių ir (arba) odos valymo priemonių, nes jos gali pažeisti dangą.
- r) Jei dangtelis labai pažeistas, rekomenduojama jį pakeisti nauju.



**DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.**

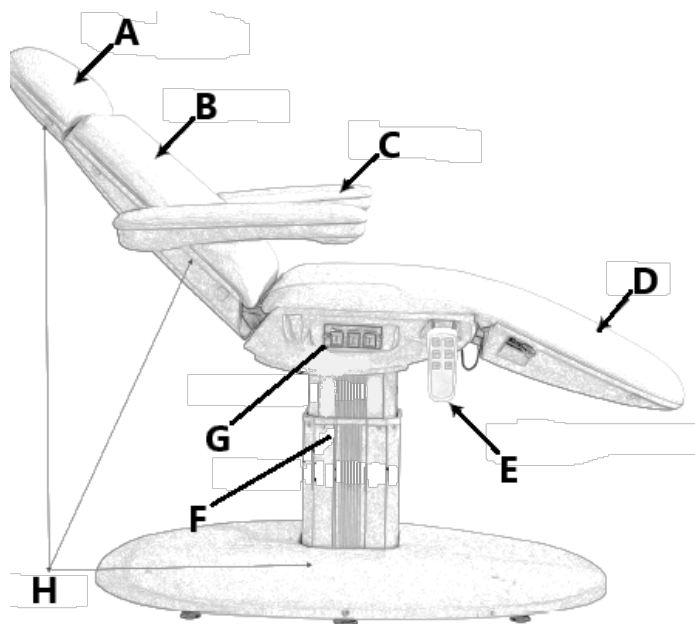
### 3. Naudokite gaires

Šis gaminys sukurtas kaip atrama įvairiose kosmetikos paslaugose, jame yra elektrinis atlošo ir sėdynės reguliavimas. Taip pat galima reguliuoti kojų atramą.

Gaminys nepatenka į MDD93/42/EEB reglamentų dėl medicinos prietaisų taikymo sritį.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

### 3.1. Įrenginio aprašymas



- A. Galvos atrama
- B. Atlošas
- C. Porankis
- D. Kojų atrama
- E. Nuotolinio valdymo pultas
- F. Aukštyn/žemyn reguliavimo stulpelis
- G. Įmontuotas valdymo skydelis (taip pat ir atlošo korpuse)
- H. Būstas

### 3.2. Pasiruošimas naudojimui

#### 3.2.1. PRIETAISŲ VIETA

Aplink palikite mažiausiai 0,8 m laisvos vietos. Laikykite gaminį toliau nuo karštų paviršių. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protingomis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada

turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

### 3.2.2. PRIETAISO SURINKIMAS

- Įstatykite porankį pažymėtoje vietoje.



- Įstatykite galvos atramą įstatydami ją į pažymėtą vietą.

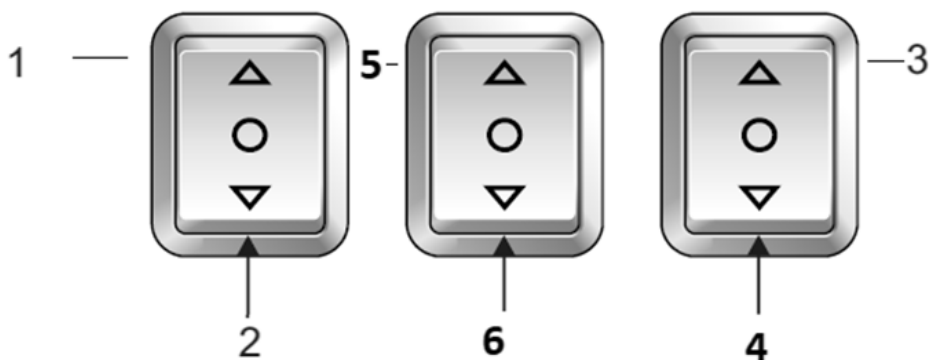
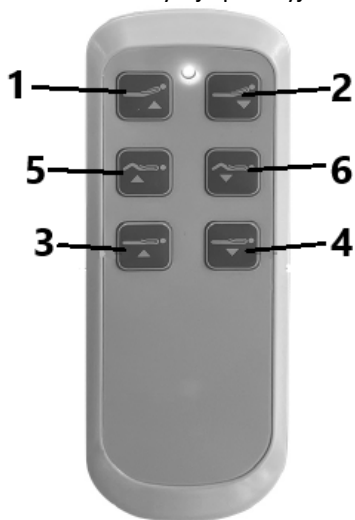


## 3.3. Prietaiso naudojimas

### Tvarkymas

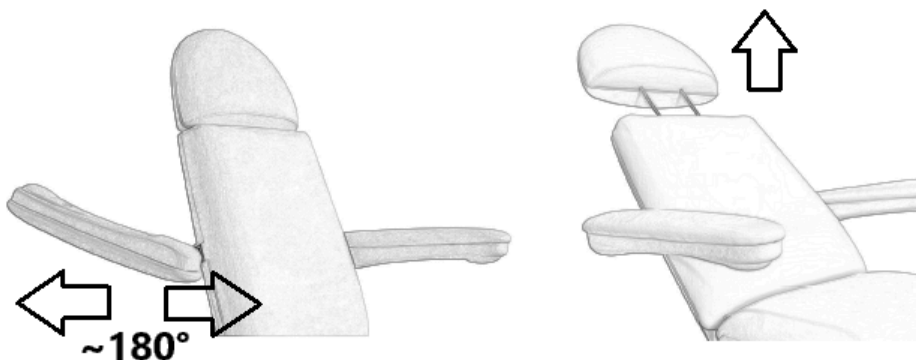
Prietaisas turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, suderinamo su vardinėje plokštelėje nurodytais duomenimis. Prietaiso aukštis ir padėtis gali būti keičiami

naudojant nuotolinio valdymo pultą, įrenginio mygtukus. Norėdami pradėti atitinkamą funkciją, paspauskite ir palaikykite nuotolinio valdymo pulto / įrenginio mygtuką. Atleidus mygtuką, įrenginys sustos nustatytoje padėtyje.



1. Atlošo pasvirimo kampas: aukštyn
2. Atlošo pasvirimo kampas: žemyn
3. Sėdynės aukščio reguliavimas: aukštyn
4. Sėdynės aukščio reguliavimas: žemyn
5. Sėdynės pasvirimo kampas: aukštyn
6. Sėdynės pasvirimo kampas: žemyn

## RANKŲ IR GALVOS ATRAŠKŲ REGULIAVIMAS



### NAUDOJIMO PATARIMAI

Siekiant užtikrinti gerą darbo vietos higieną, patartina naudoti nuimamą užvalkalą. Po kiekvieno naudojimo užvalkalai turi būti sterilizuoti, kad būtų užtikrinta švara.°

### 3.4. Valymas ir priežiūra

- a) Bendros valymo taisyklės:
  - Prieš valydami prietaisą, visada jį ištraukite. Taip pat atjunkite jį iš elektros lizdo, kai nenaudojate ilgesnį laiką.
  - Pastaba! Produktą reikia nuvalyti po kiekvieno naudojimo. Šiam tikslui rekomenduojama naudoti švelnią dezinfekavimo priemonę.
  - Niekada nepurkškite prietaiso vandens srove.
  - Valymui naudokite minkštą šluostę.
  - Audiniai, kurių spalva skiriasi nuo apmušalų, gali pakeisti gaminio spalvą.
  - Išvalius prietaisą, prieš pakartotinį naudojimą visos dalys turi būti išdžiovintos.
  - Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- b) Metaliniai ir plastikiniai paviršiai:
 

Metalinius ir plastikinius paviršius arba rankinius valdiklius valykite drėgna šluoste ir švelniu šarminiu valymo tirpalu. Kampuose ir kitose sudėtingose vietose naudokite mažus šepetėlius. Valydami nuplaukite švariu vandeniu ir atsargiai nušluostykite sausai, nenaudokite per daug skysčių, dezinfekcinės priemonės (alkoholio ar chloro) ir vadovaukitės dezinfekcinės priemonės gamintojo nurodymais, garinimas kambario temperatūroje džiovinimas.
- c) Nerūdijančio plieno paviršius

---

Didelis atsparumas chemikalams, valykite švelniu ploviklio tirpalu. Sunkioms dėmėms pašalinti galima naudoti amoniaką ir daugumą tirpiklių. Venkite purkšti ant chromuotų metalinių paviršių chloro pagrindu pagamintų tirpalų. Prieš jungiant gaminį prie pagrindinio maitinimo šaltinio ir naudojant įrangą, visi paviršiai turi būti sausi. Valymui nenaudokite vandens purškimo. Nevalykite aukštoje temperatūroje ir esant didelei drėgmei. Nelaikykite įrangos tokiomis sąlygomis, kurios gali užteršti skysčiu. Nevalykite tirpikliais ar rūgštimis. Dezinfekcija gali nusidėvėti paviršius. Po dezinfekcijos nuvalykite paviršių švaria drėgna šluoste.

d) Minkštas paviršius

Minkštas pagalvėles valykite švaria, minkšta šluoste ir specialiu odos arba vinilo valikliu, kad paviršius būtų tolygiai nuvalytas, o tada nuvalykite švaria minkšta šluoste. Iovą, kad nepakenktų apmušalų kokybei ir gyvavimo ciklui.

#### PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

# Date tehnice

Parametru descriere	Parametru valoare
Numele produsului	Pat cosmetic
Model	TIVOLI BLUE 01
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W]	300
Clasa de protecție	eu
Operațiunea	Interval de 10%, maxim 6 minute timp de 1 oră
Sarcina maxima [kg]	175
Unghi de reglare a suportului pentru picioare [°]	50 (±2)
Unghi de reglare a scaunului [°]	20 (±2)
Unghi de reglare a spătarului [°]	81 (±2)
Dimensiuni [mm]	1950 x 830 x 660-870
Greutate [kg]	66,3








## 1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

**NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES ACEST MANUAL DE UTILIZARE.**

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității.

## Legendă

	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	<b>AVERTIZARE!</b> sau <b>ATENȚIE!</b> sau <b>ȚINE minte!</b> Aplicabil la situația dată. (semn general de avertizare)
	<b>ATENȚIE!</b> Avertisment de electrocutare!
	<b>ATENȚIE!</b> Pericol de zdrobire de mână!
	Folosiți numai în interior.



**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!**

**Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.**

Manualul de utilizare original este scris în limba germană. Alte versiuni lingvistice sunt traduceri din germană.

## 2. Siguranța utilizării



**ATENȚIE!** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

---

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Pat cosmetic

## 2.1. Siguranta electrica

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
- b) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- c) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- d) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- e) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
- f) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- g) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
- h) Preveniți udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare!

## 2.2. Siguranta la locul de munca

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervisor.
- c) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- d) Doar punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație în mod independent!

- 
- e) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
  - f) Verificați regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
  - g) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
  - h) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.

### **2.3. Siguranța personală**

- a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să folosească dispozitivul. dispozitiv.
- c) Dispozitivul poate fi manipulat numai de către persoane apte fizic care sunt capabile să-l manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.
- d) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
- f) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neașteptate.
- g) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

### **2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță**

- 
- a) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul activării accidentale.
  - b) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
  - c) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există daune generale și, în special, verificați dacă există părți sau elemente crăpate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
  - d) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
  - e) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
  - f) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
  - g) Când transportați și manipulați dispozitivul între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
  - h) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de antrenare și deteriorarea dispozitivului.
  - i) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
  - j) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
  - k) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
  - l) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
  - m) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
  - n) Nu supraîncărcați dispozitivul.
  - o) Depășirea greutății maxime permise de utilizator poate deteriora produsul.
  - p) Cuvertura de pat este din poliuretan, de aceea se recomandă folosirea detergenților și agenților de curățare destinați PU sau folosirea de apă caldă pentru curățare.
  - q) Nu epilați și nu utilizați detergenți și/sau agenți de curățare a pielii, deoarece aceștia pot deteriora stratul.
  - r) Dacă capacul este deteriorat semnificativ, se recomandă înlocuirea acestuia cu un nou.

**!** **ATENȚIE!** În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

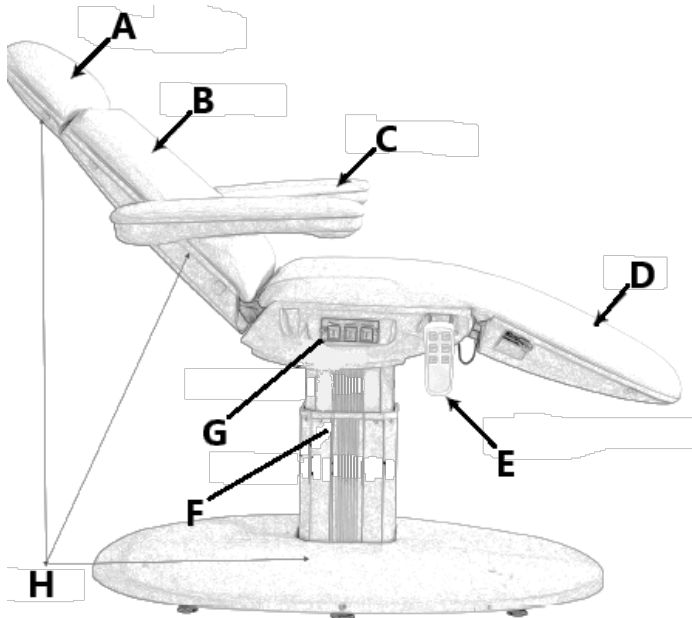
### 3. Folosiți instrucțiuni

Acest produs este conceput ca suport în diverse servicii cosmetice, este dotat cu reglare electrică a spatarului și sezutului. Este posibilă și reglarea suportului pentru picioare.

Produsul nu intră în domeniul de aplicare al reglementărilor MDD93/42/EEC pentru dispozitivele medicale .

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.**

#### 3.1. Descrierea dispozitivului



- A. Tetiera
- B. Spătar

- C. Cotieră
- D. Suport pentru picioare
- E. Telecomanda
- F. Coloana de reglare sus/jos
- G. Panou de control încorporat (și în carcasa spătarului)
- H. Locuințe

## 3.2. Pregătirea pentru utilizare

### 3.2.1. LOCAREA APARATORULUI

Păstrați un spațiu liber de minim 0,8 m în jur. Țineți produsul departe de suprafețele fierbinți. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

### 3.2.2. MONTAREA DISPOZITIVULUI

- Instalați cotiera în locul marcat.



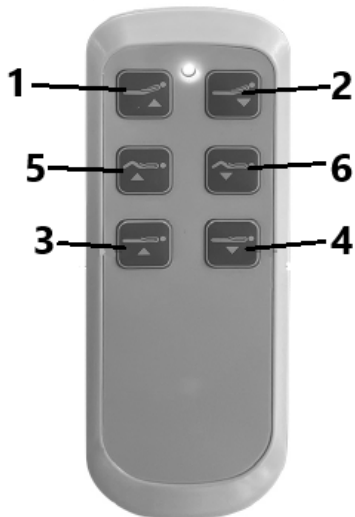
- Instalați tetiera introducând-o în locul marcat.

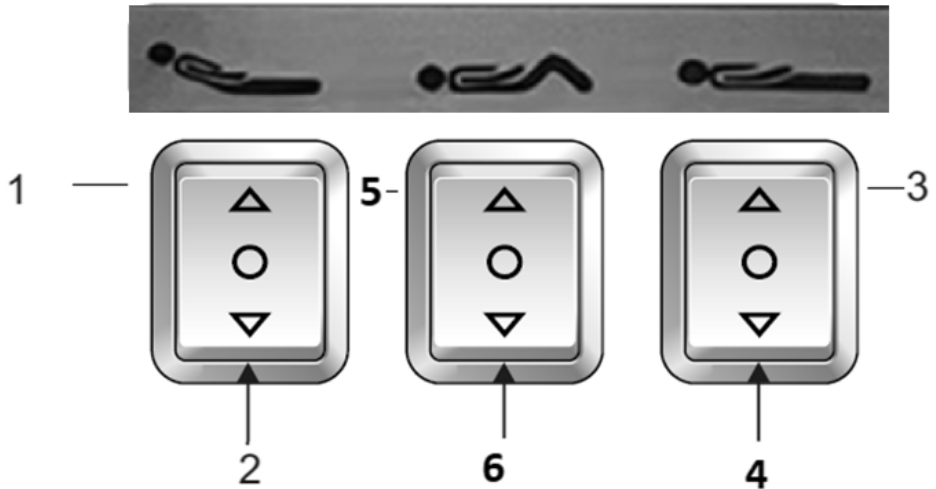


### 3.3. Utilizarea dispozitivului

#### Manipulare

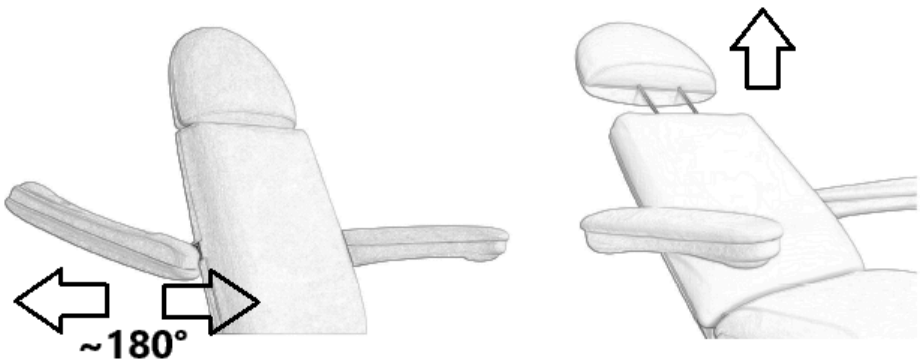
Dispozitivul trebuie conectat la o sursă de alimentare compatibilă cu datele indicate pe plăcuța de identificare. Înălțimea și poziția dispozitivului pot fi modificate cu ajutorul telecomenzii, butoanelor de pe dispozitiv. Pentru a porni funcția corespunzătoare, țineți apăsat butonul de pe telecomandă/dispozitiv. Eliberarea butonului va determina oprirea dispozitivului în poziția setată.





1. Unghi de înclinare a spătarului: în sus
2. Unghiul de înclinare a spătarului: în jos
3. Reglarea înălțimii scaunului: în sus
4. Reglarea înălțimii scaunului: în jos
5. Unghi de înclinare a scaunului: în sus
6. Unghi de înclinare a scaunului: în jos

#### REGLARE COTIERA SI TETIERA



#### SFATURI DE UTILIZARE

Pentru a asigura o bună igienă a locului de muncă, este indicat să folosiți o husă detașabilă. După fiecare utilizare husele trebuie supuse sterilizării pentru a garanta curățenia.°

---

## 3.4. Curățare și întreținere

### a) Reguli generale de curățare:

- Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța. De asemenea, scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați o perioadă mai lungă.
- Nota! Produsul trebuie curățat după fiecare utilizare. Se recomandă utilizarea unui dezinfectant ușor în acest scop.
- Nu pulverizați niciodată dispozitivul cu jeturi de apă.
- Utilizați o cârpă moale pentru curățare.
- Țesăturile cu o culoare diferită de cea a tapițeriei pot cauza decolorarea produsului.
- După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate înainte de a-l reutiliza.
- Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.

### b) Suprafețe metalice și plastice:

Curățați suprafețele din metal și plastic sau comenzile manuale cu o cârpă umedă și cu soluție de curățare alcalină ușoară. Utilizați perii mici în colțuri și în alte zone dificile. La curățare, clătiți cu apă curată și ștergeți cu grijă uscată, nu folosiți prea mult lichid, dezinfectant (alcool sau clor) și urmați instrucțiunile producătorului de dezinfectant, evaporare la temperatura camerei uscare.

### c) Suprafața din oțel inoxidabil

Rezistență ridicată la substanțe chimice, curățați cu o soluție blândă de detergent. Amoniacul și majoritatea solvenților pot fi folosiți pentru a îndepărta petele dificile. Evitați utilizarea soluțiilor pe bază de clor pentru a pulveriza suprafețele metalice cromate. Toate suprafețele trebuie să fie uscate înainte de a conecta produsul la sursa de alimentare principală și de a utiliza echipamentul. Nu folosiți apă pulverizată pentru curățare. Nu curățați la temperaturi ridicate și la umiditate ridicată. Nu expuneți echipamentul la condiții care pot provoca contaminarea lichidelor. Nu curățați cu solvenți sau acizi. Dezinfecția poate uza suprafețele. După dezinfecție, curățați suprafața cu o cârpă curată umedă.

### d) Suprafața tapitată

Curățați pernele tapițate cu o cârpă curată, moale și un produs de curățare special pentru piele sau vinil pentru a șterge uniform suprafața, apoi curățați cu o cârpă moale curată, nu folosiți cârpă umedă, dure sau acide, alcaline sau alte substanțe chimice în contact cu pat, pentru a nu afecta calitatea tapițeriei și ciclul de viață.

#### ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

# Tehnični podatki

Parameter opis	Parameter vrednost
Ime izdelka	Kozmetična postelja
Model	TIVOLI BLUE 01
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W]	300
Zaščitni razred	jaz
Delovanje	10% interval, največ 6 minut v 1 uri
Največja obremenitev [kg]	175
Kot nastavitve naslona za noge [°]	50 (±2)
Kot nastavitve sedeža [°]	20 (±2)
Kot nastavitve naslona [°]	81 (±2)
Mere [mm]	1950 x 830 x 660-870
Teža [kg]	66,3








## 1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

**NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO  
PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA  
PRIROČNIKA.**

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti.

### Legenda


	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	<b>OPOZORILO!</b> ali <b>POZOR!</b> ali <b>ZAPOMNI!</b> Uporabno za dano situacijo. (splošen opozorilni znak)
	<b>POZOR!</b> Opozorilo na električni udar!
	<b>POZOR!</b> Nevarnost zmečkanine roke!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



**UPOŠTEVAJTE!** Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

Originalna navodila za uporabo so napisana v nemščini. Druge jezikovne različice so prevodi iz nemščine.

## 2. Varnost uporabe

 **POZOR!** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:  
Kozmetična postelja

---

## 2.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
- b) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- c) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- d) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
- e) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- f) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- g) Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
- h) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

## 2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- b) Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
- c) Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na proizvajalčevo službo za podporo.
- d) Napravo sme popravljati le servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- e) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
- f) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.
- g) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.

- 
- h) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.

## **2.3. Osebna varnost**

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo rokovala osebe (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila za uporabo naprave.
- c) Z napravo lahko rokujejo le fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovanja z njo, ustrezno usposobljene, seznanjene s temi navodili in usposobljene s področja varnosti in zdravja pri delu.
- d) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
- f) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi naprave ohranite ravnotežje in bodite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- g) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

## **2.4. Varna uporaba naprave**

- a) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja napravo odklopite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamernega vklopa.
- b) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- c) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe in še posebej preverite morebitne počene dele ali elemente ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
- d) Napravo hranite izven dosega otrok.

- 
- e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
  - f) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjajte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
  - g) Pri transportu in rokovanju z napravo med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
  - h) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prevelike obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbe naprave.
  - i) Naprave med delom ne premikajte, nastavlajte ali vrtite.
  - j) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
  - k) Naprava ni igrča. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
  - l) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
  - m) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
  - n) Ne preobremenjujte naprave.
  - o) Preseganje največje dovoljene teže uporabnika lahko poškoduje izdelek.
  - p) Posteljna prevleka je izdelana iz poliuretana, zato je za čiščenje priporočljiva uporaba detergentov in čistil, namenjenih PU ali uporaba tople vode.
  - q) Ne voskajte in ne uporabljajte detergentov in/ali sredstev za čiščenje usnja, ker lahko poškodujejo premaz.
  - r) Če je pokrov močno poškodovan, ga je priporočljivo zamenjati z novim.



**POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.**

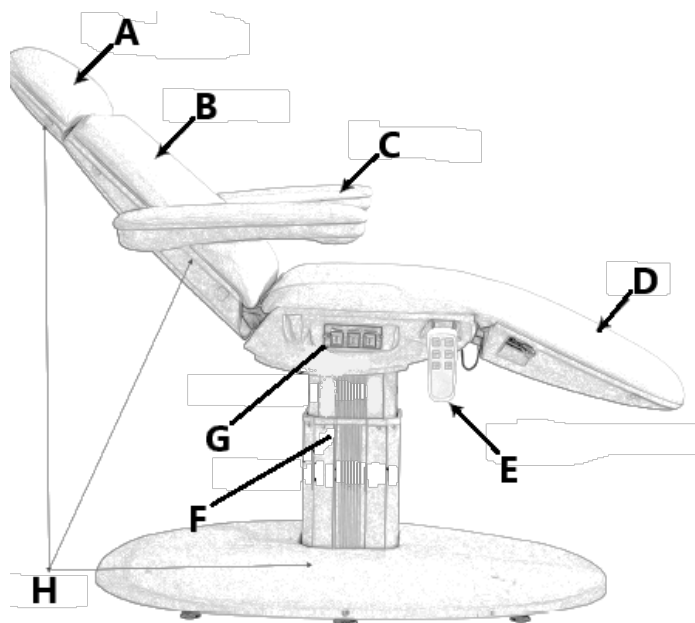
### 3. Uporabite smernice

Ta izdelek je zasnovan kot podpora pri različnih kozmetičnih storitvah, opremljen je z električnim nastavljanjem naslonjala in sedeža. Možna je tudi nastavitev opore za noge.

Izdelek je izven obsega predpisov MDD93/42/EEC za medicinske pripomočke .

**Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.**

## 3.1. Opis naprave



- A. Naslon za glavo
- B. Naslon za hrbet
- C. Naslon za roke
- D. Naslon za noge
- E. Daljinski upravljalnik
- F. Nastavitveni stolpec gor/dol
- G. Vgrajena nadzorna plošča (tudi v ohišju naslonjala)
- H. Ohišje

## 3.2. Priprava za uporabo

### 3.2.1. LOKACIJA APARATA

Okoli naj bo najmanj 0,8 m prostega prostora. Izdelek hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

### 3.2.2. SESTAVLJANJE NAPRAVE

- Namestite naslon za roke na označeno mesto.



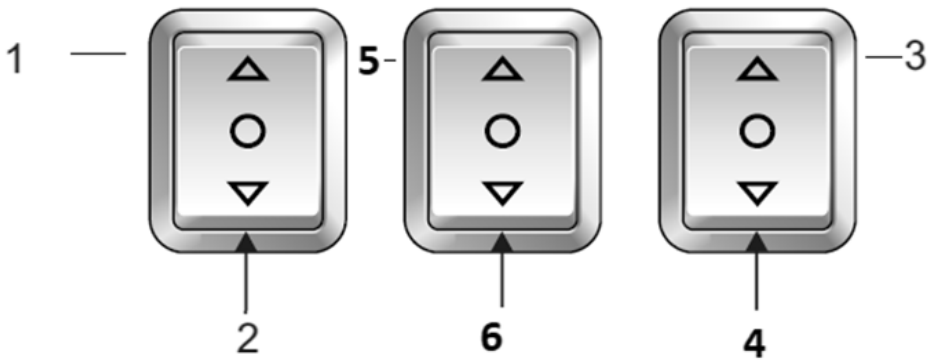
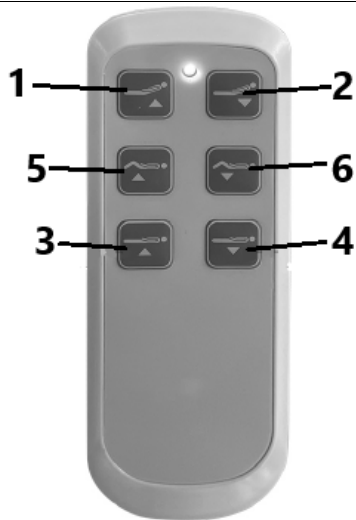
- Naslon za glavo namestite tako, da ga vstavite na označeno mesto.



## 3.3. Uporaba naprave

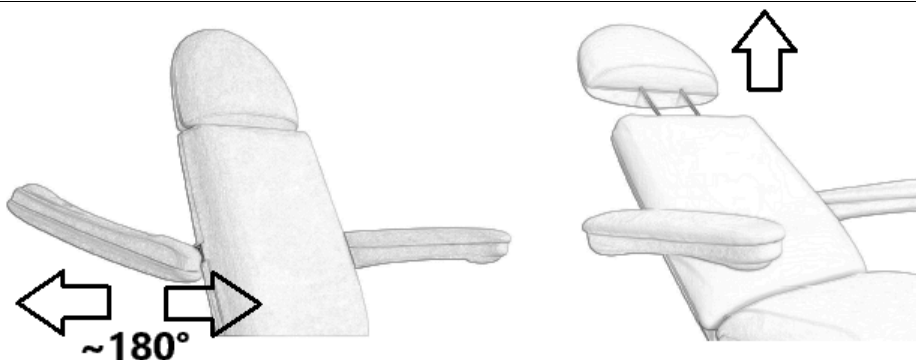
### Ravnanje

Naprava mora biti priključena na napajalnik, ki je združljiv s podatki na imenski ploščici. Višino in položaj naprave lahko spreminjate z daljinskim upravljalnikom, gumbi na napravi. Za zagon ustrezne funkcije pritisnite in držite gumb na daljinskem upravljalniku/napravi. Spuščanje gumba povzroči zaustavitev naprave v nastavljenem položaju.



1. Kot naklona naslona: navzgor
2. Kot naklona naslonjala: navzdol
3. Nastavitev višine sedeža: navzgor
4. Nastavitev višine sedeža: navzdol
5. Kot naklona sedeža: navzgor
6. Kot naklona sedeža: navzdol

## NASTAVITEV NASLONJALA ZA ROKE IN VZGLAVJA



### NASVETI ZA UPORABO

Da bi zagotovili dobro higieno delovnega mesta, je priporočljiva uporaba odstranljive prevleke. Po vsaki uporabi je treba pokrove sterilizirati, da zagotovimo čistočo.°

## 3.4. Čiščenje in vzdrževanje

### a) Splošna pravila čiščenja:

- Pred čiščenjem naprave vedno odklopite. Prav tako ga odklopite, ko ga dlje časa ne boste uporabljali.
- Opomba! Izdelek je treba očistiti po vsaki uporabi. V ta namen je priporočljivo uporabiti blago razkužilo.
- Naprave nikoli ne pršite z vodnimi curki.
- Za čiščenje uporabite mehko krpo.
- Tkanine, ki se razlikujejo od barve oblazinjenja, lahko povzročijo razbarvanje izdelka.
- Po čiščenju naprave je treba vse dele posušiti pred ponovno uporabo.
- Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.

### b) Kovinske in plastične površine:

Očistite kovinske in plastične površine ali ročne upravljalnike z mokro krpo in blago alkalno čistilno raztopino. Uporabite majhne krtače v kotih in na drugih težkih mestih. Pri čiščenju sperite s čisto vodo in previdno obrišite, ne uporabljajte preveč tekočine, razkužila (alkohol ali klor) in upoštevajte navodila proizvajalca razkužila, izhlapevanje pri sobni temperaturi sušenje.

### c) Površina iz nerjavečega jekla

Visoka odpornost na kemikalije, čiščenje z blago raztopino detergenta. Za odstranjevanje težavnih madežev lahko uporabite amoniak in večino topil. Izogibajte se uporabi raztopin na osnovi klora za pršenje po

---

kromiranih kovinskih površinah. Pred priključitvijo izdelka na glavno napajanje in uporabo opreme morajo biti vse površine suhe. Za čiščenje ne uporabljajte pršila z vodo. Ne čistite pri visokih temperaturah in visoki vlažnosti. Ne izpostavljajte opreme pogojem, ki lahko povzročijo kontaminacijo s tekočino. Ne čistite s toplimi ali kislinami. Razkuževanje lahko obrabi površine. Po dezinfekciji očistite površino s čisto vlažno krpo.

d) Oblazinjena površina

Oblazinjene blazine očistite s čisto, mehko krpo in posebnim čistilom za usnje ali vinil, da enakomerno obrišete površino, nato pa jih očistite s čisto mehko krpo. Ne uporabljajte mokre krpe, trde ali kislinske, alkalne ali druge kemikalije v stiku z posteljo, da ne vpliva na kakovost oblazinjenja in življenjski cikel.

#### ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

## Umwelt – und Entsorgungshinweise

---

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

**[1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

**[2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung  
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.  
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU  
e-mail: info@expondo.com